


3 1761 11649405 5



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116494055>

27

DOCUMENT: 860-109/019

CAI
Z 4
C 52

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

Press Release

Halifax, Nova Scotia
July 12, 1982

Halifax - The Ministers and Deputy Ministers of Agriculture opened their 32nd Annual Interprovincial Meeting here today.

Among the topics covered were: agricultural credit, the impact of federal-provincial agreements on provincial agriculture policy, land and water conservation, export marketing and the impact of Canagrex, and the domestic feed grain issue.

The Ministers emphasized that there is a widening gap between the needs of the producers for farm credit and the funds available through the federal Farm Credit Corporation. This fact plus high interest rates and inadequate income stabilization programs place the farm industry in jeopardy.

The Ministers stressed the urgency for the federal government to fulfill its promises in these areas. The provincial ministers will make a number of suggestions on credit when the federal minister joins the meeting tomorrow.

In the past, cost-shared agricultural development agreements between the provinces and Ottawa were marked by cooperation. The provincial ministers indicated the new direct delivery approach of the federal government was creating concerns. As well, these federal actions can be in conflict with provincial priorities.

In the area of land and water conservation, the ministers said it is a complex matter of great concern for the future productivity of the nation. It was referred to the Canadian Agricultural Services Coordinating Committee which was asked to review the policy paper and make early recommendations.

The Ministers agreed, in the area of domestic feed grain, that any change in policy take into account the interests of both growers and users. Tomorrow, they will ask the federal minister to define the objectives of the federal government which is currently reviewing this policy.

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES
MINISTRES ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Communiqué

Halifax (Nouvelle-Ecosse)
le 12 juillet 1982

Halifax - Les ministres et les sous-ministres de l'Agriculture ont ouvert leur 32^e réunion annuelle interprovinciale ici aujourd'hui.

Les sujets étudiés comprennent entre autres le crédit agricole, les ententes fédérales-provinciales de développement de l'agriculture, la conservation des ressources pédologiques et hydriques, la commercialisation des exportations et les incidences de Canagrex, ainsi que la politique intérieure sur les céréales fourragères.

Les ministres ont souligné qu'il existe un écart grandissant entre les besoins des producteurs en matière de crédit agricole et les fonds dont dispose la Société du crédit agricole du gouvernement fédéral. Ce fait, ajouté aux taux d'intérêts élevés et à l'insuffisance des programmes de stabilisation des revenus, menacent l'industrie agricole.

Les ministres ont insisté sur le fait qu'il est urgent que le gouvernement fédéral tienne ses promesses dans ces domaines. Les ministres provinciaux présenteront au ministre fédéral qui se joindra à eux demain un certain nombre de propositions concernant le crédit.

Les provinces et Ottawa ont toujours fait preuve de collaboration dans le cadre des ententes à frais partagés de développement agricole qui existaient jusqu'à maintenant. Les ministres provinciaux ont fait remarquer que la nouvelle démarche du gouvernement fédéral qui consiste à agir directement crée du double emploi et suscite de la confusion. Ces initiatives fédérales peuvent aussi entrer en conflit avec les priorités provinciales.

Les ministres ont mentionné que la conservation des ressources pédologiques et hydriques est un problème complexe qui cause énormément d'inquiétude pour la productivité future en agriculture. Ils ont transmis cette question au comité de coordination des Services agricoles canadiens qui étudiera le document de travail et formulera des recommandations aussitôt que possible.

Les ministres ont convenu que toute modification apportée à la politique intérieure relative aux céréales fourragères devrait tenir compte des intérêts des producteurs et des usagers. Ils demanderont demain au ministre fédéral de préciser les objectifs du gouvernement fédéral qui révisé actuellement cette politique.

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

Farm Income Stabilization:

A National Approach

Ontario

Halifax, Nova Scotia
July 12, 1982

FARM INCOME STABILIZATION: A NATIONAL APPROACH

PREAMBLE

Canadian farmers operate in a world food market where supplies and prices of product can and do fluctuate dramatically.

Increasingly, inputs are purchased from the non-agricultural sector and input prices continue to rise.

This results in highly variable farm incomes. The uncertainty caused by fluctuating farm income has hampered attempts at long-term planning of production decisions and worked to the detriment of rational growth in the agricultural sector.

Several different approaches to reduction of uncertainty have been tried. They fall into two categories -- co-operative marketing approaches and supply management boards.

Supply Management: Supply management boards do work to reduce instability and work well for commodities confined to the domestic market. In all cases of supply-managed commodities (with the exception of tobacco) exports are negligible or confined to surplus disposal. In addition, there is increasing controversy over inter-provincial allocation of quota and price setting.

Supply management has been consistently rejected by producers of two of the major national commodities -- beef and pork. Many other commodity groups have not opted for this marketing approach which is available to them.

Stabilization: Many producers of national commodities have repeatedly requested a uniform, national, voluntary stabilization plan in which the producers, provinces and the federal government would co-operate and which would provide stop-loss level of support and which would not stimulate over-production.

The federal government established an income stabilization program in 1958. In spite of revisions since then, the current program is considered inadequate by provinces and producer groups opting for stabilization. The result has been that provinces have been forced into a mixture of provincial stabilization programs and *ad hoc* support programs.

As a result we are faced with a situation in which there are varying levels of support between products and between provinces. This balkanization of our agricultural production sector is costly and inefficient and not in the best interests of producers, consumers or the economy in general.

A NEW EFFORT IS NEEDED

The downturn in the economy in recent years and the difficulties which producers are facing has stimulated renewed calls for a national stabilization program.

In spite of frustrations caused by the failure of past efforts to reach agreement between provinces and the federal government on the issue of top-loading, the time is right for a renewed effort to reach agreement on a rational plan for stabilization of farm income for those commodities not covered by supply management.

The time for studies and promises is past. The producers have stated their preferences for a national stabilization program. Now is the time for the provinces and the federal government to act jointly with the producers to implement a rational long-term stabilization program.

Ontario advances the following framework as a basis for the development of a workable national plan.

ELEMENTS OF A NATIONAL PLAN

OBJECTIVES

1. To provide long-term income stability to agricultural producers.
2. To permit producers in each province to compete on an equal footing.
3. To minimize expensive provincial *ad hoc* programs.
4. To provide national stabilization price levels; establish coverage limits; and set entry and exit provisions. These will provide stop-loss support which will allow market forces to operate and avoid overproduction.

OPERATION

1. The method of establishing price support levels should be determined by mutual agreement.
2. The program should be cost-shared equally by three partners — the federal government, provincial governments and producers (1/3:1/3:1/3).
3. Producers of all commodities, except supply-management products, should be offered coverage.
4. Producers can decide to participate or not (a voluntary plan).
5. Coverage to any producer should be subject to maximum eligibility limits, and possibly also minimum eligibility limits.

6. The program should be supervised by a National Income Stabilization Commission comprised of federal and provincial representatives.
7. Top-loading by individual provinces would be largely unnecessary and subject to consensus agreement by the national body.

RECOMMENDATION

It is recommended that a Federal-Provincial Committee of Deputy Ministers be formed immediately to develop a detailed plan and to bring it before a special meeting of Ministers early this fall for final decision with implementation in 1983.

SUMMARY — PROPOSAL FOR A NATIONAL FARM INCOME STABILIZATION PROGRAM FOR CANADA

BACKGROUND	OBJECTIVES	KEY ELEMENTS	ADVANTAGES
1. Fluctuating incomes in agriculture.	1. Provide a long-term program to give more stability to agricultural sector.	1. Federal Government, Provincial Government, producers cost share program 1/3:1/3:1/3.	1. Long-term nature of program allows better planning by governments, agribusiness and farmers.
2. Federal plan began in 1958 and generally considered inadequate, despite changes.	2. Provide an equitable income support to farmers on a national basis, reducing income fluctuations.	2. Cover all commodities not under supply management.	2. Provides an income safety net for farmers.
3. Provincial plans developed since 1973. Led to competitive and inequitable top-loading -- a balkanization of Canadian agriculture.	3. Avoid <i>ad hoc</i> emergency-type programs where governments are forced to compete to implement such programs.	3. Producers participate on a voluntary basis.	3. Governments can abandon <i>ad hoc</i> approach.
4. <i>Ad hoc</i> programs necessary, especially for red meats. An unsatisfactory method of stabilizing farm income.		4. Minimum and maximum limits for amount of product eligible for coverage by each producer.	4. Competitive and inequitable top-loading avoided.
5. Development of national supply management system -- a controversial way to stabilize incomes.		5. Program supervision by a National Income Stabilization Commission with federal and provincial representation.	5. Cost sharing arrangement bearable by each of three partners.
6. Inability of governments and producers to agree on a national plan -- including a previous federal offer of a Guaranteed Margin 100%, cost shared 2/3 Federal, 1/3 producers.			6. Retains freedom of choice for producers (join or not join).
			7. Rational substitute for supply management.
			8. Provides support to producers who reject supply management.

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES
MINISTRES ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Stabilisation du revenu agricole:

Une démarche nationale

Ontario

Halifax (Nouvelle-Ecosse)
le 12 juillet 1982

STABILISATION DU REVENU AGRICOLE UNE DÉMARCHE NATIONALE

INTRODUCTION

Les fermiers canadiens opèrent dans un marché alimentaire mondial où les fournitures et les prix des produits peuvent fluctuer et fluctuent effectivement de façon spectaculaire.

De plus en plus, des matériels sont achetés dans le secteur non agricole et les prix des matériels ne cessent d'augmenter.

Ceci résulte dans des revenus agricoles extrêmement variables. L'incertitude causée par des revenus agricoles fluctuants a gêné des essais de planification à long terme de décisions de production et n'a pas favorisé une croissance rationnelle du secteur agricole.

On a tenté, à plusieurs reprises et à l'aide de moyens différents, de réduire cette incertitude. Ces moyens tombent dans deux catégories: des études de mise en marché coopérative et des commissions de gestion des approvisionnements.

Gestion des approvisionnements: Les commissions de gestion des approvisionnements contribuent effectivement à réduire l'instabilité et conviennent bien aux marchandises confinées au marché domestique. Dans tous les cas de marchandises relevant d'une gestion des approvisionnements (sauf pour le tabac), les exportations sont négligeables et confinées à l'élimination des excédents. De plus, la controverse à propos des allocations de quotas et de fixation des prix inter-provinciales est de plus en plus vive.

La gestion des approvisionnements a toujours été refusée par les producteurs de deux des principales denrées nationales: le boeuf et le porc. Beaucoup d'autres groupes de denrées n'ont pas opté pour cette manière de résoudre les problèmes par la mise en marché qui est à leur disposition.

Stabilisation: De nombreux producteurs de marchandises nationales ont réclamé à plusieurs reprises un plan de stabilisation volontaire, national et uniforme, dans lequel les producteurs, les provinces et le gouvernement fédéral coopéreraient et qui offrirait des niveaux de support pour enrayer les pertes et qui ne favoriserait pas une production excédentaire.

Le Gouvernement Fédéral a établi un programme de stabilisation du revenu en 1958. En dépit de révisions effectuées depuis cette date, le programme actuel est considéré comme étant inadéquat par des provinces et des groupes de producteurs optant pour la stabilisation. Il en a résulté que les provinces ont été forcées d'avoir recours à un mélange de programmes de stabilisation provinciaux et de programmes de soutien ad hoc.

En conséquence, nous sommes en présence d'une situation dans laquelle il existe des niveaux variables de soutien entre les produits et entre les provinces. La balkanisation de notre secteur de production agricole est coûteuse et inefficace et ne sert pas au mieux les intérêts des producteurs, des consommateurs et de l'économie en général.

UN NOUVEL EFFORT EST NÉCESSAIRE

La situation économique défavorable des récentes années et les difficultés auxquelles les producteurs sont confrontés ont provoqué un renouveau d'appels à un programme de stabilisation national.

En dépit des frustrations causées par l'insuccès des efforts passés pour arriver à un accord entre les provinces et le gouvernement fédéral à propos des surcharges (top-loading), il est temps de réitérer nos efforts en vue d'arriver à un accord sur un plan rationnel pour la stabilisation du revenu agricole des marchandises ne bénéficiant pas de la gestion des approvisionnements.

Le temps des études et des promesses est dépassé. Les producteurs

ont affirmé leurs préférences pour un programme de stabilisation national. Il est maintenant temps pour les provinces et le gouvernement fédéral d'agir conjointement avec les producteurs pour réaliser un programme de stabilisation à long terme rationnel.

L'Ontario propose les structures suivantes comme base pour l'établissement d'un plan national applicable.

ÉLÉMENTS D'UN PLAN NATIONAL

OBJECTIFS

1. Offrir une stabilité de revenu à long terme aux producteurs agricoles.
2. Permettre aux producteurs de chaque province d'être présents sur le marché sur un pied d'égalité.
3. Minimiser de coûteux programmes provinciaux ad hoc.
4. Offrir des niveaux de prix de stabilisation nationale; établir des limites de couverture; et arrêter des provisions d'entrée et de sortie. Ces dernières offriront des soutiens pour enrayer les pertes, ce qui permettra aux forces du marché de fonctionner et d'éviter une production excédentaire.

FONCTIONNEMENT

1. La méthode d'établissement des niveaux de support des prix devrait être déterminée par consentement mutuel.
2. Le coût du programme devrait être partagé également par trois partenaires: le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les producteurs (1/3:1/3:1/3).

RÉSUMÉ - PROPOSITIONS POUR UN PROGRAMME NATIONAL DE STABILISATION DU REVENU AGRICOLE AU CANADA.

DONNÉES	OBJECTIFS	ÉLÉMENTS CLÉS	AVANTAGES
1. Revenus variables en agriculture	1. Offrir un programme à long terme pour donner plus de stabilité au secteur agricole.	1. Programme à coût partagé par les gouvernements provinciaux, fédéraux et les producteurs 1/3:1/3:1/3.	1. La nature à long terme du programme permet une meilleure planification par les gouvernements, le secteur agricole et les fermiers.
2. Plan fédéral commencé en 1958 et généralement considéré inadéquat en dépit de changements.	2. Offrir un support de revenu équitable aux fermiers sur le plan national, réduisant les variations de revenus.	2. Couvrir toutes les denrées ne relevant pas de la gestion des approvisionnements.	2. Offre une garantie de revenus aux fermiers.
3. Plans provinciaux établis depuis 1973. A conduit à des surcharges (top-loadings) concurrentielles et inéquitables. Une balkanisation de l'agriculture canadienne.	3. Eviter des programmes type de secours ad hoc où les gouvernements sont forcés de se concurrencer pour appliquer de tels programmes.	3. Les producteurs participent volontairement.	3. Les gouvernements peuvent abandonner les solutions ad hoc.
4. Programmes ad hoc nécessaires surtout pour la viande rouge. Une méthode non satisfaisante de stabiliser le revenu agricole.		4. Limites minimum et maximum pour le montant de produit pouvant être couvert par chaque producteur.	4. La surcharge (top-loading) concurrentielle et inéquitable est évitée.
5. Mise en place d'un système national de gestion des approvisionnements: une façon discutable de stabiliser les revenus.		5. Supervision du programme par une commission nationale de stabilisation du revenu avec une représentation fédérale et provinciale.	5. Accord sur le partage des coûts payés par chacun des trois partenaires.
6. Incapacité des gouvernements et des producteurs à se mettre d'accord sur un plan national - Y compris une offre fédérale antérieure d'une marge garantie à 100%, coût partagé 2/3 fédéral, 1/3 producteurs.			6. Conserve le libre choix pour les producteurs (participe ou ne participe pas).
			7. Substitut rationnel pour la gestion des approvisionnements.
			8. Offre un soutien pour les producteurs qui refusent la gestion des approvisionnements.

3. Les producteurs de toutes les marchandises, excepté les produits relevant d'une gestion des approvisionnements, devraient se voir allouer une couverture.
4. Les producteurs peuvent choisir de participer ou pas (plan volontaire).
5. La couverture allouée à tout producteur devrait être soumise à des limites d'éligibilité maximum, et également si possible à des limites d'éligibilité minimum.
6. Le programme devrait être supervisé par une commission nationale de stabilisation du revenu composée de représentants fédéraux et provinciaux.
7. La surcharge (top-loading) par des provinces individuelles serait largement inutile et soumise à un consensus de l'organisation nationale.

RECOMMANDATION

Il est recommandé qu'un comité fédéral-provincial de ministres délégués soit immédiatement constitué pour développer un plan détaillé et le présenter lors d'une réunion spéciale de ministres au début de l'automne prochain en vue d'une prise de décision finale et réalisation en 1983.

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES
MINISTRES ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Halifax
(Nova Scotia/Nouvelle-Ecosse)

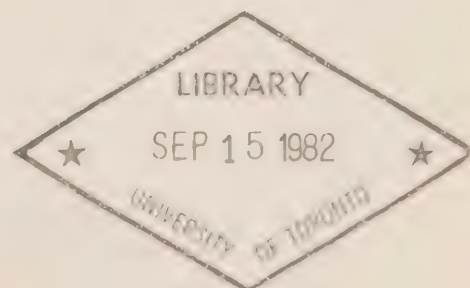
July 12, 1982

le 12 juillet 1982

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. ° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
860-109/019	Conference Conférence	Press Release ✓ Communiqué
860-109/020	Ontario ,	Farm Income Stabilization: A National Approach ✓ Stabilisation du revenu agricole: Une démarche nationale



CA1
Z4
-C52

CE DOCUMENT EST ÉGALEMENT DISPONIBLE EN FRANÇAIS

DOCUMENT: 860-113/036

19TH CONFERENCE OF THE COUNCIL OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR TRANSPORTATION AND HIGHWAY SAFETY

Communique

Transborder - Trucking

Halifax, Nova Scotia
September 23, 1982

Press Communique

Transborder - Trucking

At its meeting in Halifax on September 23, 1982, the Council of Ministers Responsible for Transportation and Highway Safety expressed its grave concern over the recent unwarranted and unacceptable action of the U.S. government in imposing discriminatory and retroactive requirements on Canadian motor carriers seeking to operate across the international boundary. In particular the Ministers noted the following specific concerns:

- a) An administrative moratorium imposed by the Interstate Commerce Commission in February 1982 has made it impossible for Canadian carriers to obtain operating authorities for which they were qualified under American rules.
- b) Based on unfounded and misleading allegations, the U.S. Congress has attached wording to the Bus Regulatory Reform Act which seeks to impose a total legislative moratorium on Canadian trucking applications.
- c) The modification of the legislative moratorium announced by President Reagan on September 20 continues to discriminate against Canadian carriers and raises concern about American intentions.

- d) American actions which focus attention exclusively upon motor carriers risk injury to Canada/U.S. commerce, to the detriment of the national interest of both countries.

In view of the President's decision earlier this week modifying the legislative moratorium, and the need to obtain clarification of U.S. intentions during the 60-day period referred to in the President's statement, the Council of Ministers agreed that any action in response to past U.S. measures should be deferred for the time being. During the 60-day period, Ministers will pay particular attention to the actual performance of the Inter-State Commerce Commission in its treatment of Canadian applicants, as well as to measures taken by the Administration to end discrimination against Canadian truckers.

The Council of Ministers directed the Standing Committee on Motor Carriers of CCMTA to begin immediate preparation of possible courses of action which could be undertaken by Canadian jurisdictions if the issue is not satisfactorily resolved. The Council also directed the Standing Committee to start to develop detailed information on the current involvements of American carriers in transborder operations in order to better identify and protect Canadian interests

In order to supervise this activity and to participate directly as advisors to the Secretary of State for International Trade in any meetings with the U.S. administration, the Council of Ministers established a special committee chaired by the Honourable Jean-Luc Pépin (Canada) and including, the Honourable James Snow (Ontario), the Honourable Henry Kroeger (Alberta), the Honourable Ron Dawe (Newfoundland) and the Honourable Samuel Uskiw (Manitoba).

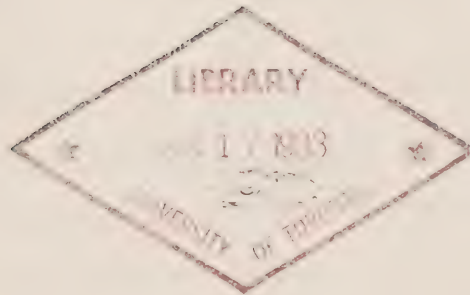
The Council of Ministers expressed the hope that this crisis will be satisfactorily resolved by the U.S. government and stressed its strong support for the principle of maintaining equitable treatment of all carriers under the respective laws which obtain in each jurisdiction. Specifically, the Council endorsed the concept of closer ongoing relationships between Canadian and American transportation agencies once this crisis is resolved in order to prevent any reoccurrence.

CA1
24
-052
19ième CONFERENCE DU CONSEIL DES MINISTRES

RESPONSABLES DU TRANSPORT ET DE LA SECURITE ROUTIERE

Communiqué

Camionnage transfrontalier



Halifax (Nouvelle-Écosse)
Le 23 septembre 1982

Communiqué

Camionnage transfrontalier

Au cours de sa réunion tenue à Halifax le 23 septembre 1982, le Conseil des ministres responsables du transport et de la sécurité routière s'est dit profondément consterné de la récente décision du gouvernement américain, qu'il estime injustifiée et inacceptable, d'imposer des critères discriminatoires et rétroactifs aux transporteurs routiers canadiens qui demandent des permis d'exploitation transfrontalière. Les ministres déplorent particulièrement les faits suivants:

- a) Un moratoire administratif imposé par l'Interstate Commerce Commission en février 1982 empêche les transporteurs canadiens d'obtenir les permis d'exploitation auxquels ils étaient admissibles en vertu des règlements américains;
- b) Sur la base d'allégations non fondées et trompeuses, le Congrès américain a incorporé dans la Bus Regulatory Reform Act des dispositions qui visent l'imposition d'un moratoire législatif total sur les demandes de permis des transporteurs canadiens.

- c) Les modifications au moratoire législatif annoncées par le président Reagan le 20 septembre dernier continuent d'être discriminatoires à l'égard des transporteurs canadiens et soulèvent de sérieuses questions quant aux intentions des Etats-Unis.

- d) L'adoption de mesures applicables exclusivement aux transporteurs routiers risquent de nuire au commerce entre le Canada et les Etats-Unis et ce, au détriment de l'intérêt des deux pays.

Etant donné la décision de modifier le moratoire législatif, prise par le président au début de la semaine, et le délai de soixante jours, annoncé par le président Reagan, au terme duquel les Etats-Unis devront préciser leurs intentions, le Conseil des ministres a convenu de reporter pour l'instant toute action visant des mesures américaines antérieures. Au cours de cette période, les ministres accorderont une attention toute spéciale à la façon dont l'Inter-State Commerce Commission donnera suite aux demandes de permis des transporteurs ainsi qu'aux mesures que prendra le gouvernement américain pour mettre fin au traitement discriminatoire des camionneurs canadiens.

Le Conseil des ministres a donné instruction au Comité permanent des transporteurs de la CCATM de commencer au plus tôt à élaborer différentes lignes de conduite que pourraient adopter les administrations canadiennes si le problème ne reçoit pas de solution satisfaisante. Le Conseil a aussi donné instruction au Comité permanent de recueillir des renseignements détaillés sur les activités transfrontalières des transporteurs américains afin de mieux cerner et protéger les intérêts du Canada.

Afin d'exercer une supervision et de participer directement, en tant que conseiller du secrétaire d'Etat au commerce internationale, aux réunions qui pourraient avoir lieu avec le gouvernement américain, le Conseil des ministres a créé un comité spécial présidé par M. Jean-Luc Pepin (Canada) et composé de MM. James Snow (Ontario), Henry Kroeger (Alberta), Ron Dawe (Terre-Neuve) et Samuel Uskiw (Manitoba).

Le Conseil des ministres espère que le gouvernement américain saura résoudre cette crise de façon satisfaisante et manifeste fermement son appui au principe selon lequel tous les transporteurs doivent être traités équitablement en vertu de leurs législations respectives. Enfin, le Conseil a déclaré qu'une fois la crise réglée et pour éviter que pareille situation se reproduise, les transporteurs canadiens et américains devront entretenir des relations plus étroites.

CA1
24
-C52

19TH CONFERENCE OF THE COUNCIL OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR TRANSPORTATION AND HIGHWAY SAFETY

Transportation Communique

Halifax, Nova Scotia
September 23, 1982

TRANSPORTATION COMMUNIQUE

The Council of Ministers Responsible for Transportation and Highway Safety met in Halifax today. As one of their first decisions, the Council agreed to the admission of Prince Edward Island to the Canadian Agreement on Vehicle Registration, a pro-rate licensing agreement for commercial vehicles now encompassing all ten provinces.

The Ministers also agreed to a number of highway safety measures relating to impaired driving, the transport of handicapped persons, child restraints, seat belt usage and the collection of road accident statistics.

In addition, the Provincial Ministers requested that the Federal Minister approach Consumer and Corporate Affairs Canada with a proposal for the introduction of legislation that would permit tariff bureaux to carry out limited collective rate-making for a set of basic freight rates and conditions. The proposal is designed to provide a system which would make a simple basic rate structure available to all shippers, including the small and infrequent shipper, while requiring competitive action on a broad spectrum of commodity rates.

The Ministers created a working group whose mandate is to examine the difficulties experienced by various urban transit authorities throughout Canada in negotiating the availability of transport corridors with railway companies. The working group is expected to report within 90 days.

The joint RTAC/CCMTA Committee on commercial vehicle weights and dimensions submitted its report and proposed research programs on vehicle stability. The Ministers approved the report in principle and agreed that funding commitments from government and industry be sought in order to undertake the programs.

The Provincial Ministers have also requested that the federal Urban Transportation Assistance Program be extended.

The Ministers discussed the proposed federal domestic air carrier policy; reservations were expressed by the participants. In response, the Federal Minister stated that a revised proposal would soon be submitted to the Federal Cabinet.

DOCUMENT: 860-113/037

19^e CONFÉRENCE DU CONSEIL DES MINISTRES
RESPONSABLES DU TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Communiqué - Transports

Halifax (Nouvelle-Écosse)
le 23 septembre 1982

COMMUNIQUE - TRANSPORTS

Le Conseil des ministres responsables des transports et de la sécurité routière s'est réuni aujourd'hui à Halifax. Dès le début, il a décidé d'admettre la participation de l'Ile-du-Prince-Edouard à l'Entente canadienne sur l'immatriculation des véhicules, laquelle s'applique désormais à toutes les provinces.

Les ministres se sont aussi entendus sur plusieurs mesures de sécurité routière relatives à la conduite avec facultés affaiblies, au transport des personnes handicapées, aux dispositifs de retenue pour enfants, au port de la ceinture de sécurité et aux statistiques sur les accidents de la route.

Par ailleurs, les ministres provinciaux ont demandé que le ministre fédéral propose à Consommation et Corporations Canada de présenter un projet de loi qui permettrait dans une certaine mesure aux bureaux de tarif, de fixer collectivement des taux en vue de l'établissement d'une série de taux et de condition de base. Cette proposition créerait pour les marchandises générales une structure de taux de base applicable à tous les expéditeurs (y compris les petits expéditeurs occasionnels) tout en conservant un vaste éventail de taux concurrentiels pour les autres marchandises.

Les ministres ont constitué un groupe de travail qui a pour mandat d'examiner les difficultés auxquelles se heurtent différentes commissions de transport urbain au Canada et de négocier avec les sociétés ferroviaires l'utilisation de couloirs de transport. Le groupe devrait remettre son rapport d'ici 90 jours.

Le Comité mixte de l'ARTC et de la CCATM sur les poids et dimensions des véhicules commerciaux a présenté son rapport dans lequel il propose la création de programmes de recherche sur la stabilité de ces véhicules. Les ministres l'ont approuvé en principe et ont convenu que l'on devrait solliciter les fonds nécessaires auprès du gouvernement et de l'industrie.

Les ministres provinciaux ont également demandé de prolonger le Programme fédéral d'aide aux transports urbains.

Les discussions ont aussi porté sur la politique des transporteurs aériens intérieurs proposée par le gouvernement fédéral, et des réserves ont été émises à ce sujet. Le ministre fédéral a déclaré qu'un projet révisé serait bientôt soumis au Cabinet.

CA1
224
- 652

DOCUMENT: 860-113/040

19th CONFERENCE OF THE COUNCIL OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR TRANSPORTATION AND HIGHWAY SAFETY

19^e CONFERENCE DU CONSEIL DES MINISTRES
RESPONSABLES DU TRANSPORT ET DE LA SECURITE ROUTIERE



Halifax, Nova Scotia
September 23, 1982

Halifax, Nouvelle-Ecosse
le 23 septembre 1982

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
860-113/036		Communique - Transborder Trucking Communiqué - Camionnage transfrontalier
860-113/037		Transportation Communique Communiqué - Transports
860-113/040	Secretariat Secrétariat	List of Public Documents Liste des documents publics

REVISED

REVISEE

DOCUMENT: 860-114/003

CA1
Z4
CS2

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS

Final List of Delegates

Liste définitive des délégués

Saskatoon, Saskatchewan
October 26-27, 1982

Saskatoon (Saskatchewan)
les 26 et 27 octobre 1982

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS

October 26-27, 1982

Les 26 et 27 octobre 1982

Saskatoon

Final List of Delegates
Liste définitive des délégués

SASKATCHEWAN

Hon. Paul Schoenhals
Minister of Culture and Youth

CO-CHAIRMAN/CO-PRESIDENT

W. Clarke
Acting Deputy Minister
Saskatchewan Culture and Youth

Keith Rogers
Director
Research, Policy and Planning Branch
Saskatchewan Culture and Youth

Roy Ellis
Director of Regional Services
Saskatchewan Culture and Youth

Lorna Uher
Director of Communications
Saskatchewan Culture and Youth

Wendy Ward
Executive Assistant to the
Minister of Culture and Youth

Al Heron

Assistant Director of Sport and Recreation
Saskatchewan Culture and Youth

Gail Armstrong

Conference Co-ordinator
Saskatchewan Culture and Youth

Gary Mather

Culture and Recreation Consultant
Sport and Recreation Branch
Saskatchewan Culture and Youth

Jack Young

Culture and Recreation Consultant
Sport and Recreation Branch
Saskatchewan Culture and Youth

Vern Blash

Culture and Recreation Consultant
Sport and Recreation Branch
Saskatchewan Culture and Youth

Darlene Marchuk

Secretary to the Minister of Culture
and Youth

Diedre Desmarais

Secretary to the Deputy Minister
Saskatchewan Culture and Youth

Caron Nekurak

Secretary to the Assistant Director
of Sport and Recreation
Saskatchewan Culture and Youth

Ven Begamudre
Information Officer, Communications
Saskatchewan Culture and Youth

Vernon Good
Intergovernmental Affairs

NOVA SCOTIA - NOUVELLE ECOSSE

Honourable Fisher Hudson
Minister of Culture, Recreation
and Fitness

CO-CHAIRMAN/CO-PRESIDENT

Allison Bishop
Acting Deputy Minister
Department of Culture, Recreation
and Fitness

David McNamara
Director
Sport and Community Services
Department of Culture, Recreation
and Fitness

ONTARIO

Hon. Reuben Baetz
Minister of Tourism and
Recreation

John Sloan
Deputy Minister
Ministry of Tourism and Recreation

R.E. Secord
Assistant Deputy Minister
Ministry of Tourism and Recreation

J. Halstead
Director of Sport and Fitness Branch
Ministry of Tourism and Recreation

R.R. Wittenberg
Director
Recreation Branch
Ministry of Tourism and Recreation

QUEBEC

David Clark
Vice-président au Marketing
Loto-Québec

NEW BRUNSWICK - NOUVEAU-BRUNSWICK

Normand Martin
Sous-ministre
Ministère de la Jeunesse, des
loisirs et des ressources culturelles

Roly J. McLenahan
Director
Amateur Sport
Department of Youth, Recreation and
Cultural Resources

Jim Morell
Assistant Director
Amateur Sport
Department of Youth, Recreation and
Cultural Resources

- 3 -

MANITOBA

Hon. Laurent L. Desjardins
Minister of Fitness, Recreation
and Sport

Alan R. Miller
Deputy Minister
Department of Fitness, Recreation
and Sport

Don Stone
Director of Sport
Department of Fitness, Recreation
and Sport

BRITISH COLUMBIA - COLOMBIE-BRITANNIQUE

Honourable James Chabot
Provincial Secretary and
Minister of Government Services

Barry Kelsey
Acting Deputy Minister
Ministry of Provincial Secretary
and Government Services

Jerry Woytack
Assistant Deputy Minister
Ministry of Provincial Secretary
and Government Services

PRINCE EDWARD ISLAND - ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

NO DELEGATES / AUCUN DELEGUE

ALBERTA

E. Barry Mitchelson
Deputy Minister
Alberta Recreation and Parks

Julian J. Nowicki
Assistant Deputy Minister
Recreation Development Division
Alberta Recreation and Parks

Jack Monaghan
Director
Recreation Program Branch
Alberta Recreation and Parks

Robert Russell
Senior Intergovernmental Officer
Social & Cultural Affairs Branch
Federal and Intergovernmental Affairs

NEWFOUNDLAND - TERRE-NEUVE

Honourable Len Simms
Minister of Culture Recreation
and Youth

S. F. Manuel
Deputy Minister
Department of Culture Recreation
and Youth

Donald Johnson
Assistant Deputy Minister
(Parks Recreation and Youth)

Robert Hillier
Director
Community Recreation, Sport
and Fitness Division
Department of Culture Recreation
and Youth

YUKON

NO DELEGATES / AUCUN DELEGUE

NORTHWEST TERRITORIES - TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Hon. James Wah-Shee
Minister of Local Government

Millie Burns
Executive Assistant to the Minister
of Local Government

Dennis Adams
Chief, Recreation Division
Department of Local Government

CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT -
SECRETARIAT DES CONFERENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Stephen Trask
Secretary / Secrétaire

CA1
Z 4
C 52

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

Communique

Saskatoon, Saskatchewan
October 26-27, 1982

COMMUNIQUE

The provincial/territorial ministers responsible for sport and recreation met today in Saskatoon.

The meeting was co-chaired by the Honourable Paul Schoenhals, Minister of Saskatchewan Culture and Youth and the Honourable Fisher Hudson, the Nova Scotia Minister for Culture, Recreation and Fitness.

The ministers reached a consensus on a number of important issues. They agreed to an Interprovincial Recreation Statement. The Statement outlines guidelines and principles for the development of recreation. It will provide the base for provincial positions on recreation to ensure consistency for the development of recreation services throughout Canada.

The ministers also agreed to a comprehensive and co-ordinated plan of action for the development of high performance athletes. This plan called "A Blueprint for High Performance Athlete Development" will result in a greater degree of co-operation and co-ordination among various levels of government and the Canadian sports community. The plan is a further step to ensure Canada's best possible ranking at international sports events.

The ministers voiced their support for the Canada Games, which has grown in the past 15 years to become one of Canada's most significant sporting events. To ensure its continued success, the ministers are considering proposals for a number of refinements. These proposals will be explored with the federal government and the Canada Games Council.

The ministers re-emphasized the urgency of appointing the previously agreed to national co-ordinator for professional boxing as proposed by the federal government. They emphasized, however, that the jurisdiction for amateur boxing should remain with the Canadian Amateur Boxing Association and its provincial affiliates.

As a result of ongoing deliberations and direction provided by the provincial/territorial ministers several projects regarding recreation for the disabled are nearing completion. These projects will provide resource materials and policy direction for the provision of recreation services for the disabled in Canada.

The ministers reaffirmed that they will continue to meet on a regular basis to explore common concerns, share information and co-ordinate the further development of sport, recreation and fitness in Canada.

"Traduction du secrétariat"

ANNEXE B

DOCUMENT: 860-114/015

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS

Communiqué

Saskatoon (Saskatchewan)
les 26 et 27 octobre 1982

COMMUNIQUE

Les ministres provinciaux et territoriaux responsables du sport et des loisirs se sont réunis aujourd'hui à Saskatoon.

La réunion était coprésidée par l'honorable Paul Schoenhals, ministre de la Jeunesse et des Affaires culturelles de la Saskatchewan, et par l'honorable Fisher Hudson, ministre des Affaires culturelles, de la Condition physique et des Loisirs de la Nouvelle-Ecosse.

Les ministres en sont arrivés à un consensus sur un certain nombre de sujets importants. Ils ont convenu d'une Déclaration interprovinciale sur les loisirs, dans laquelle sont exposées les grandes lignes de directives et de principes pour la mise en valeur des loisirs. La Déclaration servira de base aux positions des provinces en matière de loisirs afin d'assurer la cohérence des initiatives visant l'établissement de services de loisirs dans les diverses régions du Canada.

Les ministres ont également convenu d'un plan d'action exhaustif et coordonné pour le perfectionnement des athlètes de haut calibre. Ce plan, appelé "Plan directeur pour le perfectionnement des athlètes de haut calibre", améliorera la collaboration et la coordination entre les différents paliers de gouvernement et le milieu sportif canadien. Il s'agit là d'une nouvelle étape en vue de permettre au Canada d'obtenir le meilleur classement possible lors des manifestations sportives internationales.

Les ministres ont exprimé leur appui pour les Jeux du Canada qui, au fil des quinze dernières années, sont devenus l'une des plus importantes manifestations sportives du Canada.

Afin d'assurer le succès continu des Jeux, les ministres sont en train d'étudier des propositions visant à en améliorer la formule. Ces propositions seront évaluées avec le gouvernement fédéral et le Conseil des Jeux du Canada.

Les ministres ont de nouveau souligné la nécessité de combler le poste de coordinateur national de la boxe professionnelle tel que proposé par le gouvernement fédéral et déjà convenu. Ils estiment cependant que la boxe amateur devrait continuer de relever de l'Association canadienne de la boxe amateur et de ses membres provinciaux.

Grâce à des consultations permanentes et aux directives données par les ministres des provinces et des territoires, plusieurs projets relatifs aux loisirs offerts aux handicapés touchent à leur terme. Ces projets fourniront des ressources et des orientations de principe pour la prestation de services de loisirs aux handicapés au Canada.

Les ministres ont réaffirmé qu'ils continueront de se réunir à intervalles réguliers afin de se pencher sur des préoccupations communes, d'échanger des renseignements et de coordonner l'évolution du sport, des loisirs et de la condition physique au Canada.

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS

Saskatoon (Saskatchewan)
October 26-27, 1982

Saskatoon (Saskatchewan)
les 26 et 27 octobre 1982

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
60-114/003	Secretariat	✓ Final List of Delegates (Revised)
	Secrétariat	✓ Liste définitive des délégués (Révisée)
60-114/015		Communique Communiqué

DOCUMENT: 860-115/013

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF
MUNICIPAL AFFAIRS

Communique

Digby, N.S.
August 17-20, 1982

Municipal Affairs Ministers from across Canada ended their Annual Conference in Digby today. Each of the provinces and territories was represented at the three-day meeting, with the exception of British Columbia and Quebec. As in the past, the Conference provided the Ministers with an opportunity to discuss different approaches to solving issues which each is facing.

This year's meeting, chaired by the Honourable Tom McInnis, Minister of Municipal Affairs for the Province of Nova Scotia, gave delegates the opportunity to discuss each other's policies and programs in areas such as regional tax revenue sharing arrangements, industrial park development, land use planning, decentralization of services, downtown area revitalization and fringe development.

In reviewing their concerns regarding the federal government's activities with respect to municipalities, they noted that provincial and territorial governments, being responsible for municipalities, have established comprehensive long-term

policies regarding their support. They discussed how the Federal Government has nevertheless decided to become directly involved with municipalities from time to time. In particular, the Ministers expressed concern that the Federal Government has demonstrated a tendency to cancel assistance without providing sufficient warning, a good example being the Community Services Contribution Program. As a result of the unpredictability of federal support, there has been considerable disruption for both municipalities and the provinces.

The Ministers also considered the effects of high interest rates, inflation and the grant support available on the ability of municipalities to undertake capital projects. Given the present economic situation in the country, it was felt that increased communication and co-operation among levels of government was essential in order to obtain the maximum benefit from available resources. The Ministers emphasized the exclusive jurisdiction of governments at the provincial and territorial level in programs and policies relating to local governments.

Given the continued uncertainty of international and domestic long-term markets, there was concern expressed about the cost and availability of long-term capital financing. The Ministers discussed various approaches used by provinces and territories to enable municipalities to obtain more favourable interest rates than would otherwise be possible.

The Ministers discussed how the issue of spreading fringe development around urban centres across Canada was closely related to the rising costs and continuing demands for expanded municipal capital works and services. Decisions to control and restrict the use of land are difficult, but it was agreed that municipalities should be encouraged to plan effectively for their future growth and programme development to make maximum use of available funding, particularly during the current period of fiscal restraint.

The Ministers concluded that this exchange gave them a worthwhile opportunity to review current municipal issues and provincial programs and policies.

Traduit par le Secrétariat

DOCUMENT: 860-115 /013

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES DES
AFFAIRES MUNICIPALES

Communiqué

Digby, N.-E.
du 17 au 20 août 1982

La conférence annuelle des ministres des Affaires municipales des diverses régions du pays a pris fin aujourd'hui à Digby.

A l'exception de la Colombie-Britannique et du Québec, les provinces et les territoires étaient tous représentés à cette réunion de trois jours. Comme lors des réunions précédentes, la conférence a fourni aux ministres l'occasion de discuter des divers moyens de résoudre les problèmes auxquels chacun doit faire face.

A la réunion de cette année, présidée par l'honorable Tom McInnis, ministre des Affaires municipales de la Nouvelle-Ecosse, les délégués ont eu l'occasion de discuter de leurs politiques et de leurs programmes respectifs dans des domaines comme les dispositions régionales en matière de partage des revenus fiscaux, la mise en valeur des parcs industriels, la planification de l'utilisation des terres, la décentralisation des services, la remise en valeur des centres urbains et l'expansion des quartiers périphériques.

Passant en revue leurs préoccupations quant aux activités du gouvernement fédéral sur la scène municipale, ils ont souligné que les gouvernements provinciaux et territoriaux, du fait qu'ils ont la responsabilité des municipalités, ont adopté des politiques à long terme exhaustives relativement à l'aide qu'ils leur apportent. Ils ont discuté de la façon dont le gouvernement fédéral a néanmoins décidé de faire affaire directement avec les municipalités de temps à autre. Les ministres sont particulièrement préoccupés par le fait que le fédéral a tendance à retirer son appui sans donner d'avertissement préalable suffisant, comme cela a été le cas pour le Programme de contribution aux services communautaires. Le caractère imprévisible de l'aide fédérale a été la source de perturbations considérables tant pour les municipalités que pour les provinces.

Les ministres ont en outre étudié les répercussions des taux d'intérêt élevés, de l'inflation et des possibilités de subventions sur la capacité des municipalités d'entreprendre des projets d'immobilisations. Compte tenu de la situation économique dans laquelle se trouve actuellement le pays, il est à leur avis essentiel d'accroître la communication et la collaboration entre les paliers de gouvernement afin de tirer

le maximum des ressources disponibles. Les ministres ont souligné la compétence exclusive des gouvernements aux paliers provincial et territorial pour ce qui est des programmes et des politiques touchant les gouvernements locaux.

Eu égard à l'incertitude qui continue de marquer les marchés à long terme sur la scène nationale et internationale, le coût et la disponibilité du financement à long terme des projets d'immobilisation suscitent de l'inquiétude. Les ministres ont discuté des diverses formules utilisées dans les provinces et les territoires afin de permettre aux municipalités d'obtenir des taux d'intérêt plus avantageux que cela ne serait possible autrement.

Les ministres ont évalué dans quelle mesure l'expansion grandissante des quartiers en périphérie des centres urbains des diverses régions du Canada est étroitement liée à la hausse des coûts et à la demande constante en vue de l'élargissement des travaux d'investissements et des services municipaux. Les décisions visant à contrôler et à restreindre l'utilisation des terres sont difficiles à prendre, mais il a été convenu qu'il y aurait lieu d'encourager les municipalités à planifier efficacement leur croissance future et l'élaboration de leurs programmes de développement afin de tirer le meilleur parti

possible des crédits disponibles, surtout au cours de la période de restriction financière actuelle.

Enfin, les ministres ont souligné la valeur de cet échange de vues, qui leur a donné la possibilité de faire le point sur les questions d'actualité dans le domaine des municipalités ainsi que sur les politiques et les programmes provinciaux.

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF
MUNICIPAL AFFAIRSCONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
DES AFFAIRES MUNICIPALESDigby, N.S.
August 17-20, 1982Digby, N.-E.
du 17 au 20 août 1982

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
860-115/013		✓ Communiqué ✓ Communiqué



CAI
34
53

DOCUMENT: 860-119 7-78

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
OF SOCIAL SERVICES

Communique

St. John's Newfoundland
November 14 - 25, 1980

COMMUNIQUE

Provincial and Territorial Ministers of Social Services met in St. John's Newfoundland on Nov. 24-25, 1982. Those Ministers in attendance discussed many matters of particular importance to Canadians.

The Ministers noted that during these difficult economic times, the demands placed upon provincial and territorial social assistance and service programs have increased substantially. Responding to the increased demand for social assistance and services has become a major challenge for all provinces and territories. Individually, provincial and territorial governments have developed or enhanced programs to provide those on social assistance with employment incentives, job training and counselling services and job opportunities. Ministers also noted that many Canadians are turning to provincial and territorial social service departments for the first time as other means of support have been exhausted, such as unemployment insurance.

The St. John's meeting provided Ministers the opportunity to discuss and compare services provided in other provinces and territories. By so doing the Ministers hope to use the collective experiences of their colleagues in ways that will meet the needs in their own provinces and territories.

The Ministers also focused on other program areas in which the provinces and territories play an important role including programs designed to provide family and community support services, services for the aged and handicapped, and the Young Offenders Act. Ministers reiterated their concern over the impact that implementation of the Young Offenders Act will have on provincial and territorial programs, service delivery systems and budgets.

Ministers noted that the federal government contributes to the provision of many provincial and territorial social assistance and service programs through federal-provincial cost-sharing agreements such as those under the Canada Assistance Plan and the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons program. However they also noted that in recent years the adequacy of the federal contribution has been eroded and increasingly provinces and territories have had to bear larger portions of the total cost of these programs.

Ministers stressed that common difficulties facing the federal, provincial and territorial governments demand close cooperation and coordination in the development and funding of innovative programs designed to help people on social assistance take advantage of job opportunities and job creation programs.

In this regard, Ministers expressed concern over apparent problems related to who is eligible for inclusion under the recently announced New Employment Expansion and Development (NEED) Program. In a telex to the Honourable Monique Bégin, Minister of National Health and Welfare, Ministers urged that she make representation to the Honourable Lloyd Axworthy, to ensure that this program includes those who do not have sufficient weeks of work to qualify for unemployment insurance as well as social assistance recipients. Ministers emphasized that it is important that these groups have equal access to such programs.

CAI
24
C 52

DOCUMENT: 860-119/008

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
DES SERVICES SOCIAUX

Communiqué

St-Jean (Terre-Neuve)
Les 24 et 25 novembre 1982



COMMUNIQUE

Les ministres provinciaux et territoriaux des Services sociaux se sont réunis à Saint-Jean (Terre-Neuve) les 24 et 25 novembre 1982. Les ministres présents ont discuté de nombreuses questions d'importance particulière pour les Canadiens.

Ils ont fait remarquer qu'en raison de la conjoncture économique actuelle, les demandes de services sociaux et d'aide sociale ont considérablement augmenté, ce qui pose un défi sérieux aux provinces et aux territoires. Chacun a mis sur pied de nouveaux programmes ou élargi ceux qui étaient déjà en place afin d'assurer aux prestataires de l'aide sociale des programmes d'incitation à l'emploi, de formation et d'orientation, ainsi que des perspectives d'emploi. Les ministres ont également signalé que beaucoup de Canadiens s'adressent pour la première fois aux ministères provinciaux et territoriaux des Services sociaux après avoir épuisé les autres programmes de soutien, comme l'assurance-chômage.

La réunion de Saint-Jean a permis aux ministres d'étudier et de comparer les services offerts par les autres provinces et territoires. Ils espèrent ainsi pouvoir profiter de l'expérience collective de leurs homologues pour répondre aux besoins qui se font sentir dans leurs provinces et leurs territoires.

Les ministres se sont également penchés sur d'autres secteurs dans lesquels les provinces et les territoires jouent un rôle important, comme les programmes d'aide à la famille et aux collectivités, les services à l'intention des personnes âgées et des handicapés, et la Loi sur les jeunes contrevenants. Ils ont réitéré leur inquiétude quant aux répercussions que la mise en oeuvre de la Loi sur les jeunes contrevenants aura sur les programmes des provinces et des territoires, ainsi que sur leurs systèmes de prestation de services et sur leurs budgets.

Les ministres ont souligné la contribution que le gouvernement fédéral apporte à de nombreux programmes d'aide sociale et de services sociaux dans les provinces et les territoires par l'entremise d'ententes fédérales-provinciales de partage des coûts comme celles qui sont conclues en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et du programme de réadaptation professionnelle des invalides. Cependant, ils ont aussi fait remarquer que cette aide a diminué au cours des dernières années et que les provinces et les territoires doivent donc prendre à leur charge une part toujours plus grande des frais de ces programmes.

Les ministres ont signalé que les difficultés communes qui assaillent les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux nécessitent une collaboration et une coordination étroites pour l'élaboration et le financement de programmes innovateurs visant à aider les bénéficiaires de l'aide sociale à se prévaloir des programmes de perspectives et de création d'emplois.

A cet égard, les ministres ont fait part de leurs préoccupations concernant les problèmes que semble susciter la détermination des personnes admissibles au programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) récemment créé. Ils ont adressé à l'honorable Monique Bégin, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, un télex dans lequel ils la prient de demander à l'honorable Lloyd Axworthy de faire en sorte que ce programme s'adresse également aux personnes qui n'ont pas le nombre suffisant de semaines d'emploi ouvrant droit aux prestations d'assurance-chômage et aux bénéficiaires de l'aide sociale. Les ministres ont insisté sur l'importante d'accorder à ces groupes un accès égal à ces programmes.

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
OF SOCIAL SERVICES

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
DES SERVICES SOCIAUX

John's (Newfoundland)
November 24 - 25, 1982

St-Jean (Terre-Neuve)
Les 24 et 25 novembre 1982

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
-119/008		✓ Communique ✓ Communiqué

Document: 860-121/009

INTERPROVINCIAL CONFERENCE
OF MINISTERS OF
AGRICULTURE

Communique

Regina (Saskatchewan)
November 4, 1982

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF AGRICULTURE

COMMUNIQUE

Need for National Agricultural Stabilization Plans Agreed Upon

Regina -- Overwhelming support for voluntary tripartite stabilization plans for commodities not currently under supply management was the outcome of the Interprovincial Agriculture Ministers' Conference in Regina today.

The representatives of Quebec minister Jean Garon restated Quebec's view that the plans should be universal and open to all producers without charge.

"This is the first time that provincial governments and the national producer groups have gathered together in one meeting to address our problems jointly" noted Ontario Agriculture Minister, Dennis Timbrell, who co-chaired the meeting with Saskatchewan Minister Eric Berntson.

The meeting heard presentations from the Canadian Federation of Agriculture (CFA), the Canadian Cattlemen's Association (CCA) and the Canadian Pork Council (CPC)..

Representatives of the National Farmers Union (NFU) and the Canadian Sheep Council (CSC) also expressed their views.

As a result of the discussions delegates agreed to present their views to the federal government as soon as possible.

In light of the unanimous support for national stabilization plans, delegates are hopeful that the federal government will agree to participate in a committee composed of producers, federal and provincial representatives to begin work on the details of national plans.

The committee would address such issues as costs of production, price variations and regional differences, said Mr. Timbrell.

"Traduction du Secrétariat"

THIS DOCUMENT IS ALSO AVAILABLE IN THE ENGLISH LANGUAGE

Document: 860-121/009

CA1
20
C32

CONFERENCE INTERPROVINCIALE
DES MINISTRES DE
L'AGRICULTURE

Communiqué

Régina (Saskatchewan)

Le 4 novembre 1982

COMMUNIQUE

Accord sur la nécessité de programmes nationaux de stabilisation
des prix agricoles

Regina -- Il s'est dégagé de la Conférence interprovinciale des ministres de l'Agriculture, qui a eu lieu à Regina aujourd'hui, un appui massif à des programmes volontaires tripartites de stabilisation des prix agricoles pour les produits qui ne font pas présentement l'objet d'une gestion de l'approvisionnement.

Les représentants de M. Jean Garon, ministre de l'Agriculture du Québec, ont réaffirmé la position de leur province à l'effet que les programmes doivent être universels et offerts gratuitement à tous les producteurs.

M. Dennis Timbrell, ministre de l'Agriculture de l'Ontario et coprésident de la réunion avec M. Eric Berntson, ministre de l'Agriculture de la Saskatchewan, a signalé que c'est la première fois que les gouvernements provinciaux et les groupes de producteurs nationaux se retrouvent à une même réunion pour discuter conjointement des problèmes.

... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

La Fédération canadienne de l'agriculture (FCA), l'Association canadienne des éleveurs de bovins (ACEB) et le Conseil canadien du porc (CCP) ont présenté des exposés à cette réunion.

Des représentants du Syndicat national des cultivateurs (SNC) et du Conseil canadien du mouton (CCM) ont également exprimé leurs points de vue.

A l'issue des discussions, les délégués ont convenu de transmettre leurs points de vue au gouvernement fédéral aussitôt que possible.

En raison de l'appui unanime à des programmes nationaux de stabilisation, les délégués espèrent que le gouvernement fédéral acceptera de participer à la mise sur pied d'un comité composé de producteurs ainsi que de représentants fédéraux et provinciaux qui entreprendrait l'élaboration de programmes nationaux détaillés.

Le comité en question, a ajouté M. Timbrell, étudierait notamment les coûts de production, les variations de prix et les disparités régionales.

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
OF AGRICULTURE

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
DE L'AGRICULTURE

gina (Saskatchewan)
vember 4, 1982.

Régina (Saskatchewan)
Le 4 novembre 1982

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
0-121/009		✓ Communique ✓ Communiqué

DOCUMENT: 860-122,004

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

Income Tax Treatment of Small and
Part-Time Farmers

Ontario

Brudenell, P.E.I.
July 18, 1983

ACKNOWLEDGEMENTS

Coordination of this paper was carried out by Paul Poyntz, Ontario Ministry of Agriculture and Food.

Price Waterhouse, specifically Gerald Wood, provided consultative services: case studies and invaluable assistance in terms of Impact of Current Law, Alternatives and Implications, and the background paper Tax Treatment of Farmers.

Dave MacLaren, of Farm Business Consultants, provided useful comments and information from the company's extensive data base.

Several individuals were very helpful in providing insight, related to the issue, from a broad range of experience. They include: Marjorie Bursa, Canadian Federation of Agriculture; Gerry Lalonde, Department of Finance; Alex Lauder, Ministry of Agriculture and Food, British Columbia; Don MacRae, Agriculture Canada; Brenda Reid, Department of Finance; Herb Terris, Revenue Canada; and Ken Warren, Revenue Canada.

INDEX

PAGE

EXECUTIVE SUMMARY

EXECUTIVE SUMMARY	1
-------------------	---

DISCUSSION PAPER

INTRODUCTION	1
ISSUES	3
DEFINITIONS	5
TAX TREATMENT OF FARMERS	6
HISTORY OF SECTION 31	7
IMPACT OF CURRENT LAW	9
ALTERNATIVES AND IMPLICATIONS	15
RECOMMENDATIONS	19

BACKGROUND PAPERS

HISTORY OF SECTION 31	1
REVENUE CANADA'S AUDIT PROCESS	6
TAX TREATMENT OF FARMERS	9
EXPANSION OF ISSUES, PROBLEMS	18
BIBLIOGRAPHY	25
APPENDICES	26

EXECUTIVE SUMMARY

EXECUTIVE SUMMARY

Public pressure has recently been increasing in relation to the income tax treatment of small and part-time farmers. Concern specifically relates to the deduction of farm losses from other sources of income.

Two groups are involved; taxpayers whose farming activities are nonbusiness and whose farm losses are not deductible, and taxpayers whose farming activities are sideline businesses and whose farm loss deductions are limited to a maximum of \$5,000.

The problem relates to Section 31 of the Income Tax Act and its evolution since 1951. The legislation has been interpreted more stringently. More taxpayers are falling into the two categories of nonbusiness farming, and sideline business farming. To provide the context, the treatment of losses from sideline businesses for all taxpayers except farmers improved significantly in 1952.

Tax policy in relation to small and part-time farmers has changed from the benefit announced in 1951, to what has become a disincentive. The change in tax policy from its original intention to its present effect occurred without the benefit of analysis or consultation with the affected parties.

It is proposed that subject to some modifications, the beneficial tax policy should be reinstated in the immediate future. A task force would be set up to expedite this reinstatement.

DISCUSSION PAPER

INCOME TAX TREATMENT OF SMALL AND
PART-TIME FARMERS

INTRODUCTION

The tax treatment of small and part-time farmers has been making headlines in newspapers right across Canada. A London Free Press article, June 7, 1983, said "Farmers Claim Taxman Hounding Them".

Revenue Canada's field audit staff are reassessing farm income tax claims. Reasons quoted range from the need to generate "More Money for the Cash-Hungry Government" (Cattlemen, April '83, page. 55) to a reclaiming of money which "should not have been claimed in the first place" (Vancouver Sun, March 25, 1983).

The increased concern has not only fostered uneasiness between farmers and government, but allowed interprovincial bitterness to surface - inaccurate statements such as "No audits have taken place in Ontario or Quebec" (Caribou Observer, April 19, 1983).

A closer review of the problem reveals that concern relates to tax treatment of farm losses. Two groups of taxfilers are involved - those who have no reasonable expectation of profit and therefore not allowed any deduction, and those whose farming activities are considered a sideline business, and limited to a maximum deduction of \$5,000.

The magnitude of the problem is difficult to assess. Of about 410,000 farm taxfilers, 10,000 are audited each year. A significant, and probably higher proportion of reclassifications are to the nonbusiness class. The smaller, but still significant proportion are reclassified to the sideline business class. The extent of noncompliance is not known, but may be considerable.

A review of the history of tax treatment of farm losses, and discussion with Revenue Canada, indicates that the evolution of the business/nonbusiness test, and a Supreme Court decision in 1977 had a significant impact on the tax treatment of farmers.

Prior to 1977, hobby and gentlemen farmers were allowed a maximum \$5,000 deduction that could be claimed for farm losses. The use of the deduction was intended to be limited to those cases the farm would never be profitable. Farming operations where an overall profit was expected in the long run were allowed full loss deduction, whether or not the operator had off-farm sources of income.

There had been a gradual broadening of the nonbusiness test as a result of court decisions through the 1960's. In 1977, the Supreme Court of Canada reaffirmed that the test of "business" was to be applied to farming operations; the taxpayer must have a profit or reasonable expectation of profit before a farm loss deduction would be allowed. The losses generated by a hobby farmer from farming activities were considered personal living expenses, and no deduction beyond the basic personal exemption could be claimed.

The Supreme Court interpreted the limited loss provision as applying to taxpayers who do not look to farming, or to farming and a subordinate source of income, for their livelihood, but rather carry on farming as a sideline business. These sideline operators are allowed up to \$5,000 deduction in relation to farm losses.

The Supreme Court decision is caselaw, and Revenue Canada is required to carry out the law. In caselaw dealing with nonbusiness and sideline businesses, small and part-time farmers are most likely to be involved. Since 1951, many small and part-time farmers find themselves paying more tax: many who were allowed to deduct up to \$5,000 may no longer do so, and many who were allowed full loss deductions are restricted to a maximum deduction of \$5,000.

The Supreme Court decision in 1977 was based on the wording of the legislation and not a result of tax policy evaluation and development. The more restrictive interpretation in fact changes tax policy, away from the original intentions of the limited farm loss section of the Income Tax Act. This effective change in tax policy should be examined and alternatives generated which would be more compatible with the original tax policy, and more complementary to Agricultural policy.

ISSUES

Interpretation of the legislative wording by the Supreme Court of Canada has effected a significant change in tax policy. The original tax policy provided a benefit to many farmers; current tax policy implicit in caselaw provides a disincentive. Many affected taxpayers are small and part-time farmers.

At issue are alternatives which would meet the Finance Canada's requirement to generate revenue in a fair way, but also be compatible with agricultural objectives.

1. In 1951, many farmers, especially small and part-time farmers, received a tax benefit with the introduction of what is now Section 31 of the Income Tax Act. In 1952, the tax benefit to farmers was overtaken by more generous tax treatment of all nonfarm business income.

Section 31 has been interpreted more rigorously, affecting different groups of farmers than was originally intended. Section 31 currently is no longer beneficial, and in fact is a disincentive to many farmers, especially small and part-time operators. On the other hand, large and full-time farmers may have appreciated the effect of Section 31 in limiting the transition of non-full-time operators to full-time.

2. Some farmers are taxed differently from other individuals in business. Persons who carry out farming activities as a sideline business are limited to a farm loss deduction of \$5,000 maximum per year. This sideline business designation is unique to farm businesses.
3. The Supreme Court of Canada in 1977 provided relatively clear interpretations of those classes of individuals who are entitled to full farm loss deductions, partial farm loss deductions, or no farm loss deduction whatsoever. The impact of the Supreme Court decision has only recently (since 1977) been felt by persons who carry out farming activities, and its full effect may not yet have felt.
4. Since the 1977 Supreme Court interpretation, a large proportion of reassessments, as high as 90 percent in British Columbia and Nova Scotia, result in no farm loss being allowed, because the farming activity is nonbusiness. While disallowing expenses of nonbusiness activities is a very basic principal of tax policy, a significant proportion of public pressure may remain unless this issue is addressed.
5. A lower proportion of reassessments has resulted from farm activities being classified as sideline business, with a maximum deduction of \$5,000 being applied to farm losses. A high potential for reassessment to the sideline business classification may exist if the criteria for generating audit candidate lists is changed in the future.

6. The 1977 Supreme Court decision coincidentally was followed by increasing financial difficulty in the farm sector. Farm revenue and costs tend to be volatile. Recent high interest rates, poor general economic performance, low commodity prices and high farm input prices have caused increasing bankruptcies and widespread financial problems. The more rigorous tax treatment of farmers combined with general financial difficulty has placed an unusual hardship on some farmers.
7. However, farming has evolved since 1951, so the rationale for providing gentlemen farmers a benefit may no longer be relevant. To an extent, the benefit was to wealthy hobby farmers who provided capital for research, experimentation, exotic breeds, etc. The question of who ought, and who ought not, receive a tax benefit should be re-examined.
8. The most efficient use of land, labour and equipment for some farming operations, such as growing grain, may involve permanent part-time operators. Tax treatment should be supportive of these efficient operations.
9. The limited farm loss deduction of \$5,000 received royal assent June 30, 1951. With the effect of inflation since then, the value of the deduction in real terms now is greatly reduced from its value in 1951.

DEFINITIONS

There are a wide variety of definitions and descriptions of the terms "small" and "part-time" farmer. Each province would probably have a slightly different interpretation.

However in the context of tax treatment, the Income Tax Act does not use "small" or "part-time", but is concerned about sources of income and farm losses. Current interpretation classifies farming activities as "livelihood business", "sideline business" and "nonbusiness".

Rather than struggling to find a definition of small and part-time which would be satisfactory to all provinces, it seems more practical to use these terms in a more generic sense, bearing in mind that each province will be referring to slightly different groups, and concentrate on the income tax classification system.

1. "Farming" includes tillage of the soil, livestock raising or exhibiting, maintaining of horses for racing, raising of poultry, fur farming, dairy farming, fruit growing and the keeping of bees, but does not include an office or employment under a person engaged in the business of farming.
2. "Personal or Living Expenses" includes the expenses of properties maintained by any person for the use or benefit of the taxpayer or any person connected with the taxpayer by blood relationship, marriage or adoption, and not maintained in connection with a business carried on for profit or with a reasonable expectation of profit.

Since 1977, three classes of taxpayer may carry on farm activities:

1. a taxpayer, for whom farming may reasonably be expected to provide the bulk of income or the centre of work routine. Such a taxpayer, who looks to farming for livelihood, is not limited in forms of allowable deduction in those years in which he sustains a farming loss.
2. the taxpayer who does not look to farming, or to farming and some subordinate source of income, for livelihood but carries on farming as a sideline business. Such a taxpayer is entitled to a limited deduction in respect of farming losses.
3. the taxpayer who does not look to farming, or to farming and some subordinate source of income, for livelihood and who carries on some farming activities as a hobby. The losses sustained by such a taxpayer on nonbusiness farming are not deductible in any amount.

For consistency, the terms "Livelihood Business", "Sideline Business", and "Nonbusiness" will be used in this paper to refer to the three categories of taxpayer. Small and part-time farmers, the subject of this paper, may fall into any of the three categories, but most likely within the more restrictive sideline business and nonbusiness classes.

TAX TREATMENT OF FARMERS

The tax treatment of farming in general varies significantly from other businesses. Differences include cash/accrual accounting, block averaging, special treatment on disposition/rollover, and limited loss deduction for sideline business operators.

For small and part-time operators, the subject of this discussion paper, the significant difference in tax treatment compared to other farmers relates to Section 31, the restricted deduction of farm losses from other sources of income. Some taxpayers may be disallowed deduction of farm losses because their farm activities are nonbusiness, a consideration applying to all taxpayers.

At first glance, many of the differences in treatment of farmers compared to other business-persons may appear to be absolute benefits. However, tax legislation is a continually evolving mechanism. The current treatment of farmers has developed as a result of specific problems which were identified and addressed at various points in time, as has the treatment of all other taxpayers.

Clearly the overriding requirement for tax policy is to generate revenue. However, this goal is modified somewhat by other considerations such as fairness, so for example, income averaging is allowed to farmers because their incomes tend to be highly variable. Without averaging, they might have to pay more tax over several years, compared to another business-person whose income is exactly equal over that timeframe, but less varied on a year-to-year basis.

Many goals have been attempted through changes in tax policy - economic, social, administrative and financial considerations all have some impact. As new problems are identified and tax measures taken to resolve issues, the treatment of one group of taxpayers changes in relation to others.

In discussing tax treatment, there is a possibility of biting off more than one can chew. Complete income tax reform is beyond the scope of this paper. We will attempt to address the income tax treatment of small and part-time farmers as a topic that can be addressed in its own right. Clearly, any reform would become a part of the overall Income Tax implication. However, tax problems of small and part-time farmers are of sufficient concern to be addressed promptly. We would strongly resist the temptation of attempting to link small and part-time farm tax reform with other issues to achieve other goals, or attempting to link this issue with other issues in order to bog down revisions to tax policy.

Finance Canada may attempt to link repeal or revision of Section 31 to revision of the cash/accrual method of accounting. The cash method is perceived to give a substantial benefit to some farmers, especially those who are rapidly extending their operations. One original reason for allowing cash accounting was the lack of sophistication of most farmers, and that may or may not be a valid consideration at this point in time. Withdrawal of the cash method of accounting is likely to be opposed by many farmers, especially large and full-time farmers.

HISTORY OF SECTION 31

While the Income Tax Act is not very exciting to read, and the historical development of specific sections difficult to trace, the evolution of Section 31 provides important insights into the farm loss tax treatment difficulty that now exists. Section 31 was preceded by Section 13, which in turn was preceded by Section 10 of the Income War Tax Act.

Clearly in every business, expenses are incurred which are necessary for the operation of that business. There is an old saying that you can't make money without spending money.

However the Department of Finance had been concerned about expenses that a taxpayer might attempt to claim against income, unrelated to the earning of that income. Section 10 of the Income War Tax Act stated that the income of a taxpayer shall be not less than the income derived from the chief position, occupation, trade, business or calling. The section went on to say that the Minister had the full power to determine which position or combination of positions, was the chief position.

In 1948, Section 10 became Section 13 of the Income Tax Act, and the wording changed slightly. The focus shifted from chief activity to chief source of income. This was a restrictive step, because it limited losses which could be deducted from investment income.

Section 10 of the Income War Tax Act and Section 13 of the Income Tax Act were general Sections, applicable to all taxpayers. In 1951, an additional subsection was added to Section 13, which stated that where the chief source of income was neither farming nor a combination of farming and some other source of income, that the income from the year would be income from all sources other than farming, minus the lesser of one half the farm loss or \$5,000.

It is important to note that this section was intended to refer to nonbusiness farmers, sometimes known as gentleman or hobby farmers. Full-time and part-time farmers, whose chief source of income was farming or a combination of farming and some other source of income, would treat their expenses in the normal way.

In 1952, Section 13 was repealed. Subsections 1 and 2 were eliminated: the limitation of nonfarm loss deduction from the chief source of income, and the Minister's power to determine chief source were removed completely. Everyone in business (except gentlemen farmers) was allowed to deduct business losses from all sources against income from all sources to develop net taxable income. This was a major benefit to nonfarmers.

Section 13 was replaced by the identical wording of the 1951 benefit to farmers (formerly subsection 3) plus administrative details. In other words, the treatment of farmers stayed the same, while the treatment of all other businesses improved significantly. Subsequent to 1977, a larger set of farmers were interpreted as being subject to Section 31. The 1952 benefit to all taxpayers except farmers, would become very significant.

In 1977, the Supreme Court made its decision on the case *Moldowan v the Queen*. The Court has the responsibility of interpreting the wording of the legislation, and cannot consider the policy intention unless written in the legislation. So while from a tax policy point of view the farm loss limitation was intended to refer only to gentlemen farmers (as stated by the Minister of Finance in the House in 1951 and 1952, and reaffirmed in Revenue Canada's interpretation bulletin IT-322, May 20, 1976) the Supreme Court of Canada felt that the words in Section 31 meant something quite different.

The court reaffirmed the disallowance of any deduction to nonbusiness farmers, on the basis of losses being personal living expenses. Sideline farming was interpreted as being the subject of Section 31, where the sideline farmer does not look to farming, or to farming and a subordinate source of income, for livelihood. We have seen that the limitation of losses from sideline businesses from chief sources of income was repealed for everyone else in 1952.

For the sake of simplicity, the discussion of the limited farm loss deduction may have implied a clear-cut change in the effect of the section in 1977. In fact, the effect of the section from 1952 to 1977 was, to a great extent, confusion. There were many interpretations by the lower courts, some of which were incompatible or contradictory. The judge in the *Moldowan* case described the section as an "awkwardly worded and intractable section and the source of much debate". However, it is fair to state that the intention of Section 31 from 1951 through 1977 was very different from the effect of Section 31 following the *Moldowan* decision.

The *Moldowan* decision has had the effect of changing tax policy, in relation to the deduction of farm losses, in a fairly major way, without the benefits of evaluation and consultation.

There has also been an administrative change in terms of the number of years of back taxes that are collected. Revenue Canada has the statutory authority to collect four years of back taxes. Farm Business Consultants notice that up until 1979 only the most recent year's tax return was reassessed. More recently all four years' back taxes are being collected.

IMPACT OF CURRENT LAW

Magnitude of the Problem

Clear cut data is not readily available, but we can obtain clues to the extent of the problem from various sources.

Revenue Canada receives about 410,000 farm tax returns each year. Of these, just over 10,000, or about two and one-half percent are audited each year. These are for all reasons, not just reassessments as a result of nonbusiness or sideline business designations. The 10,000 are the ones who are "caught" and may reflect administrative constraints, such as availability of audit staff, rather than the extent of compliance. The potential for noncompliance may be large.

Another area of interest is the relative proportions of nonbusiness compared to sideline business reassessments. Data are not generally available on a total Canadian or provincial basis. However, Revenue Canada has done two special studies, one in Nova Scotia and another in British Columbia, which indicated that 90 percent of reclassifications were to the nonbusiness class, and 10 percent to the sideline business class. We would suspect that there may be regional differences in terms of relative proportion. Farm Business Consultants report that, of clients from Southern Ontario who filed formal notices of objection with Revenue Canada on reassessment during the period January 1, 1982 through June 30, 1983, about 60 percent were nonbusiness and 40 percent were sideline business.

Statistics Canada provides interesting data relating to taxfilers reporting negative net farm sales. In 1981, 37.4 percent of Canadian farm taxfilers showed negative net farm sales. They were responsible for 16.4 percent of aggregate gross farm sales. Perhaps one useful approach is to look at the impact of current law to review who we might agree should receive full loss deductibility, and then review the taxpayers that we might wish to receive greater benefits, who are caught by the limitations.

Nonbusiness Farmers

Interpretation Bulletin IT-322R states that where a taxpayer owns a piece of land in conjunction with his or her home and grows thereon a small quantity of fruit and vegetables or maintains thereon a few animals, such activities do not constitute the carrying on of a business. Even though the taxpayer occasionally may sell some surplus produce or a small quantity of hay from the piece of land, this alone will not qualify such an operation as a business. We would agree that these operations are nonbusiness.

The line drawn between business and nonbusiness activities is very unclear to the ordinary person trying to understand the Income Tax Act. On the one hand, in the case *McLaughlin Estate v MNR* (1952) the court decided that a farming operation had a reasonable expectation of profit, even though the farmer had never in the thirty years prior to his death, shown a profit. On the other hand, and more recently, some operations that look like genuine farms, for example some cow-calf operations where calves produced were clearly for the purpose of sale and not personal consumption, have been classified as nonbusiness.

A factual example is Mr. H, a full-time executive who also has a farm in Southern Ontario on which he raises cattle and some cash crops. Mr. H has invested \$60,000 in inventory, \$180,000 in farm machinery and buildings (excluding the residence) and has incurred long-term debt of about \$200,000 to finance this operation. Annual revenues run in the vicinity of \$60,000. Yet in spite of this significant investment of capital and the level of annual gross revenue produced, Mr. H is denied any deduction for his farm losses.

Surely there should be some recognition of individuals who, like Mr. H, are willing to make significant financial commitments to this productive use. Even if it is clear that there is no reasonable expectation of profit from this kind of investment, the fact that it is a desirable activity and does add to our economic output deserves more enlightened tax treatment.

The distinction of business or nonbusiness, while a very basic principle in tax law, is vague and subject to changing interpretations over time: many small and part-time farmers may be uncertain as to their classification, and because of their small and part-time nature, may be more vulnerable to financial distress or disaster if reassessment occurs.

Sideline Business Farmers

Interpretation Bulletin IT-322R indicates that some taxpayers operate farms with a reasonable expectation of profit, but devotes the major part of his or her time and effort to another business or employment. These individuals are limited in terms of the loss deduction which may be made against other income.

Some groups of small or part-time farmers may be very vulnerable to this type of treatment. Beginning farmers are one group who are of concern to the agricultural community.

Beginning Farmers

Farming is an extremely expensive business to get into, and it usually takes several years for new operations to become profitable. Few people can afford to become instant full-time farmers. Most beginning farmers find it necessary to continue with an outside job until the farm operation becomes self-supporting, and may rely on sacrifices by other family members to make the farm a viable operation.

In theory, an individual in this position can still qualify for full deduction of his farm losses if he has committed his energies and capital to farming and if there is a reasonable expectation that his main source of income might be from the farm operation at some future time. In practice, however, such individuals may find it difficult to persuade Revenue Canada that the losses are fully deductible. Some recent examples:

1. In 1974, Mr. A bought a half-section of land for grain farming, the price of which was partially financed by a mortgage and partially by savings. He gradually added to the size of his farm, so that by 1979 he had 800 acres, and had also acquired a full line of farming machinery. Again, these additions were financed by savings and by outside borrowings. During this period, Mr. A had kept his job at a uranium mine, where he was employed on a "seven-days-on - seven-days-off" shift basis.

Mr. A found that with the help of his wife and his two teenage sons, the seven consecutive days off every second week were enough to enable him to carry on his grain farming operation. He also took one week's vacation in the spring and one week in the fall which, together with his regular time off, allowed he and his family to do the planting and harvesting of the crops.

By 1980, Mr. A felt confident enough about the future of his farm that he gave up his job to devote his full time to the farming operation. Unfortunately, his timing was unlucky, and the combination of high interest rates, low grain prices, dry conditions, grasshopper infestation and higher general operating costs forced him to take another job in early 1981.

While this would seem to be an example of an individual genuinely trying to get a start in the farming business, and committing practically all of his capital and most of his energies to that business, Revenue Canada invoked Section 31 and limited Mr. A's farm loss deduction to \$5,000 annually. Mr. A's objection to the Appeals Division of Revenue Canada has been rejected, and if he wishes to carry his case further, he must now go to either the Tax Review Board or the Federal Court, either one of which will be a costly and time-consuming procedure.

2. Mr. B bought a half-section of run-down farmland in 1977, and added another half-section two years later. Mr. B continued his full-time job to provide funds for the farming operation. Low grain prices, high interest rates, drought and the costs of rebuilding the land have forced Mr. B to remain in his job, spending his spare time on the farm. Only with the help of his wife and teenage son has the farm operation been able to continue.

Mr. B has been denied a deduction his annual losses in excess of \$5,000, and has appealed to the Tax Review Board. In the meantime, Revenue Canada has placed a lien on the family's savings account as security for the tax involved.

The ironic part of this situation is that the family felt they had saved nearly enough money to enable Mr. B to give up his job and spend his full time on the farm. With the account frozen by Revenue Canada, the family is financially unable to take the step that would establish Mr. B as a "legitimate" farmer in the eyes of Revenue Canada.

3. Mr. C, who is employed full-time as a technician, bought his father's farm, which he employs his father to help him run. In this case, the farm is devoted to cash crops and beef cattle.

Mr. C spends all of his vacation on the farm at the critical harvest time, and also spends as many working hours on the farm during a normal week as he does at his regular job as a technicians.

Again, economic conditions have resulted in significant farm losses. In addition to using his salary to subsidize the farm, Mr. C also found it necessary to sell some stock which he had acquired from his employer under an employee benefit plan. Revenue Canada has pointed to not only to his salary as a source of income, but also to the income from the sale of the stock as additional evidence that Mr. C is not carrying on farming for his livelihood. His loss deductions have been restricted to \$5,000.

What was previously accepted for tax purposes as a legitimate farming operation not bound by the restricted loss rules became subject to those rules because the new owner had a job.

Farmers in Financial Difficulty

Economic conditions of the past year or so have created great difficulties for many farmers, particularly those who borrowed to expand their operations and then faced punitive carrying costs as interest rates soared. Many farmers were forced out of business. Many others were only able to hold on by taking outside employment.

The magnitude of the farmers' economic difficulties is evidenced by the fact that farm failures in 1982 resulted in losses to the Farm Credit Corporation greater than the combined losses it had suffered in the previous twenty-three years. The failures resulted from a combination of high interest rates, poor weather conditions and low commodity prices.

FCC officials predict that these difficult times for farmers will continue. Those who have taken outside jobs may find that they are forced to continue with those jobs for some time to come.

In a tax sense, these individuals have an advantage over beginning farmers, since they have established that they are bona-fide full-time farmers whose main source of income had been from their farming operations. Nevertheless, taking an outside job exposes them to the same risks of loss disallowance as are encountered by beginning farmers.

The longer they stay in these outside jobs, the greater their exposure to a reassessment.

Apparently, Revenue Canada has recently issued a directive to its District Offices on the subject of full-time farmers who are forced to take jobs because of economic conditions. The directive goes on to say that a "temporary full-time job" would be acceptable, and would not prejudice the farmer's position. For example, a farmer who took an outside job when his farm ran into economic difficulties, and then gave up that job when the difficulties had eased and the farm had recovered, would fit into this "temporary full-time job" category and would be allowed to deduct his farm losses in full during the period of his outside employment. Apparently, the directive also indicates that part-time jobs are acceptable even if they are ongoing and not "temporary".

This is a very difficult directive to administer, which strongly suggests a need for some sort of legislative remedy. Unless an individual gives up a full-time job at the "right" point in time, his farming operation will no longer be considered legitimate.

It is very difficult to administratively judge when that point of time is reached. What set of circumstances must exist before a farm is considered to have "recovered", and who determines what that set of circumstances will be? Why should it make any difference in any case to the status of the farm whether or not a farming taxpayer has a permanent full-time job, a temporary full-time job, a part-time job, or a job at all?

These are potential additional hardships imposed on a farmer already in financial difficulty. If that farmer takes an outside job, he is at best faced with a great deal of uncertainty as to the length of time he can continue in the job without affecting the tax status of his farm, and at worst a large tax bill going back four years to add to his existing problems.

Since there are no hard and fast rules to guide him, but only these arbitrary and vague guidelines, such a farmer is placed in an untenable position. Clearly, a new approach is called for.

Agricultural Policy vs Tax Policy

Even if it could be argued that these tax results were logical or equitable, from an agricultural policy perspective, they are undesirable. Across Canada agriculture is one of the cornerstones of our economy and is a sector in which tremendous productivity gains have been accomplished. Ontario has been concerned at the loss of productive farm land that has been occurring over the past few years, and is anxious to encourage people who are already working in farming to continue working there, and to encourage others to take up farming. The social cost of having people leave the land is unacceptable.

Ontario has established a Farm Adjustment Assistance Program just extended for one more year, to help farmers facing economic difficulties. In his 1983 Budget, the Ontario Treasurer announced a program to assist beginning farmers by providing an interest subsidy on eligible farm loans for up to five years. This program is expected to cost the province as much as \$135 million in the five year period.

To the extent that the provisions of the Federal Income Tax Act do not recognize the special problems of beginning farmers, part-time farmers and farmers in economic difficulty, they frustrate the policies of Ontario and other provinces in attempting to encourage people to enter and remain in this vital segment of our economy.

Horse Racing

The other type of farming that has been subject to substantial tax litigation is horsebreeding and racing. Since the definition of "farming" in the Income Tax Act includes the phrase "maintaining of horses for racing", anyone who owns even one race horse is subject to the special farming loss rules.

In the majority of cases involving horse racing, maintaining race horses was either a hobby, or at best, a sideline business. Those who raised horses were more successful in being allowed a full loss deduction, but the majority of them were still found to be carrying on a sideline business and subject to the \$5,000 restriction.

Tax Targets

It is unlikely that the federal government in 1951 wished to single out farming for special more restrictive treatment than applied to any other activity, particularly in view of the importance of that activity to our economy, which, in those days, was even greater than it is now. Any special treatment of farmers in federal tax legislation in recognition of their special circumstances has historically been favourable treatment. There was simply no reason for any discriminatory tax treatment against farmers.

Unfortunately, the primary result of the Moldowan decision seems to be that a piece of admittedly badly worded legislation is being applied against a group of individuals to whom it was never intended to apply.

While this approach is to a large degree forced on Revenue Canada by interpretation of the legislation by the courts, there are also some indications that individuals with Revenue Canada may be applying this restrictive interpretation in an overzealous manner. More importantly, the Department of Finance appears to have simply accepted this revision to tax policy. As a result, small farmers, part-time farmers and farmers in financial difficulty are suffering unfairly.

ALTERNATIVES AND IMPLICATIONS

Philosophy

Philosophically, there would appear to be no good reason why losses in farming should be treated any differently than losses in any other business or hobby. In any other case, a full deduction is allowed for losses incurred in carrying on a business, whether or not that business is carried on part-time. For example, if an individual takes up car racing and claims a deduction for any losses incurred, that claim will be allowed in full if it is found that the individual is in the car racing business, and will be disallowed entirely if it is found that the car racing activity is a hobby.

All of the circumstances of the taxpayer's involvement in car racing - the amount of time spent at the activity, the degree of expertise developed, the amount of capital committed and any other relevant factors - would be examined to determine whether the taxpayer had a reasonable expectation of profit from the activity.

If so, the losses would be allowed in full as business losses; if not, the losses would be disallowed entirely as personal expenses. There is no middle category under which the taxpayer would be restricted to a small portion of the loss, if car racing was a business carried on with a reasonable expectation of profit.

The same rules and considerations apply to any other activity, whether it be stamp collecting, painting, or turning out lamp stands in a basement workshop, any of which could be classified as either a hobby or a business depending on the circumstances in each case. If there were a reasonable expectation of profit from the activity, any losses would be deductible in full, regardless of whether the taxpayer had a full-time job or other sources of income.

Farming is the only activity singled out for special restrictive tax treatment, even though it probably contributes more to our economy and standard of living than any other part-time activity.

Possible Alternatives

1. Amend Section 31

Amend the wording of Section 31 so that it applies in the same way it was intended before the courts interpreted the legislation, especially Section 31. This would relieve the hardships described.

2. Amend the definition of farming

The definition of farming could focus on farm business so as to exclude taxpayers using farmland for their own personal convenience, but include operation, which produce agricultural products for the consumption of others. A more precise definition of farm business would allow taxpayers to be confident in their classification. The business focus could allow a more lenient definition of farm business compared to other business, if the gentlemen farmer category is deemed to be still in need of a tax break.

3. Repeal Section 31

Simply repeal Section 31 of the Income Tax Act. This would put farming on the same footing as any other sideline activity that might be carried on by an individual, and allow each case to be judged on its own merits as to whether the farming operation were simply a hobby, or whether it was carried on with a reasonable expectation of profit.

The repeal of Section 31 has been recommended by a number of organizations, including the Canadian Cattlemen's Association, the Agricultural Institute of Canada, the Canadian Horse Council, the Ontario Institute of Agrologists and the Joint Committee of the Canadian Bar Association and the Canadian Institute of Chartered Accountants.

4. Raise and index the level of the loss restriction

The present \$5,000 restriction on deductibility of losses was set over thirty years ago, and it has lost its relevance in today's economy. At the very least, the level of restriction should be increased to take into account the inflation that has occurred since it was set, and then indexed to subsequent inflation increases in much the same manner as are personal exemptions and certain other deductions.

This alternative is not as desirable or fair as the first two, but is the very minimum action that should be taken by the Federal Government to ease the hardships presently being encountered. This change should be made if Section 31 is left in the Act in any form.

5. Adopt specific rules which would enable operations to qualify for unrestricted loss deduction

This approach could involve prescribing specific dollar levels for some or all of capital investment in farm assets, ongoing annual expenditure and gross farm revenue, to determine whether or not a particular farm qualified as an operation for which a full loss deduction would be available. For example, such rules might prescribe that an initial capital investment of at least \$50,000 and ongoing annual expenditures of at least \$5,000 on improvements, operations, etc. would qualify a particular farm's losses to be fully deductible. Any farm investment below those levels would be considered a hobby, with no loss deduction available.

Another approach would be to define farm activities (gross income and time spent, for example) in comparison to off-farm activities, to enable operators to qualify for unrestricted loss deductions. The main difficulty with attempting to prescribe specific rules of this nature is that the rules are necessarily arbitrary and therefore will be unfair to some people.

One advantage would be that taxpayers would know in advance exactly what tax category they fall within. One disadvantage is that some group is sure to be unhappy with where, exactly, the line is drawn.

The adoption of this approach is therefore less desirable than the other alternatives mentioned so far, but it may be preferable to continuing with the present situation.

6. Various combinations, such as combining alternatives, 1, 2 and 5

Even if Section 31 is repealed, there will undoubtedly still be situations in which a particular individual makes a substantial investment in a farming operation, and that operation is considered to be nonbusiness because there is no reasonable expectation of profit. The denial of any loss in this situation fails to recognize the fact that even "hobby" farmers make a contribution to this important segment of our economy.

Perhaps a deduction of one-half of any farming losses would be a more appropriate way of recognizing that such endeavors not only provide a feeling of personal satisfaction to the individual concerned, but also contribute to the country's economy.

It is interesting to note that, prior to the enactment of the \$5,000 limitation in 1951, it had been the practice of the Department of National Revenue to allow a deduction of 50% of the losses (excluding depreciation) so the alternative suggested has precedent. The present Section 31 was introduced as a formalization of administrative practice. With such formalization, the need for some sort of limit was seen. Hansard makes it clear that the deduction of losses within this restriction was intended to apply to gentlemen farmers whose farm operations, a step taken in the context that no other sideline business loss could be deducted from the chief source of income.

The jurisprudence which has subsequently developed on this provision has therefore resulted in a different and a more restrictive interpretation than was apparently intended by Parliament when the provision was enacted.

7. Adopt rules similar to those used in the United States

The approach taken to farm losses in the United States is that they are fully deductible against other income without limit, provided that the farming operation shows a profit any two of the immediately preceding five years. While this approach does have the advantage of certainty in its application, it is arbitrary. This will be the main disadvantage associated with any specific rules of this nature that might be considered for use in Canada. There is a need for research relating to appropriate time frame(s).

While the requirement for a profit in two out of any five years does not seem overly onerous at first glance, it is clearly inappropriate for beginning farm operations, and could have unfair results in periods of sustained economic down-turn. Nevertheless, some variation of this approach is likely more desirable than our present system, particularly if it is combined with some special provisions for beginning farmers. However, In good times, the two out of five year rule is probably quite reasonable and might even be regarded as lenient; on the other hand, in bad times it is probably too harsh. Different types of farming operations might require different time spans. The adoption of a longer cycle, say ten years, with a requirement to earn profits in say four of those years might give more equitable results, but would also likely be very difficult to administer because it could result in a taxpayer's position for a particular year remaining unresolved for many years afterwards.

8. Adopt special rules for first time beginning farmers

Beginning farmers are clearly in a considerably different situation than are farmers who have been in the business for a number of years. Some recognition should be given to the special problems which they encounter, particularly if Section 31 or some variation of it is left in the Act. There should be no strong objections to a provision which would permit beginning farmers to deduct in full any losses suffered in say the first five years of their first new farming operation. This would enable such individuals to continue with full or part-time employment to help them finance the start-up costs of their farming operations. At the end of the five years, they would then be subject to the same tests as any other person carrying on farming activities. Determining the exact appropriate time span would require additional research.

Such a provision would be much more in harmony with the objectives of the various provinces in encouraging newcomers to enter the farming sector of the economy. While there might be some loss of revenue to the National and Provincial Treasuries, the amount involved should not be substantial.

9. Adopt special rules for horse racing

As indicated earlier in this paper, a substantial amount of the jurisprudence on Section 31 has involved individuals who owned race horses. In a large number of these cases, the individual had only a limited number of horses, had no property on which the horses were kept, he did not engage in breeding operations and had a hired trainer who looked after all aspects of the horse racing, care and training. While there may be occasionally some reasonable expectation of profit in such activities, they are more often than not carried on simply as a hobby. It is probably fair to say that most people, including farmers, would not regard such horse racing activities as "farming" in the generally accepted sense of that word. For that reason, perhaps some thought should be given to treating horse racing differently from regular farming operations, perhaps by the retention of a Section 31 type test for such activities.

RECOMMENDATIONS

It is recommended that:

A) A task force should be set up to determine the feasibility of returning to a tax policy essentially beneficial to farmers, which would provide full deductibility of losses, like any other business.

B) The task force would use the following checklist.

Tax policy should:

- be supportive of small and part-time farmers
- eliminate disincentives resulting from "sideline business" designation
- be clear so that farmer knows in advance the relevant category
- be administratively simple

C) The task force should investigate alternatives to achieve these policy goals.

Alternatives most likely to be useful include:

1. Repeal Section 31. Sideline farm businesses would be treated the same as all other sideline businesses.
 2. Adopt special rules for first-time beginning farmers. Tax treatment of beginning farmers following Section 31 repeal should be reviewed to determine if additional benefits, such as a stated period free of the business/nonbusiness test, should be implemented.
 3. Amend the definition of farming to exclude the more traditional hobby farmers, but include as businesses those operations that appear to be genuine operations.
 4. As a fall-back position, raise and index the level of the loss restriction.
- D) The task force would prepare a detailed set of recommendations for presentation to the Federal Ministers of Agriculture and Finance.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-122/004

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Le traitement fiscal des revenus
des petits agriculteurs et des agriculteurs
à temps partiel

Ontario

Brudenell (I.-P.-E.)
Le 18 juillet 1983

REMERCIEMENTS

La coordination de ce mémoire a été exécutée par Paul Poyntz, du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario.

Price Waterhouse et plus particulièrement Gerald Wood ont fourni leur services, en qualité de consultants, pour l'étude de la jurisprudence citée et ont apporté une aide précieuse dans le domaine des effets de l'application de la loi actuelle, d'éventuelles solutions de rechange et de la documentation antérieure sur le traitement fiscal des agriculteurs.

Dave MacLaren de la firme "Farm Business Consultants" a fourni des commentaires et des renseignements, très utiles, tirés de la base des données étendues de sa société.

Plusieurs personnalités, puisant dans leur grande expérience, ont donné leur opinion personnelle et pertinente sur les questions à résoudre. Ce sont entre autres: Marjorie Bursa de la Fédération Canadienne de l'Agriculture, Gerry Lalonde du ministère des Finances, Alex Lauder du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, Colombie-Britannique, Don MacRae, Agriculture Canada, Brenda Reid, ministère des Finances, Herb Terris, Revenu Canada, et enfin Ken Warren, Revenu Canada.

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
RÉSUMÉ DU PROBLÈME À RÉSOUDRE	
RÉSUMÉ DU PROBLÈME À RÉSOUDRE	1
DOCUMENT DE TRAVAIL	
INTRODUCTION	3
QUESTIONS À RÉSOUDRE	5
DÉFINITIONS	7
TRAITEMENT FISCAL DES AGRICULTEURS	9
HISTOIRE DE L'ARTICLE 31	11
EFFETS DE L'APPLICATION DE LA LOI ACTUELLE	13
SOLUTIONS DE RECHANGE ET LEURS CONSÉQUENCES	20
RECOMMANDATIONS	25
DOCUMENTATION ANTÉRIEURE (uniquement en anglais)	
HISTOIRE DE L'ARTICLE 31	1
LE PROCESSUS DE VÉRIFICATION DE REVENU CANADA	6
TRAITEMENT FISCAL DES AGRICULTEURS	9
ÉLARGISSEMENT DES QUESTIONS À RÉSOUDRE ET PROBLÈMES	18
BIBLIOGRAPHIE	25
ANNEXES	26

RÉSUMÉ DU PROBLÈME À RÉSOUDRE

RÉSUMÉ DU PROBLÈME À RÉSOUDRE

Une pression de l'opinion publique s'est fait récemment sentir en ce qui concerne le traitement fiscal des revenus des petits agriculteurs et des agriculteurs à temps partiel. L'opinion publique se préoccupe plus particulièrement du droit pour un agriculteur de déduire ses pertes de ses autres sources de revenus.

Deux groupes sont visés: d'une part, les contribuables dont l'exploitation agricole est à but non lucratif et dont les pertes agricoles ne peuvent pas être déduites, et d'autre part, les contribuables dont l'exploitation agricole est à but lucratif mais secondaire et dont la déduction des pertes agricoles dans ce cas est limitée à un maximum de 5 000 \$.

Ce problème touche l'article 31 de la Loi de l'impôt sur le revenu Canadienne et son évolution depuis 1951. Cette loi a été interprétée avec plus de rigueur. De plus en plus de contribuables tombent sous le coup des deux catégories: l'exploitation agricole à but non lucratif et l'exploitation agricole à but lucratif mais secondaire. Dans ce contexte, le traitement fiscal des pertes résultant d'entreprises secondaires envers tous les contribuables, à l'exception des agriculteurs, s'est améliorée, en 1952.

La politique fiscale en matière de revenus des petits agriculteurs et des agriculteurs à temps partiel qui favorisait ces derniers en 1951 a cessé d'être un encouragement pour eux. Or, cette évolution de la politique fiscale à partir de son intention initiale jusqu'aux effets actuels est survenue sans que les gouvernements puissent bénéficier des analyses ou de la consultation des parties qui en subissaient les conséquences.

Il est donc proposé, sous réserve de certains amendements, qu'une politique fiscale favorable soit rétablie dans le futur immédiat, grâce à une équipe de travail créée pour hâter cette remise en vigueur.

DOCUMENT DE TRAVAIL

LE TRAITEMENT FISCAL DES REVENUS DES PETITS AGRICULTEURS
ET DES AGRICULTEURS À TEMPS PARTIEL

INTRODUCTION

Le traitement fiscal des petits agriculteurs et des agriculteurs à temps partiel ont fait les titres des quotidiens dans tout le Canada. Un article de la "London Free Press" daté du 7 juin 1983 déclare: "Les cultivateurs affirment que le fisc les pourchasse".

Les vérificateurs des comptes itinérants de Revenu Canada sont en train de réévaluer les réclamations relatives à l'impôt sur le revenu des agriculteurs. Les arguments à l'appui de ces réclamations passent de la simple affirmation qu'il faut encore "plus d'argent pour un gouvernement insatiable" (Cattlemen, avril 1983, page 55) jusqu'à la demande de remboursement d'impôts "qui n'auraient jamais du être levés, pour commencer" (Vancouver Sun, le 25 mars 1983).

Cette préoccupation croissante n'a pas seulement créé un malaise entre les agriculteurs et le gouvernement mais il a aussi permis à une certaine amertume interprovinciale de faire surface; on doit citer à ce propos certaines déclarations inexactes telles que "aucune vérification n'a eu lieu en Ontario ou au Québec" (Caribou Observer, le 19 avril 1983).

En examinant le problème de plus près, on constate que cette préoccupation se réfère surtout au traitement fiscal des pertes des agriculteurs. Deux groupes de contribuables sont concernés: ceux qui ne s'attendent raisonnablement à aucun profit, et qui par conséquent ne peuvent bénéficier d'aucune déduction, et ceux dont les activités agricoles sont considérées comme une activité secondaire et dont les déductions se limitent à un maximum de 5 000 \$.

Il est difficile d'évaluer l'étendue du problème. Sur 410 000 contribuables agriculteurs, 10 000 font l'objet d'une vérification chaque année. C'est dans la catégorie à but non lucratif que l'on constate une proportion sensible et probablement plus élevée de reclassements. C'est dans la catégorie des exploitations agricoles secondaires que l'on trouve une proportion plus petite mais encore significative de reclassements. L'importance des inobservations de la loi n'est pas connue mais elle pourrait être considérable.

L'historique des traitements fiscaux des pertes des agriculteurs et des discussions avec Revenu Canada indique que l'évolution des tests sur les exploitations à but lucratif ou à but non lucratif de même qu'une décision de la Cour Suprême en 1977 ont eu une influence importante sur le traitement fiscal des agriculteurs.

Avant 1977, les agriculteurs amateurs avaient droit à une déduction maximale de 5 000 \$ qui pouvait être réclamée en raison de pertes agricoles. Cette déduction devait être limitée aux cas où l'activité agricole ne serait jamais rentable. En revanche, un agriculteur qui prévoyait qu'à la longue son activité agricole lui laisserait un bénéfice global avait droit à la déduction de sa perte totale, même s'il disposait de revenus provenant d'autres sources que de son activité agricole.

Le concept d'exploitation agricole à but non lucratif s'est élargi petit à petit à la suite des décisions judiciaires rendues au cours des années '60. C'est ainsi qu'en 1977, la Cour Suprême du Canada a réaffirmé que la

qualification d'"entreprise à but lucratif" devait être appliquée aux exploitations agricoles en ce sens que le contribuable doit faire un bénéfice ou doit s'attendre raisonnablement à un bénéfice avant qu'une déduction de pertes agricoles soit permise. Les pertes subies par un agriculteur amateur en raison de ses activités agricoles étaient considérées comme des dépenses personnelles et aucune déduction excédant l'exemption de base ne pouvait être réclamée.

La Cour Suprême a interprété la disposition sur la déduction limitée d'une perte comme s'appliquant à des contribuables qui ne cherchent pas à vivre de leur activité agricole ou d'une activité agricole et d'une source secondaire de revenus, mais bien plutôt qui exploitent leur entreprise agricole en tant qu'activité secondaire. Ces exploitants secondaires ont droit à une déduction de 5 000 \$ en raison de pertes agricoles.

Les décisions de la Cour Suprême font jurisprudence, et Revenu Canada doit veiller à l'exécution de la loi. Ce sont les petits agriculteurs et les agriculteurs à temps partiel qui seront vraisemblablement concernés par la jurisprudence touchant aux entreprises à but non lucratif et entreprises secondaires. Depuis 1951, de nombreux petits agriculteurs et agriculteurs à temps partiel se trouvent dans une situation où ils payent plus d'impôts: nombre d'entre eux qui avaient le droit de déduire jusqu'à 5 000 \$ n'ont plus intérêt à le faire, et beaucoup d'entre eux qui avaient le droit à des déductions pour la totalité de leurs pertes voient leur déduction restreinte à un maximum de 5 000 \$.

La décision de la Cour Suprême en 1977 était fondée sur la lettre de la loi et ne provenait pas de l'examen et de l'évolution de la politique fiscale. Une interprétation plus restrictive, en fait modifie la politique fiscale en s'éloignant des intentions originales du législateur, exprimées dans l'article de la loi de l'impôt sur le revenu qui traite de la limitation de la déduction des pertes agricoles. C'est pourquoi il convient d'étudier ce changement réel de la politique fiscale de même que des solutions de rechange qui seraient plus compatibles avec la politique fiscale originale et qui viendraient se fondre à la politique agricole générale.

QUESTIONS À RÉSOUDRE

L'interprétation de la lettre de la loi par la Cour Suprême du Canada a apporté un changement considérable dans la politique fiscale. La politique fiscale à l'origine était favorable à de nombreux agriculteurs alors que la politique fiscale actuelle dictée par la jurisprudence les décourage. Or, de nombreux contribuables qui sont affectés par ce changement sont des petits agriculteurs ou des agriculteurs à temps partiel.

Le problème est donc de trouver des solutions de rechange qui, d'une part, répondraient au besoin du ministère des Finances du Canada de créer des revenus de façon équitable, mais qui, d'autre part, seraient compatibles avec les objectifs de l'agriculture canadienne.

1. En 1951, l'introduction de ce qui est aujourd'hui l'article 31 de la loi de l'impôt sur le revenu, accordait un avantage fiscal à de nombreux agriculteurs et particulièrement aux petits agriculteurs et des agriculteurs à temps partiel. Mais en 1952, ces avantages fiscaux en faveur des agriculteurs étaient inférieurs au traitement plus généreux des revenus provenant d'activités commerciales non agricoles.

L'article 31 était interprété plus sévèrement que prévu à l'origine, affectant ainsi divers groupes d'agriculteurs. En fait, l'article 31 actuellement ne présente plus d'avantages, mais au contraire décourage de nombreux agriculteurs, spécialement les petits exploitants à temps partiel. D'autre part, les grands agriculteurs et les agriculteurs à plein temps ont pu se réjouir des effets de l'article 31 qui limitaient la transition d'exploitants à temps partiel en exploitants à plein temps.

2. Quelques agriculteurs ne sont pas imposés de la même manière que d'autres particuliers exploitant des affaires commerciales. Les personnes qui déploient une activité agricole à titre d'activité d'entreprise secondaire sont assujetties à une déduction pour pertes agricoles d'un maximum de 5 000 \$ par année. Cette désignation d'exploitation secondaire est une caractéristique unique des exploitations agricoles.
3. La Cour Suprême du Canada, en 1977, a donné une interprétation relativement claire de ces catégories de personne qui ont droit à une déduction de la totalité de leurs pertes agricoles, ou à une déduction partielle des pertes agricoles, ou enfin qui n'ont droit à aucune déduction de pertes agricoles quelconques. L'effet de la décision de la Cour Suprême n'a été ressentie qu'assez récemment, (depuis 1977) par des personnes qui déploient une activité agricole et l'on peut même dire que cet effet n'a pas encore atteint toute sa portée.
4. Depuis l'interprétation faite par la Cour Suprême en 1977, une grande proportion des réévaluations aussi élevées que 90% en Colombie-Britannique et en Nouvelle-Écosse ont eu pour résultat qu'aucune déduction de pertes agricoles n'a été accordée en raison du fait que l'activité agricole n'était pas à but lucratif. Bien que le refus d'une déduction des dépenses d'activités non commerciales soit un principe fondamental de la politique fiscale, il reste qu'une proportion importante de la pression de l'opinion publique continuera à se faire sentir tant que ce problème n'aura pas été abordé.

5. Une plus petite proportion de réévaluations a résulté du fait que des activités agricoles ont été classées en tant qu'activités commerciales secondaires prévoyant une déduction maximale de 5 000 \$ en raison de pertes agricoles. Il est très probable qu'une reclassification des activités agricoles en activités commerciales secondaires puisse résulter d'une réévaluation, si les critères en vertu desquels les listes de candidats à une vérification fiscale étaient changées à l'avenir.
6. La décision de la Cour Suprême en 1977 a coïncidé avec des difficultés financières accrues dans le secteur agricole. Les revenus et les coûts des entreprises agricoles ont tendance à être volatiles. Les taux élevés d'intérêt récents, une performance économique générale médiocre, la baisse des prix des produits agricoles, les prix élevés des investissements agricoles ont provoqué un nombre croissant de faillites et des problèmes financiers étendus. Un traitement fiscal plus sévère des agriculteurs parallèlement aux difficultés financières générales ont rendu la vie très difficile à certains agriculteurs.
7. Toutefois, vu l'évolution des entreprises agricoles depuis 1951, la raison d'être des avantages accordés aux agriculteurs amateurs pourrait fort bien ne plus être pertinente. Dans une certaine mesure, ces avantages favorisaient de riches agriculteurs amateurs et qui investissaient des fonds dans la recherche, dans des expérimentations et dans des élevages d'animaux exotiques, etc. C'est pourquoi la question de savoir qui doit et qui ne doit pas bénéficier d'un avantage fiscal doit être étudiée de nouveau.
8. Il se peut fort bien que la méthode la plus efficace d'utilisation des terres, de la main-d'oeuvre et de l'équipement dans certaines exploitations agricoles, telles que la culture des céréales, puisse impliquer des exploitants permanents mais à temps partiel. Le traitement fiscal devrait venir soutenir des exploitations de ce genre.
9. La déduction limitée à 5 000 \$ pour pertes agricoles a reçu l'assentiment royal le 30 juin 1951. Cependant l'inflation qui a sévi depuis lors a sérieusement réduit la valeur de cette déduction, en chiffres réels, depuis 1951.

DÉFINITIONS

Les expressions "petits" agriculteurs ou agriculteurs "à temps partiel" font l'objet de toute une variété de définitions et de descriptions. Il est probable que chaque province ait une interprétation légèrement différente à ce sujet.

Cependant dans le contexte du traitement fiscal, la loi de l'impôt sur le revenu n'utilise pas les expressions "petits" ou "à temps partiel" mais se préoccupe surtout des sources de revenus et des pertes agricoles. L'interprétation courante classe les activités agricoles en "entreprises principales", "entreprises secondaires" et "entreprises à but non lucratif". Plutôt que d'essayer en vain de trouver une définition des expressions "petits" et "à temps partiel" qui pourrait satisfaire toutes les provinces, il semble plus pratique d'utiliser ces expressions dans un sens plus fondamental en n'oubliant pas que chaque province se réfèrera à des groupes légèrement différents et se concentrera sur le système de classement de l'impôt sur le revenu.

1. "Exploitation agricole" inclut le labour des terres, l'élevage ou l'exposition de bétail, l'entretien de chevaux de course, l'élevage de la volaille, l'élevage des animaux à fourrure, la production de lait, l'élevage d'arbres fruitiers et l'apiculture, mais n'inclut pas un bureau ou un emploi sous les ordres d'une personne qui déploie une activité agricole.
2. "Les dépenses personnelles ou de subsistance" inclut les dépenses de propriétés gérées par toute personne pour l'usage ou le bénéfice du contribuable ou de toute personne reliée au contribuable soit par les liens du sang, par mariage ou par adoption, mais qui ne sont pas gérées en liaison avec une entreprise exploitée pour un profit ou dans l'attente d'en obtenir raisonnablement un profit.

Depuis 1977, trois catégories de contribuables peuvent s'adonner à des activités agricoles:

1. Un contribuable qui s'attend raisonnablement à ce que le profit tiré de son exploitation agricole lui fournisse la majeure partie de ses revenus ou dont l'activité agricole constitue son travail principal habituel. Un tel contribuable qui s'attend à ce que son exploitation agricole le fasse vivre n'est assujéti à aucune limitation dans la forme de déduction permise au cours des années pendant lesquelles il subit des pertes agricoles.
2. Le contribuable qui ne prévoit pas que son exploitation agricole ou que son exploitation agricole plus une autre source de revenu secondaire le fassent vivre, mais qui exploite son entreprise agricole comme une exploitation secondaire. Un tel contribuable a droit à une déduction limitée de ses pertes agricoles.
3. Le contribuable qui ne prévoit pas que son entreprise agricole ou son entreprise agricole plus une source de revenu quelconque secondaire le fassent vivre, et qui s'adonne à quelque activité agricole à titre de passe-temps. Les pertes subies par un tel contribuable en raison de cette activité agricole à but non lucratif ne peuvent pas être déduites.

Pour la cohérence de ce texte, les expressions "entreprises de subsistance", "entreprise secondaire" et "entreprise à but non lucratif" seront utilisées pour se référer à ces trois catégories de contribuables. Les petits agriculteurs et les agriculteurs à temps partiel, qui forment le sujet de ce mémoire, peuvent tomber sous le coup des trois catégories, mais plus vraisemblablement dans les catégories plus restrictives des entreprises secondaires et des entreprises à but non lucratif.

TRAITEMENT FISCAL DES AGRICULTEURS

Le traitement fiscal des entreprises agricoles de façon générale varie considérablement d'une entreprise à l'autre. Les différences comprennent le flux de trésorerie et des éléments d'actif pourus, l'établissement de moyenne en bloc, un traitement spécial sur les dispositions et le roulement de même que les déductions limitées de pertes pour les exploitants d'entreprises secondaires.

Pour les petits exploitants et exploitants à temps partiel qui forment le sujet de ce document de travail, la différence principale dans le traitement fiscal comparé à d'autres agriculteurs se réfère à l'article 31 qui porte sur la déduction restreinte de pertes agricoles d'autres sources de revenus. Quelques contribuables se voient refuser une déduction de pertes agricoles parce que leur activité agricole ne relève pas d'une exploitation à but lucratif, ce qui d'ailleurs s'applique à tous les contribuables.

À première vue, de nombreuses différences dans le traitement fiscal des agriculteurs comparé à celui appliqué à d'autres personnes exploitant des commerces peuvent apparaître comme ne présentant que des avantages. Mais il ne faut pas oublier que la législation fiscale est un mécanisme en évolution constante. Le traitement actuel des agriculteurs a évolué à la suite de problèmes spécifiques qui furent identifiés et traités à différents moments du passé au même titre que le traitement des autres contribuables.

Il est évident que la condition primordiale de toute politique fiscale est de créer des revenus. Toutefois cet objectif est quelque peu modifié par d'autres considérations telles que l'équité, d'où, par exemple, l'établissement d'une moyenne de revenus qui est permise à l'agriculteur en raison de l'instabilité élevée de ses revenus. Sans l'établissement d'une moyenne, ces agriculteurs pourraient avoir à payer plus d'impôt sur plusieurs années par rapport à d'autres exploitants d'entreprises commerciales dont les revenus sont exactement les mêmes pour cette même période, mais qui varient moins d'une année à l'autre.

Les changements de la politique fiscale ont tenté d'atteindre de nombreux objectifs: économiques, sociaux, administratifs et financiers; tous ces domaines jouent un rôle. Au fur et à mesure que des problèmes sont identifiés et que des mesures fiscales sont prises pour résoudre ces questions, le traitement d'un groupe de contribuables change par rapport à d'autres.

Quand on discute de traitement fiscal, on court le risque d'avoir les yeux plus grands que le ventre. Une réforme complète de l'impôt sur le revenu sort du but poursuivi par ce document. Nous chercherons à discuter du traitement fiscal du revenu des petits agriculteurs et des agriculteurs à temps partiel en tant que sujet spécifique qui mérite d'être examiné en soi. Il est évident que toute réforme aurait une influence sur l'ensemble de l'impôt sur le revenu. Toutefois, les problèmes fiscaux des petits agriculteurs et des agriculteurs à temps partiel sont assez préoccupants pour être traités diligemment. Nous cherchons à résister à la tentation de lier la réforme de l'impôt pour les petits agriculteurs et les agriculteurs à temps partiel à d'autres questions pour atteindre d'autres objectifs ou d'essayer de lier ce problème avec d'autres problèmes, de crainte d'enrayer toute révision de la politique fiscale.

Finance Canada peut essayer de lier l'annulation ou la révision de la section 31 à la révision de la méthode de comptabilité fût de trésorerie, augmentation des actifs. La méthode du fût de trésorerie est perçue comme donnant un avantage considérable à certain cultivateur, spécialement à ceux qui étendent rapidement leurs entreprises. L'une des premières raisons pour autoriser la comptabilité du fût de trésorerie était le manque de compétence de la plupart des cultivateurs, ce qui peut avoir aidé ou non un élément valable à l'époque. La suppression de la méthode de comptabilité du fût de trésorerie va vraisemblablement se heurter à l'opposition de nombreux cultivateurs, spécialement des grands cultivateurs et des cultivateurs à plein temps.

HISTORIQUE DE L'ARTICLE 31

Tout en admettant que la loi de l'impôt sur le revenu ne soit pas très fascinante à lire, et que le développement historique des articles spécifiques sont difficiles à retrouver, l'évolution de l'article 31 fournit une vue profonde importante sur la difficulté actuelle du traitement fiscal des pertes agricoles. L'article 31 avait été précédé par l'article 13, qui à son tour, avait été précédé par l'article 10 de la loi de l'impôt sur le revenu.

Il est évident que dans toute entreprise des dépenses sont encourues qui sont absolument nécessaires pour l'exploitation de l'entreprise. Un adage veut que vous ne pouvez faire de l'argent sans dépenser de l'argent.

Toutefois le ministère des Finances s'est préoccupé des dépenses qu'un contribuable pourrait être tenté de faire valoir en déduction de ses revenus et qui ne sont pas liées à l'obtention dudit revenu. L'article 10 de la loi de l'impôt sur le revenu stipule que le revenu d'un contribuable ne doit pas être inférieur au revenu qui découle de ses fonctions, de ses activités, de son commerce ou de sa profession, principaux. Cet article poursuit en disant que le ministère avait le pouvoir de déterminer quelles étaient les fonctions ou les combinaisons de fonctions qui constituaient la profession principale du contribuable.

En 1948, l'article devint l'article 13 de la loi de l'impôt sur le revenu et son texte changea quelque peu. L'accent passa de l'activité principale à la source principale de revenu. Il s'agissait là d'une mesure restrictive, car elle limitait les pertes qui pouvaient être déduites des revenus découlant de l'investissement.

L'article 10 de la loi de l'impôt sur le revenu et l'article 13 de la loi de l'impôt sur le revenu étaient des articles généraux applicables à tous les contribuables. En 1951, un paragraphe fut ajouté à l'article 13, qui stipulait que lorsque la source principale du revenu n'était ni une exploitation agricole, ni une combinaison d'exploitation agricole et d'une autre source de revenu, le revenu de l'année deviendrait le revenu de toutes les sources autres que l'exploitation agricole, moins le plus petit des montants suivants: 5 000 \$ ou la moitié des pertes agricoles.

Il est important de noter que cet article visait les agriculteurs dans des entreprises à but non lucratif quelquefois nommées agriculteurs amateurs. Les agriculteurs à plein temps et les agriculteurs à temps partiel dont la source principale de revenu était l'exploitation agricole ou une combinaison d'une exploitation agricole avec d'autres sources de revenu traitaient leurs dépenses selon la méthode normale.

En 1952, l'article 13 fut abrogé. Les paragraphes 1 et 2 furent éliminés: la limitation d'une déduction de perte ne provenant pas d'une exploitation agricole de la source principale de revenu et le pouvoir du ministère des Finances de déterminer la source principale du revenu fut complètement supprimée. Toute personne exploitant une entreprise (à l'exception des agriculteurs amateurs) fut autorisée à déduire ses pertes commerciales de toutes les sources de revenu utilisées pour créer un revenu net imposable. Cette mesure était un avantage important pour les non-agriculteurs.

L'article 13 fut remplacé par le texte identique de 1951 qui favorisait les agriculteurs (antérieurement le paragraphe 3) et par d'autres détails administratifs. En d'autres mots, le traitement des agriculteurs demeurait le même, alors que le traitement de toutes les autres entreprises commerciales s'améliorait sensiblement. Postérieurement à 1977, un plus grand nombre d'agriculteurs furent l'objet d'une interprétation selon laquelle ils étaient assujettis à l'article 31. L'avantage de 1952 en faveur de tous les contribuables à l'exception de tous les agriculteurs devenait dès lors très significatif.

En 1977, la Cour Suprême rendit sa décision dans l'affaire Moldowan contre la Peine. Il incombe à la Cour d'interpréter le texte des lois et elle ne peut pas tenir compte des intentions relevant d'une politique fiscale à moins qu'elle ne soit écrite dans la loi. C'est ainsi que bien que du point de vue d'une politique fiscale, une limitation des pertes agricoles ne visait que les agriculteurs amateurs (comme affirmé par le ministre des Finances à la Chambre des Communes en 1951-1952 et réaffirmé par Revenu Canada dans son bulletin interprétatif IT-322, du 20 mai 1976), la Cour Suprême du Canada jugea que les mots eux-mêmes de l'article 31 avaient une signification très différente.

La Cour réaffirma l'interdiction de toute déduction par des agriculteurs d'une entreprise agricole sans but lucratif, en vertu du principe que ces pertes étaient des dépenses personnelles de subsistance. Une exploitation agricole secondaire fut interprétée comme tombant sous le coup de l'article 31 selon lequel l'agriculteur amateur ne recherche pas dans son exploitation agricole ou dans son exploitation agricole et une source secondaire de revenu un moyen de subsistance. Nous avons vu que la limitation d'une déduction des pertes provenant d'une entreprise secondaire de la source principale de revenu avait été abrogée pour tous les autres contribuables en 1952.

Pour plus de simplicité, on pourrait dire que la discussion sur la déduction limitée de pertes agricoles peut avoir impliqué un changement décisif dans la portée de l'article en 1977. En fait, les effets de cet article en 1952 et 1977 ont créé en grande partie une confusion générale. Beaucoup d'interprétations divergentes ont été faites par les Cours inférieures et dont certaines étaient soit incompatibles, soit contradictoires. Le juge dans l'affaire Moldowan décrit cet article comme un "article bizarrement rédigé quoique impératif et la source de nombreux débats". Cependant il faut noter en toute équité que l'intention de l'article 31 depuis 1951 jusqu'à 1977 était très différente des effets découlant de l'article 31, interprété postérieurement en fonction de la jurisprudence Moldowan. Ces décisions dans l'affaire Moldowan pourraient faire changer la politique fiscale quant à la déduction des pertes agricoles d'une manière assez sensible, et ce sans le bénéfice d'une étude ou de consultation.

Des changements de nature administrative ont également eu lieu en ce qui concerne le nombre des années des impôts arriérés qui sont encaissés. Revenu Canada a l'autorité légale de recouvrer 4 années d'impôts arriérés. "Farm Business Consultants" note que jusqu'en 1979, seules les déclarations d'impôt des années plus récentes ont été réévaluées. Plus récemment, tous les impôts arriérés de 4 ans sont recouvrés.

LES EFFETS DE LA LOI ACTUELLE

Envergure du problème

Il est difficile de disposer de données absolument évidentes du problème, mais on peut obtenir des indices de l'étendue du problème de diverses sources. Revenu Canada reçoit, chaque année, environ 410 000 déclarations d'impôt d'agriculteurs. Parmi toutes ces déclarations, il n'y en qu'à peine un peu plus de 10 000, soit environ deux et demi pour cent qui font l'objet d'une vérification chaque année. Ces vérifications sont faites pour toutes sortes de raisons et non simplement pour des ré-évaluations fondées sur la classification entre entreprises agricoles à but non lucratif ou entreprises secondaires. Les 10 000 contribuables qui font l'objet de ces vérifications sont ceux qui ont été "pris", et ce petit nombre reflète des impératifs administratifs, tels que la disposition d'un personnel de vérificateurs de comptes plutôt que l'observation de la loi. Les possibilités d'observation de la loi sont sans doute très grandes.

Il est intéressant de noter, dans un autre domaine les proportions relatives des ré-évaluations des entreprises à but non lucratif comparées aux entreprises secondaires. Les données en général ne sont pas disponibles sur une base totale provinciale ou canadienne. Toutefois, Revenu Canada a effectué deux études spéciales, l'une en Nouvelle-Écosse et l'autre en Colombie-Britannique, qui ont indiqué que 90 pour cent des reclassements ont touché la catégorie à but non lucratif et 10 pour cent la catégorie des entreprises secondaires. Nous nous doutons qu'il pourrait y avoir des différences régionales concernant la relativité de ces proportions. "Farm Business Consultants" rapporte que parmi les clients du sud de l'Ontario qui ont enregistré des avis formels d'objections auprès de Revenu Canada au sujet d'une ré-évaluation, au cours de la période du 1^{er} janvier 1982 jusqu'au 30 juin 1983, 60 pour cent constituaient des entreprises à but non lucratif et 40 pour cent des entreprises secondaires.

Statistiques Canada fournit des données intéressantes relatives aux contribuables qui font des déclarations de ventes agricoles nettes négatives. En 1981, 37,4 pour cent des contribuables agricoles canadiens ont déclaré des ventes agricoles nettes négatives. Ils représentaient 16,4 pour cent de la totalité des ventes agricoles en gros. Il serait peut-être utile d'examiner les effets de la loi actuelle afin de déterminer les contribuables auxquels nous serions d'accord de donner la possibilité de déduire la totalité des pertes, puis d'identifier les contribuables auxquels nous voudrions accorder de plus grands avantages et qui se trouvent frappés par les limitations.

Exploitations agricoles à but non lucratif

Selon l'interprétation du bulletin IT-322R, un contribuable qui est le propriétaire d'un terrain sur lequel se trouve sa maison et qui produit une petite quantité de fruits et de légumes ou qui possède sur les lieux quelques animaux, n'exploite pas une entreprise. Même si ledit contribuable vend occasionnellement l'excédent de sa production ou une petite quantité de foin fournie par son champ, il ne se qualifie pas pour autant comme un exploitant d'une entreprise commerciale. Nous sommes d'accord que de telles activités n'ont pas de but lucratif.

La distinction entre des activités à but lucratif et des exploitations à but nonlucratif n'apparaît pas très clairement aux profanes qui tentent de comprendre la loi de l'impôt sur le revenu. En effet, d'une part, dans l'affaire McLaughlin Estate vs MNR (1952), la cour a décidé qu'une exploitation agricole devrait être considérée comme pouvant raisonnablement produire un profit, même si l'agriculteur n'avait jamais fait de bénéfices au cours des dernières trente années de sa vie. D'autre part et plus récemment, certaines exploitations qui ressemblaient à des exploitations agricoles authentiques comme par exemple des élevages de veaux où il était évident que l'élevage des veaux étaient faits pour la vente et non pas pour une consommation personnelle, ont été classées en tant qu'exploitations à but non lucratif.

À titre d'exemple, on peut citer M. H, un cadre à plein temps, qui possède aussi une exploitation agricole dans le sud de l'Ontario où il élève du bétail et cultive des récoltes destinées à la vente. M. H avait investi 60 000 \$ en inventaire, 180 000 \$ en machines agricoles et bâtiments (à l'exclusion de la résidence) et avait contracté une dette à long terme d'environ 200 000 \$ pour financer cette exploitation. Ses revenus annuels atteignaient environ 60 000 \$. Et pourtant malgré cet investissement en capital et le niveau des revenus bruts annuels, M. H s'est vu refuser toute déduction de ses pertes agricoles!

Or, il serait juste que des personnes comme M. H fussent traitées avec équité puisqu'elles n'hésitent pas à prendre des engagements financiers importants pour obtenir une bonne production. Même s'il est clair que le contribuable ne s'attend pas raisonnablement à un profit résultant de ce type d'investissement, le fait est qu'il s'agit là d'une activité souhaitable qui contribue positivement à notre économie et qui dès lors mérite un traitement fiscal plus éclairé.

La distinction entre une exploitation à but non lucratif et une exploitation à but lucratif, tout en demeurant un principe de base de la loi de l'impôt reste vague et est sujette à des changements d'interprétation au cours des années: de nombreux petits agriculteurs et maints agriculteurs à temps partiel ne sont pas certains de leur classement, et, en raison de la nature modeste et partielle de leur exploitation, demeurent plus vulnérables à des difficultés ou des désastres financiers, lors d'une ré-évaluation.

Agriculteurs dont l'entreprise est une activité secondaire

L'interprétation du bulletin IT-322R mentionne que quelques contribuables qui exploitent des entreprises agricoles en attendent raisonnablement un profit mais qu'en fait ils consacrent la majeure partie de leur temps et de leurs efforts à une autre activité ou à un autre emploi. Ces personnes ne bénéficient que d'une déduction limitée de leurs pertes agricoles de leurs autres revenus.

Quelques groupes de petits agriculteurs ou d'agriculteurs à temps partiel peuvent être très vulnérables à ce type de traitement. Des agriculteurs débutants forment un groupe qui préoccupe la communauté agricole.

Les agriculteurs débutants

Une exploitation agricole est une affaire extrêmement onéreuse à entreprendre et il faut normalement plusieurs années avant que de nouvelles exploitations deviennent rentables. Il y a peu de gens qui auraient capacité de devenir, instantanément des agriculteurs à plein temps. C'est pourquoi la plupart des agriculteurs débutants jugent nécessaire de continuer à avoir un autre emploi jusqu'à ce que leur exploitation agricole puisse s'autofinancer, et comptent souvent sur les sacrifices faits par les membres de leur famille pour faire de leur entreprise une exploitation viable.

En théorie, une personne qui se trouve dans cette position peut toujours avoir droit à la déduction totale de ses pertes agricoles, si cette personne a engagé ses énergies et son capital dans son exploitation agricole et si elle peut en attendre raisonnablement que ce sera là sa source principale de revenu dans un avenir plus ou moins rapproché. En pratique toutefois, de tels contribuables vont constater qu'il est difficile de persuader Revenu Canada que leurs pertes sont intégralement déductibles. À titre d'exemple, il faut citer les cas suivants:

1. En 1974, M. A a acheté la moitié d'un terrain pour cultiver des céréales, et dont le prix avait été financé par une hypothèque et par des économies. M. A augmenta petit à petit la surface de ses terres de telle sorte qu'en 1979, il se trouvait propriétaire de 800 acres, sans parler de ses acquisitions d'une série complète de machines agricoles. Ses adjonctions ici encore avaient été financées par des économies et par des emprunts extérieurs. Pendant toute cette période, M. A avait toutefois conservé son emploi dans une mine d'uranium où il travaillait au rythme de sept jours de travail suivis de sept jours de congé.

Or M. A constata que grâce à l'aide de sa femme et de ses deux jeunes fils, les sept jours de congé consécutifs toutes les deux semaines suffisaient à lui permettre de s'occuper convenablement de ses cultures de céréales. Il prenait aussi une semaine de vacances au printemps et une semaine en automne, lesquelles s'ajoutant à ses sept jours de congé réguliers après chaque semaine de travail lui permettaient et permettaient à sa famille de semer au printemps et de moissonner les récoltes en automne.

C'est ainsi qu'en 1980, M. A eut assez confiance dans l'avenir de son exploitation agricole pour quitter son emploi afin de se consacrer à plein temps à ses cultures. Malheureusement, le moment était mal choisi, car la convergence de taux élevés d'intérêt, d'une baisse de prix des céréales, de la sécheresse, de l'envahissement des sauterelles et de la hausse des frais généraux de l'exploitation le contraignirent à reprendre un emploi au début de 1981.

Bien que cet ensemble de faits semblât donner l'exemple d'une personne qui essayait de bonne foi d'établir une exploitation agricole authentique et qui avait, à ces fins, engagé pratiquement tout son capital et le gros de ses énergies, Revenu Canada invoqua l'article 31 et limita la déduction des pertes agricoles souffertes par M. A à 5000 \$ par année. L'appel de M. A à la Division des appels de Revenu Canada fut rejeté et s'il désire porter son affaire à des instances supérieures, il n'a le choix qu'entre le Conseil de révision des impôts ou la Cour fédérale dont les procédures coûtent cher et prennent beaucoup de temps.

2. M. B avait acheté la moitié d'un lot de terre plus ou moins abandonné en 1967 et y ajouta la moitié d'un autre lot deux années plus tard. M. B continua d'être employé à plein temps pour fournir les fonds nécessaires à l'exploitation agricole. La baisse des prix des céréales, les taux d'intérêt élevés, la sécheresse et les coûts de réhabilitation des terres avaient forcé M. B à conserver son emploi, en ne consacrant que son temps de libre à ses cultures. Ce n'est que grâce à l'aide de sa femme et de son jeune fils que son exploitation agricole fut à même de survivre.

Or, M. B s'est vu refuser toute déduction de ses pertes annuelles excédant 5 000 \$. Il en appela donc au Conseil de révision de l'impôt. Mais dans l'entretemps, Revenu Canada fit saisir le compte d'épargne de la famille, à titre de garantie pour les impôts dus.

Cette situation ne manque pas d'ironie lorsque l'on sait que la famille pensait précisément avoir mis de côté assez d'argent pour permettre à M. B de quitter son emploi et de consacrer tout son temps à son exploitation agricole. À cause du blocage de ses fonds par Revenu Canada, la famille est financièrement incapable de faire ce qui serait nécessaire pour qualifier M. B en tant qu'agriculteur "légitime", aux yeux de Revenu Canada.

3. M. C, employé à plein temps comme technicien, acheta l'exploitation agricole de son père qu'il emploie encore pour la faire marcher. Dans ce cas, l'exploitation agricole est constituée par des cultures mar-chandes et de l'élevage de bétail.

M. C passe toutes ses vacances à la ferme, au moment des moissons, et consacre autant d'heures de travail à son exploitation agricole au cours d'une semaine normale qu'il en passe dans son emploi régulier à titre de technicien.

Ici encore les conditions économiques entraînent des pertes agricoles considérables. M. C non seulement utilise son salaire pour subventionner son exploitation agricole, mais il a jugé encore nécessaire de vendre quelques actions qu'il avait acquises de son employeur en vertu d'un régime d'avantages sociaux pour les employés. Revenu Canada a cité non seulement le salaire de M. C à titre de revenu mais aussi le revenu découlant de la vente des actions, à titre de preuve que M. C n'exploitait pas son entreprise agricole pour assurer sa subsistance. C'est ainsi que ses déductions de pertes ont été limitées à 5000 \$.

Ce qui avait été précédemment accepté, à des fins fiscales, comme une exploitation agricole légitime à laquelle les règles de limitation des déductions des pertes n'étaient pas applicables se trouvait désormais assujéti aux dites règles, par le seul fait que le nouveau propriétaire avait un emploi.

Les agriculteurs en difficultés financières

Les conditions économiques de l'an passé ont plongé de nombreux agriculteurs dans de grandes difficultés, et particulièrement ceux qui avaient emprunté pour agrandir leur exploitation et qui se trouvaient faire face à des coûts punitifs de maintien de l'entreprise à l'époque des hausses vertigineuses des taux d'intérêt. C'est ainsi que de nombreux agriculteurs furent contraints à la faillite, alors que de nombreux autres ne purent conserver leur exploitation qu'en acceptant un autre emploi.

La preuve de l'étendue des difficultés économiques des agriculteurs peut être trouvée dans le fait que les faillites d'exploitations agricoles en 1982 ont provoqué des pertes pour la "Farm Credit Corporation" plus grandes que les pertes combinées que cette institution avait subies au cours des vingt-trois années précédentes. Ces faillites avaient eu pour cause la conjonction de taux d'intérêt élevés, du mauvais temps et de la baisse des prix des produits agricoles.

Les dirigeants de la FCC prédisent que ces temps difficiles ne sont pas finis pour les agriculteurs. Ceux d'entre eux qui ont pris d'autres emplois vont constater qu'ils seront obligés de les conserver encore pour quelque temps.

Du point de vue fiscal, ces personnes sont privilégiées par rapport aux agriculteurs débutants car elles ont déjà pu établir qu'elles étaient des agriculteurs de bonne foi à plein temps dont la source principale de revenu provenait de leurs exploitations agricoles. Néanmoins, en prenant d'autres emplois, ces personnes courent le même risque de se voir refuser des déductions de pertes agricoles que les agriculteurs débutants.

Plus longtemps les agriculteurs conservent leur autre emploi, plus grands sont les risques qu'ils courent d'une ré-évaluation de leur revenu.

Il semble que Revenu Canada ait émis récemment des directives à ses bureaux de district relatives aux agriculteurs à plein temps qui sont contraints de prendre des emplois en raison des conditions économiques. Selon cette directive, "un emploi temporaire à plein temps" pourrait être acceptable et ne porterait pas préjudice à la position de l'agriculteur. Par exemple, un agriculteur qui a pris un emploi lorsque son exploitation commença à connaître des difficultés économiques et qui ensuite quitte son emploi lorsque lesdites difficultés ont cessé et que l'exploitation agricole est de nouveau rentable, entrerait dans cette catégorie d'"emploi temporaire à plein temps" et se verrait autoriser à déduire la totalité de ses pertes agricoles au cours de la période de son emploi. Il semble aussi que cette directive suggère que des emplois à temps partiel sont également acceptables même s'ils semblent continuer plus longtemps que prévu et ne sont pas vraiment "temporaires".

Il s'agit là d'une directive assez difficile à suivre et qui demande à être clarifiée par quelques mesures législatives. En effet, à moins qu'une personne ne quitte son emploi au moment "juste et opportun", son exploitation agricole pourrait ne plus être considérée comme légitime.

Il n'est pas aisé de juger du point de vue administratif quel est ce moment "juste et opportun". En outre, quelles sont ces circonstances qui doivent exister avant qu'une exploitation agricole soit considérée comme étant "redevendue rentable" et qui va déterminer quelles sont ces circonstances? Et quelle est la raison des différences qui peuvent exister dans les statuts applicables à une exploitation agricole, selon que son exploitant contribuable a un emploi à plein temps permanent, un emploi à plein temps temporaire, un emploi à temps partiel ou enfin un emploi quelconque?

Il y a même encore des malheurs supplémentaires qui affligent un agriculteur qui doit déjà faire face à des difficultés financières. En effet, si l'agriculteur prend un autre emploi, le moins qu'il puisse éprouver, c'est une incertitude quant à la durée de l'emploi qu'il peut remplir sans affecter la position fiscale de son exploitation agricole et, au pire, il pourrait s'attendre à ce qu'une grosse facture d'impôt portant sur les quatre dernières années vienne s'ajouter à ses problèmes.

Comme il n'existe aucune règle précise et facile à appliquer pour le guider, en dehors de ces directives vagues et arbitraires, un tel agriculteur se trouve vraiment dans une situation intenable qui de toute évidence exige d'être sérieusement reconsidérée.

Politique agricole contre politique fiscale

Même si l'on pouvait arguer que ces résultats sont logiques ou équitables, du point de vue fisc il faut reconnaître que dans le cadre d'une politique agricole, ils sont indésirables. Dans tout le Canada, l'agriculture est l'un des piliers de notre économie et constitue un secteur se prêtant à des gains énormes de productivité. L'Ontario s'est préoccupé des pertes des terres agricoles productrices qui ont eu lieu depuis ces dernières années et est très désireux d'encourager les gens engagés dans l'agriculture à continuer à y travailler et à encourager d'autres à s'y mettre. Le coût social de ceux qui quittent la terre n'est pas acceptable.

L'Ontario a créé un programme d'aide agricole "Programme d'aide aux agriculteurs de l'Ontario" qui vient d'être prolongé d'une année pour aider les agriculteurs à faire face à leurs difficultés économiques. Dans son budget 1983, le ministère des Finances de l'Ontario annonçait un programme destiné à prêter assistance aux agriculteurs débutants en fournissant une contribution au paiement des intérêts sur des prêts agricoles éligibles jusqu'à cinq ans. Ce plan prévoit un financement de la province de l'ordre de 135 \$ millions pour cette période de cinq ans.

Dans la mesure où les dispositions de la loi de l'impôt sur le revenu ne reconnaissent pas les problèmes spécifiques des agriculteurs débutants, des agriculteurs à temps partiel et des agriculteurs en difficultés économiques, elles contrecarrent les politiques de l'Ontario et d'autres provinces dans leur tentative d'encourager les gens à pénétrer ou à demeurer dans ce secteur vital de notre économie.

Chevaux de courses

Un autre type d'exploitation agricole qui a donné lieu à des litiges fiscaux importants est constitué par l'élevage de chevaux de course. Comme la définition d'une "exploitation agricole" de la loi de l'impôt sur le revenu inclut la phrase "posséder des chevaux de course", quiconque est propriétaire ne serait-ce que d'un cheval de course peut être assujéti aux règles spéciales qui régissent les pertes agricoles.

Dans la majorité des cas concernant les chevaux de course, le fait de posséder ou d'entretenir des chevaux de course était soit un passe-temps ou, au mieux, une entreprise secondaire. Ceux qui élevaient les chevaux réussissaient plus facilement à se voir autoriser une déduction totale de leurs pertes, mais la majorité d'entre eux étaient classés comme exploitants d'une entreprise secondaire et ne jouissaient que d'une déduction de 5 000 \$.

Les objectifs des impôts

Il est peu vraisemblable que le gouvernement fédéral en 1951 désirât viser spécialement les agriculteurs dans un traitement fiscal spécial plus restrictif que celui appliqué à d'autres activités, et spécialement en raison de l'importance de l'activité agricole dans notre économie qui, à cette époque, était même supérieure à celle d'aujourd'hui. Historiquement, tout traitement fiscal des agriculteurs dans le cadre de la législation fiscale fédérale leur a toujours été favorable en reconnaissance de leur position spéciale. Il n'existait donc, du point de vue fiscal, aucune raison d'une discrimination contre les agriculteurs.

Malheureusement, l'un des premiers résultats de la décision dans l'affaire Moldowan semble avoir été qu'une disposition que tout le monde reconnaît comme étant mal rédigée se trouve appliquée contre un groupe de personnes qu'elle n'était pas censée viser.

Bien que cette philosophie ait été imposée dans une large mesure à Revenu Canada par l'interprétation de la loi par les tribunaux, il y a tout de même quelques indices que certaines personnes de Revenu Canada seraient tentées par excès de zèle d'appliquer cette interprétation restrictive. Et surtout, le ministère des Finances semble avoir tout simplement accepté cette révision de la politique fiscale. En conséquence, les petits agriculteurs, les agriculteurs à temps partiel et les agriculteurs en difficulté financière en souffrent de façon inéquitable.

SOLUTIONS DE RECHANGE ET LEURS CONSÉQUENCES

Principes

En principe, il ne semble exister aucune raison de traiter les pertes agricoles différemment des pertes de toute autre entreprise ou passe-temps. Dans les entreprises autres qu'agricoles, une déduction totale est permise pour les pertes encourues dans l'exploitation de l'entreprise, qu'elle soit exploitée à temps partiel ou non. Par exemple, si une personne s'engage dans des courses d'automobiles et réclame une déduction de toutes les pertes encourues, cette déduction lui sera accordée intégralement s'il est constaté que ladite personne fait profession de coureur automobile, mais en revanche elle lui sera refusée entièrement si cette personne ne fait des courses d'automobiles qu'à titre d'amateur.

Toutes les circonstances qui entourent l'engagement d'un contribuable dans les courses d'automobiles, savoir le temps consacré à cette activité, le degré de compétence développé, le montant de l'investissement engagé de même que de tout autre facteur pertinent, seront étudiés pour déterminer si ledit contribuable avait des raisons valables de s'attendre à un profit découlant d'une telle activité.

Et si c'est le cas, les pertes seraient acceptées totalement à titre de pertes commerciales; sinon, les pertes seraient totalement refusées en tant que dépenses personnelles. Dans cet exemple, il n'existe aucune catégorie intermédiaire selon laquelle le contribuable verrait la déduction de ses pertes restreintes à une petite portion, pourvu qu'il s'adonne aux courses d'automobiles en tant qu'entreprise dont il attend raisonnablement un profit.

Les mêmes règles et les mêmes motifs s'appliquent à toute autre activité, qu'il s'agisse de philatélie, de collection de tableaux ou de tournage de lampadaires dans un atelier d'un sous-sol, toutes activités qui pourraient aussi bien se classer comme un passe-temps ou une entreprise, selon les circonstances dans chaque cas. Si le contribuable en attendait raisonnablement un profit, toutes ses pertes seraient totalement déductibles, que ledit contribuable ait un autre emploi à plein temps ou toute autre source de revenu.

Une exploitation agricole est donc la seule activité qui ait été choisie pour l'application d'un traitement fiscal spécial restrictif, bien qu'une telle activité contribue probablement beaucoup plus à notre économie et à notre niveau de vie que toute autre activité à temps partiel.

Solutions de rechange possibles

1. Modification de l'Article 31

Modifier la rédaction de l'article 31 de telle sorte qu'il s'applique dès lors comme le législateur l'entendait avant l'interprétation de la loi par les tribunaux et notamment de cet article 31. Une telle modification éliminerait les inéquités décrites.

2. Modifier la définition d'une exploitation agricole.

La définition d'une exploitation agricole devrait se concentrer sur les exploitations agricoles à but lucratif afin d'exclure les contribuables qui utilisent des terres agricoles pour leur propre convenance personnelle, mais aussi afin d'inclure toute exploitation qui crée des produits agricoles devant être consommés par d'autres personnes que l'exploitant. Une définition ainsi plus précise d'une exploitation agricole à but lucratif redonnerait confiance aux contribuables dans la permanence de leur classement. Cet accent mis sur l'aspect lucratif de l'entreprise permettrait une définition plus favorable d'une exploitation agricole à but lucratif par comparaison aux autres entreprises, et la catégorie des agriculteurs amateurs devait toujours être considérée comme méritant un avantage fiscal.

3. Abrogation de l'Article 31.

Pourquoi ne pas abroger simplement l'Article 31 de la loi de l'impôt sur le revenu. Cette abrogation placerait une exploitation agricole sur le même pied que toute autre activité secondaire qui pourrait être déployée par un particulier et permettrait à chaque cas d'être jugé selon son mérite pour déterminer si cette exploitation agricole ne constitue qu'un passe-temps ou si elle est entreprise dont l'exploitant en attend raisonnablement un bénéfice.

L'abrogation de l'Article 31 était recommandée par un certain nombre d'organisations y compris la "Canadian Cattlemen's Association, l'Institut Agricole du Canada, le Conseil canadien des chevaux, l'Institut des Agronomes de l'Ontario et le comité mixte de l'Association des barreaux du Canada de même que par l'Institut canadien des comptables agréés.

4. Hausse et indexation du niveau de la limite de la déduction des pertes.

La limite actuelle à 5 000 \$ de la déduction des pertes a été établie il y a plus de trente ans et a perdu toute sa pertinence dans l'économie d'aujourd'hui. Au minimum, le niveau de cette limitation devrait être augmenté pour tenir compte de l'inflation qui a eu lieu depuis lors; en outre ce niveau devrait être indexé à toute augmentation subséquente de l'inflation à l'instar des exemptions personnelles et de certaines autres déductions.

Cette solution de rechange n'est pas aussi souhaitable ou équitable que les deux premières, mais elle correspond à une mesure minimale qui devait être prise par le gouvernement fédéral pour soulager les inéquités qui sévissent actuellement. Cette modification devrait être faite dans le cas où l'Article 31 resterait dans la loi, sous quelque forme que ce soit.

5. Adoption de règles spécifiques qui permettraient aux exploitations de se qualifier comme ayant droit à des déductions illimitée des pertes.

En vertu de ce principe, on établirait des niveaux spécifiques de montants en dollars que devrait atteindre tel ou tel investissement en capital dans des actifs agricoles, les dépenses annuelles courantes et le revenu brut de l'exploitation agricole, afin de déterminer si une exploitation agricole en particulier est qualifiée ou non en tant qu'exploitation ayant droit à la déduction totale de ses pertes. À titre d'exemple, de telles règles pourraient prescrire qu'un investissement initial en capital d'au moins 50 000 \$ et que des dépenses annuelles courantes d'au moins 5000 \$ pour des améliorations, pour les opérations, etc. sont nécessaires pour que les pertes d'une exploitation agricole particulière soient totalement déductibles. Tout investissement agricole inférieur à ces niveaux serait considéré comme un investissement dans un passe-temps et ne donnerait droit à aucune déduction de perte.

Une autre méthode consisterait à définir les activités agricoles (sur la base du revenu brut et du temps consacré à l'entreprise, par exemple) par opposition à des activités non agricoles, afin que les exploitants des entreprises agricoles puissent bénéficier de déductions illimitées des pertes. Toutefois, la stipulation de règles spécifiques de cette nature se heurte à la difficulté principale suivante, savoir que toute règle est nécessairement arbitraire et qu'elle peut être inéquitable à l'encontre de certains contribuables.

L'un des avantages de cette solution de rechange toutefois est constitué par le fait que les contribuables sauraient d'avance exactement dans quelle catégorie fiscale ils se trouvent. Mais il y a aussi un désavantage: quelques groupes de contribuables ne seront pas satisfaits du choix qui aura été fait du montant des sommes dont dépend la distinction des catégories.

6. Variantes telles que des combinaisons des solutions de rechange 1, 2 et 5.

Même en cas d'abrogation de l'article 31, il existera sans aucun doute des situations dans lesquelles un individu en particulier aura fait des investissements importants dans une exploitation agricole qui toutefois sera considérée comme une exploitation agricole à but non lucratif simplement parce que ledit individu n'en attend aucun bénéfice. Le rejet de toute déduction dans un cas de ce genre refuse de reconnaître le fait que même les agriculteurs amateurs apportent leur contribution à ce secteur important de notre économie.

Il se peut qu'une déduction de la moitié des pertes agricoles serait une méthode plus adéquate de reconnaître que de tels efforts non seulement donneraient un sentiment de satisfaction personnelle à l'individu concerné, mais contribueraient aussi à l'économie du pays.

Il est intéressant de noter qu'avant l'entrée en vigueur de la limitation des déductions à 5000 \$, en 1951, le ministère du Revenu National avait pour pratique de permettre une déduction de 50% des pertes (à l'exclusion de tout amortissement), ce qui constitue un précédent. L'Article 31 actuel fut introduit pour entériner cette pratique administrative. Un tel entérinement d'ailleurs montrait le besoin d'une certaine limitation. L'arsenal prouve que la déduction des pertes dans le cadre de cette restriction était censée s'appliquer aux agriculteurs amateurs dont les activités agricoles étaient des passe-temps, ce qui constituait une mesure dans le contexte qu'aucune perte provenant d'une autre entreprise ne pouvait être déduite de la principale source de revenu.

La jurisprudence qui a suivi cette disposition de la loi a eu pour résultat une interprétation différente et plus restrictive que l'intention du législateur avait paru le souhaiter lors du vote de ladite loi.

7. Adoption des règles semblables à celles qui s'appliquent aux États-Unis.

Le traitement des pertes agricoles aux États-Unis prescrit qu'elles sont totalement déductibles de tout autre revenu, sans limitation, à condition que l'exploitation agricole fasse un bénéfice pendant deux ans au cours de la période de cinq ans qui précède immédiatement. Tout en reconnaissant que cette méthode a l'avantage d'apporter une certitude dans son application, il faut constater son arbitraire. C'est là le principal désavantage lié à toute règle spécifique de cette nature dont l'application pourrait être envisagée au Canada. Des recherches et des études sur le nombre des années prescrites semblent nécessaires.

Bien que l'exigence d'un bénéfice au cours des deux années dans une période de cinq ans ne semble pas exagérément sévère, au premier abord, une telle condition est inadéquate de toute évidence à l'égard agriculteurs débutants, et pourrait conduire à des résultats inéquitables dans des périodes de récession économique prolongée. Néanmoins, des variantes de cette méthode seraient probablement plus souhaitables que notre système actuel, particulièrement si elles se combinent avec des dispositions spéciales applicables aux agriculteurs débutants. Sans doute, dans les années de vaches grasses, cette règle de deux ans de bénéfice dans une période de cinq ans est tout à fait raisonnable et pourrait même être considérée comme généreuse; mais d'autre part, dans les années de vaches maigres, cette règle est trop rigoureuse. Selon les divers types d'exploitation agricole, il devrait y avoir des durées différentes. L'adoption d'un cycle plus long, de dix ans par exemple, combinée avec une exigence de bénéfices de quatre ans sur dix, pourrait fournir des résultats plus équitables; mais une telle règle serait vraisemblablement d'une application plus difficile, car la position d'un contribuable pour une année en particulier ne pourrait être résolue avant de nombreuses années ultérieures.

8. Adoption de règles spéciales pour les agriculteurs débutants, à leur premier essai.

Les agriculteurs débutants sont évidemment dans une situation considérablement différente de celle des agriculteurs qui ont exploité leurs terres depuis un certain nombre d'années. Il faudrait donc reconnaître les problèmes spéciaux qu'ils rencontrent, particulièrement si l'article 31 ou l'une de ses variantes demeure dans la loi. Une disposition qui permettrait aux agriculteurs débutants de déduire la totalité des pertes subies, disons, dans les cinq premières années de leur première nouvelle exploitation agricole, ne devrait pas susciter d'objections. Une telle mesure permettrait à ces personnes de rester dans leur emploi à plein temps ou à temps partiel pour aider à financer le démarrage de leur exploitation agricole. À la fin de cette période de cinq ans, ils seraient alors soumis aux mêmes tests que toute autre personne engagée dans des activités agricoles. La détermination exacte et adéquate de cette période demanderait évidemment plus de recherche.

Une telle disposition s'harmoniserait bien mieux avec les objectifs de diverses provinces, en encourageant les nouveaux venus à s'engager dans le secteur agricole de l'économie. Bien qu'une telle disposition pût entraîner une perte de revenu pour la Trésorerie Fédérale et les Trésoreries Provinciales, les montants impliqués ne devraient pas être importants.

9. Adoption de règles spéciales pour les chevaux de course.

Comme indiqué plus haut dans ce mémoire, une bonne partie de la jurisprudence qui s'est formée au sujet de l'article 31 a traité des propriétaires de chevaux de course. Dans un assez grand nombre de ces litiges, le particulier ne possédait qu'un nombre limité de chevaux, n'avait aucune propriété sur laquelle les chevaux étaient entretenus, ne s'adonnait pas à l'élevage mais disposait d'un entraîneur employé qui s'occupait de tous les aspects des courses de chevaux, des soins et de l'entraînement. Bien qu'il puisse y avoir dans de telles activités et occasionnellement quelque espoir raisonnable d'un bénéfice, ces activités sont plus souvent déployées à titre de passe-temps ou de loisirs. On peut affirmer sans se tromper que la plupart des gens, y compris les agriculteurs, auraient de la peine à considérer ces activités de course de chevaux comme des "exploitations agricoles" dans le sens généralement accepté de l'expression. C'est pourquoi il conviendrait de se pencher sur la possibilité de traiter ces chevaux de course différemment des exploitations agricoles et ce, en retenant peut-être pour de telles activités un test du type de l'article 31.

RECOMMANDATIONS

Il est recommandé ce qui suit:

A) Une équipe de travail devrait être créée pour déterminer la faisabilité d'un retour à une politique fiscale essentiellement favorable aux agriculteurs et qui comprendrait le droit de déduire intégralement les pertes, à l'instar des autres entreprises.

B) L'équipe de travail suivrait les directives suivantes:

La politique fiscale devrait:

- apporter un soutien aux petits agriculteurs et aux agriculteurs à temps partiel
- éliminer le manque d'initiative résultant de la désignation d'"entreprise secondaire"
- être suffisamment claire pour que l'agriculteur sache d'avance à quelle catégorie il appartient
- être simple du point de vue administratif

C) L'équipe de travail devrait rechercher des solutions de rechange pour atteindre les objectifs d'une telle politique.

Les solutions de rechange qui pourraient être les plus utiles comprennent:

1. L'abrogation de l'article 31. Les exploitations agricoles secondaires seraient traitées de la même manière que toutes les autres entreprises secondaires.
2. L'adoption de règles spéciales pour les agriculteurs débutants, à leur premier essai. Le traitement fiscal des agriculteurs débutants qui ferait suite à l'abrogation de l'Article 31 devrait être étudié pour déterminer si les avantages supplémentaires tels qu'une période stipulée pendant laquelle il n'y aurait aucun test destiné à savoir si l'exploitation agricole est à but lucratif ou sans but lucratif, devaient être mis en oeuvre.
3. Modification de la définition d'une exploitation agricole pour en exclure les agriculteurs amateurs traditionnels, mais pour y inclure à titre d'exploitations agricoles à but lucratif celles qui en effet paraissent être des exploitations agricoles authentiques.
4. À titre de position de retranchement, hausse et indexation du niveau de la limitation de la déduction des pertes.

D) L'équipe de travail devrait préparer un ensemble détaillé de recommandations destinées à être soumis aux ministres fédéraux de l'Agriculture et des Finances.

CA1
Z 4
-C 52

Government
DOCUMENT: 860-122/ 006 Publications

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

The Need to Review Crop Insurance
Programs

Manitoba

Brudenell, P.E.I.
July 18, 1983

INTRODUCTION

Mr. Chairman, and colleagues from other provinces.....

I am pleased to lead off the discussion on Crop Insurance. I am pleased to do so because Crop Insurance, in my opinion, is the most important federal-provincial program arrangement ever to be launched in our country. I say this because it was designed and implemented to address a most critical and unique aspect of Canadian agriculture production-instability due to the climatic risks inherent in our industry.

By providing insurance against these natural risks, Crop Insurance has developed into a broadly based form of protection for a large segment of our farm population. I have only praise and admiration for the people who have worked so hard over the years to make crop insurance what it is today. This form of risk protection has become increasingly vital in these times when farmers find themselves operating under precarious financial circumstances. The loss of a crop not covered by insurance can spell disaster for an increasing number of farmers.

Crop Insurance also represents an excellent working example of a federal-provincial program structure which is capable of effectively delivering a farmer-specific program on a national basis. We can learn much from this form of structure. Indeed it can serve as a model for the delivery of other programs which may evolve from future federal-provincial agreements.

PROGRAM SHORTCOMINGS

I have been generous in my praise of Crop Insurance, and of the people who developed the program to its current state. It is now a vital aspect of our support base for the farm industry. Much has been accomplished. But more

needs to be done to improve its effectiveness in protecting farmers from climatic hazards.

For example, when I review the extent of crop acreage covered, and the number of participating farmers, I am disappointed to see that we do not have the bulk of farmers or acreage participating in the program. In fact, only about one-half of Manitoba farmers are policy holders. They represent about 45 percent of our cultivated acreage. At this level of coverage, I do not believe crop insurance is meeting the need for providing protection to farmers in the event of crop loss. If the level of coverage does not improve, I fear governments will be forced to respond, whenever there is widespread crop loss, with the ad hoc assistance programs that crop insurance was supposed to render obsolete. It is interesting to compare, in passing, that approximately 75% of production is covered under Manitoba's Hog and Beef Stabilization plans, a level of coverage, I believe, possible for crop insurance.

We began asking why this is so. Our preliminary investigation caused us even greater concern. We found that those farmers in greatest need of protection (the highly financed and starting farmers) were largely the ones who were not participating in the program. In addition, some areas with several years of bad luck in succession were experiencing a decline in participation - the opposite result from what one would expect, since crop insurance should demonstrate its value most dramatically in these circumstances.

We concluded from this information that a fundamental and comprehensive review of the Manitoba Crop Insurance Program was required in order to determine the specific reasons for the less than desirable appeal of the program. During the course of this review we want to look at ways and means of achieving greater program effectiveness and relevance.

This comprehensive review has now been launched. I understand federal officials are fully aware of our evaluation work and will be involved throughout

the course of the investigation.

The Manitoba review will give emphasis to removing anomalies which now exist among risk areas in the relationship between coverage with premium levels. In order to achieve greater equity between coverage and premiums, it means digging deeply into the basis for determining risk areas.

During the review, we will examine the justification for the good performance discount policy, the coverage adjustment policy, as well as determine acceptable means of introducing a factor to recognize the impact of technological change on crop productivity. Throughout the course of the review, we will also be looking to ways in which the program might be simplified so it is more understandable from the viewpoint of the farmer.

OTHER PROVINCIAL CONCERNS

I am not in a position to speak on behalf of other provinces respecting Crop Insurance. Each province has its particular concerns and circumstances. In our canvas of them, a wide variety of issues have come forward - ranging from lack of federal financial participation in insuring new crops to the need to include new crops in the program. Many of their concerns are shared by Manitoba. However, I am sure my provincial colleagues would like to speak for themselves on this matter.

CONCLUSION

In conclusion, I want to underscore the fact that our review of the Crop Insurance program has been initiated from the standpoint of making a good program even better. It is in this positive spirit that we ask the federal government to co-operate fully during the course of the review. I also urge you to facilitate any changes in the federal-provincial agreement which may be required so that program improvements can be introduced as quickly as possible to the benefit of farmers.

July 6, 1983

DOCUMENT: 860-122/006

Traduction du Secrétariat

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

La nécessité de revoir les programmes
d'assurance-récolte

Manitoba

Brudenell (I.-P.-E.)
Le 18 juillet 1983

INTRODUCTION

M. le président, chers collègues des autres provinces

C'est avec plaisir que j'ouvre la discussion qui porte sur l'assurance-récolte. J'en suis d'autant plus heureux que je crois que l'assurance-récolte constitue le cadre de programme fédéral-provincial le plus important qui ait jamais été mis sur pied dans notre pays. Je suis de cet avis parce que ce programme a été conçu et mis en oeuvre pour résoudre un problème particulier et très important qui touche la production agricole au Canada, à savoir l'instabilité attribuable aux risques climatiques inhérents à notre industrie.

En offrant une assurance contre ces risques naturels, l'assurance-récolte a évolué en une forme de protection fondée sur une large base et destinée à un vaste segment de notre population agricole. Les mots ne suffisent pas pour exprimer toute l'admiration que je porte aux gens qui ont travaillé si fort au cours des années pour faire de l'assurance-récolte ce qu'elle est aujourd'hui. Cette forme de protection contre les risques est devenue de plus en plus essentielle en des temps où les cultivateurs doivent exploiter leurs installations dans des conditions financières précaires. La perte d'une récolte non visée par une assurance peut être désastreuse pour un nombre croissant d'agriculteurs.

L'assurance-récolte représente également un excellent exemple de structure fédérale-provinciale qui est en mesure d'assurer la prestation efficace d'un programme axé sur les cultivateurs à l'échelle nationale. Nous avons beaucoup à apprendre de cette forme de structure. En fait, elle peut servir de modèle pour la prestation d'autres programmes susceptibles de découler d'ententes fédérales-provinciales à venir.

LES LACUNES DU PROGRAMME

Je n'ai pas tari d'éloges à l'endroit de l'assurance-récolte et des artisans grâce auxquels elle est aujourd'hui ce qu'elle est. Il s'agit maintenant d'un élément vital de notre base de soutien pour l'industrie agricole. Les réalisations sont donc grandes, mais il reste encore beaucoup à faire pour améliorer l'efficacité du programme à protéger les cultivateurs des risques d'ordre climatique.

Par exemple, quand je me penche sur la superficie en culture et sur le nombre des cultivateurs participants, j'ai le regret de constater que le programme ne regroupe pas la plus grande partie des cultivateurs ou de la surface cultivée. En fait, seulement la moitié des cultivateurs du Manitoba sont détenteurs d'une police, ce qui représente environ 45 p. 100 de notre surface cultivée. Avec ce niveau de couverture, je ne crois pas que l'assurance-récolte répond aux besoins de protection des cultivateurs en cas de perte de récolte. Si le niveau de couverture ne

s'améliore pas, j'ai bien peur que les gouvernements ne soient obligés de réagir, dès qu'ils se trouvent en présence d'une perte de récolte généralisée, en recourant aux programmes d'aide ponctuels que l'assurance-récolte visait justement à éliminer. A des fins de comparaison, il est intéressant de souligner que les régimes de stabilisation du prix du porc et du boeuf du Manitoba visent environ 75 p. 100 de la production, niveau de couverture que je crois possible pour l'assurance-récolte.

Nous nous sommes donc penchés sur les causes de la situation. Or, nous avons été encore plus préoccupés au terme de notre enquête préliminaire. Nous avons en effet découvert que les cultivateurs qui ont le plus grand besoin de protection (ceux qui sont les plus lourdement endettés ainsi que les cultivateurs débutants) étaient en grande majorité ceux qui ne participaient pas au programme. En outre, certains secteurs qui ont connu plusieurs années consécutives de malchance étaient marqués par une baisse de participation, soit le résultat exactement contraire à celui auquel on pouvait s'attendre, puisque la valeur de l'assurance-récolte devrait ressortir avec la plus grande évidence dans ces circonstances.

A partir de ces données, nous avons conclu qu'il était nécessaire de procéder à une révision fondamentale et exhaustive du programme d'assurance-récolte du Manitoba afin de déterminer les raisons précises du peu de popularité du programme. Au cours de

cette révision, nous voulons étudier les moyens d'accroître l'efficacité et l'à-propos du programme.

Cette étude exhaustive est maintenant en cours. Je crois comprendre que les fonctionnaires fédéraux sont parfaitement au courant de nos travaux d'évaluation et qu'ils auront l'occasion d'y participer.

L'étude du Manitoba visera principalement le retrait des anomalies qui existent actuellement entre les secteurs de risques dans la relation entre la couverture et les niveaux de primes. Afin d'en arriver à une meilleure équité entre la couverture et les primes, il faudra étudier très attentivement la base à partir de laquelle sont déterminés les secteurs de risques.

Au cours de la révision, nous étudierons les motifs justifiant les escomptes accordés en fonction du rendement et les modalités régissant le rajustement de la couverture, et nous tenterons de déterminer des moyens acceptables d'adopter un facteur permettant de reconnaître les incidences du changement technologique sur la productivité des récoltes. Tout au long de l'étude, nous envisagerons également les moyens grâce auxquels le programme pourrait être simplifié, ce qui le rendrait plus compréhensible aux yeux des cultivateurs.

AUTRES PREOCCUPATIONS PROVINCIALES

Je ne suis pas en mesure de m'exprimer au nom des autres provinces en ce qui a trait à l'assurance-récolte. Chaque province connaît des préoccupations et des circonstances particulières. D'après ce que nous en connaissons, une vaste gamme de questions ont été soulevées, depuis l'absence de participation financière du gouvernement fédéral pour assurer les nouvelles cultures jusqu'à la nécessité d'intégrer celles-ci au programme. Le Manitoba partage un grand nombre de leurs préoccupations. Cependant, je suis persuadé que mes collègues provinciaux aimeraient présenter eux-mêmes leurs positions sur la question.

CONCLUSION

En guise de conclusion, j'aimerais souligner que notre révision du programme d'assurance-récolte a été amorcée en vue d'améliorer un programme déjà bon au départ. C'est dans cet esprit positif que nous demandons au gouvernement fédéral de collaborer pleinement au cours de cette étude. Je vous invite en outre à faciliter les modifications de l'entente fédérale-provinciale qui peuvent être nécessaires de sorte qu'on puisse améliorer le programme le plus rapidement possible au grand avantage des cultivateurs.

Le 6 juillet 1983

CA1
Z 4
-C 52

CE DOCUMENT EST EGALEMENT DISPONIBLE EN FRANCAIS

Gouvernement
du Canada

DOCUMENT: 860-122/011

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

Communique



Brudenell, P.E.I.
July 18, 1983

18 July 1983

The provincial Ministers of Agriculture met for their 33rd Annual Meeting today at Brudenell, Prince Edward Island.

The Ministers agreed on the following points:

- 1) Progress was made in discussions of a national, tri-partite stabilization program for the red meat sector. A presentation will be made to the federal Minister Tuesday.
- 2) A federal/provincial task force to study the tax treatment of small and part-time farmers was suggested in a presentation by Ontario. The suggestion was accepted and will be presented to the federal Minister with a call for the task force to report within six months.
- 3) The need for better co-operation between the two levels of government with regard to federal-provincial agricultural development agreements was a joint presentation of the governments of Newfoundland and Nova Scotia. The principles expounded in the paper were fully endorsed by the Ministers for presentation to Mr. Whelan.
- 4) Regarding an Eastern Canadian Potato Marketing Agency, there was agreement by the provinces concerned that discussions would continue at the Ministerial level at the earliest opportunity with a view to establishment of such an agency.
- 5) A report by Manitoba on the need for a review of crop insurance programs in order to simplify them and make them more equitable was endorsed for presentation to the federal government.

- 6) The Ministers discussed a presentation by British Columbia which calls for more focused and effective research on agricultural input costs and marketing.
- 7) As a result of discussions around the table prompted by a report by the province of Québec, it was determined that the Québec Minister will ask Mr. Whelan for a clarification of federal policy with respect to quota values in agriculture in light of recent reported statements by M. DeBané concerning fisheries.
- 8) The Ministers received a position paper prepared by Saskatchewan on the proposed changes in freight rate costs for western grain.

CA1
Z 4
-C 52

Traduction du Secrétariat

DOCUMENT: 860-122/011

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Communiqué



Brudenell, (I.-P.E.)
le 18 juillet 1983

Les ministres provinciaux de l'Agriculture ont tenu aujourd'hui leur 33^e réunion annuelle à Brudenell (Ile-du-Prince-Edouard). Ils se sont entendus sur les points suivants :

- 1) Des progrès ont été accomplis dans les discussions touchant un programme national tripartite de stabilisation des prix pour le secteur de la viande rouge. La question sera présentée au ministre fédéral mardi.
 - 2) L'Ontario a proposé la création d'un groupe d'étude fédéral-provincial chargé d'examiner le régime fiscal des petits agriculteurs et des agriculteurs à temps partiel. La proposition a été acceptée et elle sera présentée au ministre fédéral. On demandera au groupe d'étude de faire rapport six mois après sa création.
 - 3) La nécessité d'une meilleure collaboration entre les deux paliers de gouvernement relativement aux ententes fédérales-provinciales de développement agricole a été présentée conjointement par les gouvernements de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Ecosse. Les ministres ont pleinement souscrit aux principes énoncés dans le document et ont convenu de le présenter à M. Whelan.
 - 4) Pour ce qui est d'un office de commercialisation de la pomme de terre de l'est du Canada, les provinces intéressées ont convenu que les délibérations se poursuivraient entre les ministres aussitôt que possible en vue de mettre sur pied un tel office.
 - 5) On a convenu de présenter au gouvernement fédéral un rapport rédigé par le Manitoba concernant la nécessité de réexaminer les programmes d'assurance-récolte afin de les simplifier et de les rendre plus équitables.
- Les ministres ont étudié un document présenté par la Colombie-Britannique, dans lequel on demande que la recherche sur les coûts de la production agricole et sur la commercialisation soit plus ponctuelle et plus efficace.

- 7) A la suite de délibérations suscitées par un rapport présenté par la province de Québec, il a été convenu que le ministre québécois demandera à M. Whelan de clarifier la politique fédérale relative à la valeur des contingents fixés en agriculture à la lumière des déclarations récentes concernant les pêches attribuées à M. De Bané.
- 8) Les ministres ont reçu de la Saskatchewan un document de principe portant sur les modifications que l'on propose d'apporter aux coûts relatifs aux frais de transport du grain de l'Ouest.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-122/013

Government
Publications

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Brudenell, P.E.I.
July 18, 1983

Brudenell (I.-P.-E.)
Le 18 juillet 1983

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
860-122/004	Ontario	Income Tax Treatment of Small and Part-Time Farmers Le traitement fiscal des revenus des petits agriculteurs et des agriculteurs à temps partiel
860-122/006	Manitoba	The Need to Review Crop Insurance Programs La nécessité de revoir les programmes d'assurance-récolte
860-122/011		Communique Communiqué
860-122/013	Secretariat Secrétariat	List of Public Documents Liste des documents publics

CA1
Z 4
-C 52

Government
Publications

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS RESPONSIBLE FOR
SPORT AND RECREATION

Leisure Opportunities for Disabled

Alberta

Fredericton, New Brunswick
October 18 and 19, 1983

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

October 18-19, 1983
Fredericton, New Brunswick

- Agenda Item: The Committee on Leisure Opportunities for Disabled People.
- Background: In the fall of 1981, the Ministers of Sport and Recreation instructed the Interprovincial Sport and Recreation Council to complete a number of projects relating to leisure opportunities for disabled people. A committee was established consisting of Noni Heine, Alberta (Chairman); Laurie Beachell, Manitoba; and Mike Bugden, Newfoundland. The Committee, acknowledging the time commitment required for such extensive projects and the costs involved in translation of the materials, solicited the assistance of Canadian Parks and Recreation Association and Fitness Canada.
- Update: All three projects are now completed. The "Curriculum Guidelines For Canadian Colleges and Universities - Leisure and Disabled Persons" was released August 15, 1983 in St. John, New Brunswick at the Annual Convention of the Canadian Parks and Recreation Association. The document was announced jointly by the Honourable Leslie Hull, Minister of Youth and Recreation for the Province of New Brunswick and Don MacAulay, President of CP/RA. The Outreach/Leisure Participation Manual entitled "Reaching Out - Joining In" has now been assembled and is ready for release. Likewise, the statement of "Guidelines - Recreation Participation for the Disabled" is now completed.
- Recommendations: The following recommendations are presented for consideration by the Ministers:
- 1) that the three projects completed be accepted and approved;
 - 2) that the Committee be instructed to establish a systematic method of distributing the documents;
 - 3) that once the information is distributed, the Committee be dissolved; and,
 - 4) that the Committee members be formally thanked for their work in the completion of the projects.

Resolution:

WHEREAS the committee on Recreation Opportunities for the Disabled has finalized the projects assigned to them by completing the following three documents:

- 1) "Curriculum Guidelines For Canadian Colleges and Universities - Leisure and Disabled Persons";
- 2) "Reaching Out - Joining In"; and,
- 3) "Guidelines - Recreation Participation for the Disabled";

BE IT RESOLVED that the completed projects be accepted and approved for release by the Interprovincial Recreation Ministers.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-123/005

Government
Publications

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES
MINISTRES RESPONSABLES
DU SPORT ET DES LOISIRS

Perspectives de loisirs pour les personnes
handicapées

Alberta

Fredericton (Nouveau-Brunswick)
les 18 et 19 octobre 1983

CONFÉRENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS

18 et 19 octobre 1983
Fredericton, Nouveau-Brunswick

- Point à l'ordre du jour: Le Comité des perspectives de loisirs pour les personnes handicapées.
- Documentation de base: À l'automne de 1981, les ministres du sport et des loisirs ont demandé au Conseil interprovincial du sport et des loisirs de réaliser un certain nombre de projets concernant les perspectives de loisirs pour les personnes handicapées. On a établi un comité composé de Noni Heine, de l'Alberta (président), Laurie Beachell, du Manitoba et Mike Bugden, de Terre-Neuve. Le Comité s'est rendu compte du temps qu'il fallait accorder à des projets de cette envergure et des coûts relatifs à la traduction des documents; il a donc demandé de l'aide auprès de l'Association canadienne des loisirs/parcs et de Condition physique Canada.
- Situation actuelle: Les trois projets sont maintenant achevés. "Les lignes directrices concernant les programmes d'études des collèges et universités du Canada - Les loisirs et les personnes âgées" ont paru le 15 août 1983 à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, à l'occasion du congrès annuel de l'Association canadienne des loisirs/parcs. Le document a été annoncé conjointement par M. Leslie Hull, ministre de la Jeunesse et des Loisirs du Nouveau-Brunswick, et M. Don MacAulay, président de l'ACL/P. Le manuel de participation aux loisirs intitulé "Allons de l'avant - Embarquons" est maintenant prêt à être publié. De même, la déclaration "Directives - Participation aux loisirs pour les personnes handicapées" est maintenant prête.

Recommandations:

Les recommandations suivantes ont été présentées aux ministres en vue d'être étudiées:

- 1) que les trois projets achevés soient acceptés et approuvés;
- 2) que le comité établisse une méthode systématique de distribution des documents;
- 3) que le comité soit dissous après que la documentation aura été distribuée;
- 4) que les membres du comité soient officiellement remerciés de leur travail dans la réalisation des projets.

Résolution:

ETANT DONNÉ que le Comité des perspectives de loisirs pour les personnes handicapées a mis au point les projets qui lui ont été assignés en terminant les trois documents suivants:

- 1) "Lignes directrices concernant les programmes d'études des collèges et universités du Canada - Les loisirs et les personnes handicapées";
- 2) "Allons de l'avant - Embarquons";
- 3) "Directives - Participation aux loisirs pour les personnes handicapées".

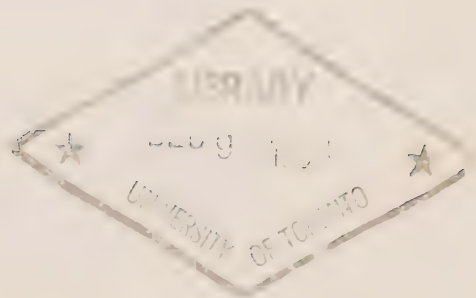
IL EST RESOLU que les projets terminés soient acceptés et approuvés par les ministres interprovinciaux des loisirs en vue d'être publiés.

CA1
Z 4
-C 52

Government
Public

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS RESPONSIBLE FOR
SPORT AND RECREATION

Resolutions
from the Ministerial Conference



Fredericton, New Brunswick
October 18 and 19, 1983

RESOLUTION

WHEREAS: THE MINISTERS OF RECREATION AND SPORT HAVE REVIEWED MAJOR RECREATION ISSUES FACING THE PROVINCES AND TERRITORIES IN THE AREAS OF:

FORCED LEISURE AS A RESULT OF UNEMPLOYMENT AND UNDEREMPLOYMENT

CHANGING NEEDS AS A RESULT OF CHANGING AGE POPULATIONS

IMPACT OF RECREATION ON THE ECONOMY

GREATER UTILIZATION AND RECOGNITION OF VOLUNTEER LEADERS

PROTECTING INVESTMENT IN EXISTING FACILITIES AND PLANNING FOR FUTURE RECREATION FACILITIES

THEREFORE BE IT RESOLVED THAT THE FOLLOWING MATERIAL BE PREPARED FOR MINISTERIAL CONSIDERATION:

A PAPER WHICH CONSIDERS VIABLE ALTERNATIVES OR ADDITIONS TO EXISTING RECREATION SERVICES REQUIRED TO ADDRESS THE IMPACT OF FORCED LEISURE RESULTING FROM UNEMPLOYMENT OR UNDEREMPLOYMENT

STRATEGY PAPERS WHICH CONSIDER ALTERNATIVES TO EXISTING RECREATION PROGRAMS TO MEET EMERGING ISSUES AS A RESULT OF THE CHANGING AGE POPULATIONS

A DISCUSSION PAPER WHICH CONSIDERS HOW A GREATER INVOLVEMENT OF THE PRIVATE SECTOR IN THE RECREATION DELIVERY SYSTEM CAN BE ACHIEVED

REPORTS WHICH CONSIDER STRATEGIES TO ENSURE ONGOING RECRUITMENT OF VOLUNTEERS FOR THE DELIVERY OF RECREATION SERVICES; TRAINING OF VOLUNTEERS TO MEET INCREASING DEMANDS AND ALTERNATIVE WAYS TO RECOGNIZE VOLUNTEERS WHO HAVE BECOME AN ESSENTIAL COMPONENT OF RECREATION DELIVERY

INFORMATION RECOGNIZING TRENDS AND INNOVATIONS TO BE USED IN FACILITY DEVELOPMENT WHICH WOULD ENSURE ADEQUATE PLANNING AND COST-EFFICIENT MEASURES RELATED TO THE MAINTENANCE OF EXISTING RECREATION FACILITIES AND THE ECONOMIC VIABILITY OF NEW AND PROPOSED FACILITIES

FURTHER BE IT RESOLVED:

THAT THE CHAIRMAN OF THE CONFERENCE OF MINISTERS OF SPORT AND RECREATION COMMUNICATE WITH THE FEDERAL MINISTER RESPONSIBLE FOR FITNESS AND AMATEUR SPORT AND THE FEDERAL MINISTER RESPONSIBLE FOR THE UNEMPLOYMENT INSURANCE COMMISSION, TO SERIOUSLY RECONSIDER THE UIC REGULATION NOT ALLOWING RECIPIENTS OF UIC BENEFITS TO REMAIN ELIGIBLE WHILE VOLUNTEERING THEIR TIME FOR RECREATION SERVICES.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT : 860-123/013

CONFERENCE INTERPROVINCIALE
DES MINISTRES RESPONSABLES
DU SPORT ET DES LOISIRS

Résolutions adoptées
à la conférence ministérielle

Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Les 18 et 19 octobre 1983

RESOLUTION

ATTENDU QUE : LES MINISTRES DES LOISIRS ET DU SPORT ONT ETUDIE LES PRINCIPALES QUESTIONS RELATIVES AUX LOISIRS QUI TOUCHENT LES PROVINCES ET LES TERRITOIRES DANS LES DOMAINES SUIVANTS :

LES LOISIRS DES TEMPS LIBRES DECOULANT DU CHOMAGE ET DU SOUS-EMPLOI

LES NOUVEAUX BESOINS DECOULANT DE L'EVOLUTION DES PROFILS D'AGE

LES REPERCUSSIONS DES LOISIRS SUR L'ECONOMIE

UNE MEILLEURE UTILISATION ET UNE PLUS GRANDE RECONNAISSANCE DES ANIMATEURS BENEVOLES

LA PROTECTION DES INVESTISSEMENTS DANS LES INSTALLATIONS EXISTANTES ET LA PLANIFICATION EN VUE DE LA CONSTRUCTION D'INSTALLATIONS FUTURES DANS LE SECTEUR DES LOISIRS

IL EST DONC RESOLU QUE LES DOCUMENTS SUIVANTS SOIENT REDIGES A L'INTENTION DES MINISTRES :

UN DOCUMENT ETUDIANT DES MOYENS DE MODIFIER OU D'ACCROITRE LES SERVICES DE LOISIRS ACTUELS COMPTE TENU DES TEMPS LIBRES QUI DECOULENT DU CHOMAGE OU DU SOUS-EMPLOI

DES STRATEGIES VISANT A MODIFIER LES PROGRAMMES DE LOISIRS ACTUELS AFIN DE REPONDRE AUX SITUATIONS DECOULANT DE L'EVOLUTION DES PROFILS D'AGE DANS LA POPULATION

UN DOCUMENT DE TRAVAIL FAISANT RESSORTIR DES FACONS D'AMENER LE SECTEUR PRIVE A PARTICIPER DAVANTAGE A LA PRESTATION DES SERVICES DE LOISIRS

DES RAPPORTS EXAMINANT DES STRATEGIES EN VUE DE GARANTIR LE RECRUTEMENT DE BENEVOLES POUR LA PRESTATION DES SERVICES DE LOISIRS, LA FORMATION DES BENEVOLES POUR SATISFAIRE LA DEMANDE CROISSANTE, ET D'AUTRES FACONS DE RECONNAITRE LES BENEVOLES QUI SONT DEVENUS UN ELEMENT ESSENTIEL DE LA PRESTATION DES SERVICES DE LOISIRS

DES RENSEIGNEMENTS SUR LES TENDANCES ET LES INNOVATIONS POUVANT SERVIR DANS LA MISE EN VALEUR DES INSTALLATIONS POUR QUE LA PLANIFICATION SOIT ADEQUATE ET QUE LES MESURES PRISES SOIENT RENTABLES LORSQU'IL S'AGIT DE CONSERVER LES INSTALLATIONS DE LOISIRS EXISTANTES ET D'EN CONSTRUIRE DE NOUVELLES

IL EST EGALEMENT RESOLU QUE :

LE PRESIDENT DE LA CONFERENCE DES MINISTRES RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS COMMUNIQUE AVEC LES MINISTRES FEDERAUX RESPONSABLES DE LA CONDITION PHYSIQUE ET DU SPORT AMATEUR AINSI QUE DE LA COMMISSION DE L'ASSURANCE-CHOMAGE AFIN DE LEUR DEMANDER DE REEXAMINER SERIEUSEMENT LE REGLEMENT DE L'ASSURANCE-CHOMAGE EN VERTU DUQUEL LES PERSONNES QUI RECOIVENT DES PRESTATIONS D'ASSURANCE-CHOMAGE NE SONT PLUS ADMISSIBLES LORSQU'ELLES APPORTENT BENEVOLEMENT LEUR AIDE AUX SERVICES DE LOISIRS.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-123/017

DE DOCUMENT EST EGALEMENT DISPONIBLE EN FRANCAIS

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS RESPONSIBLE FOR
SPORT AND RECREATION

Communique

October 18, 1983



Fredericton, New Brunswick
October 18 and 19, 1983

COMMUNIQUE

First Day - October 18, 1983

Provincial and territorial Ministers of Sport and Recreation at their Annual Meeting in Fredericton today stated that the development of new technology is rapidly changing our society, and that recreation will be an important and vital force in assisting the population to cope with unemployment, work-sharing, forced retirement and increased leisure time.

The Ministers stated: "Our society must be prepared to cope with the new reality of forced leisure time. It is most urgent to quickly implement an action plan to address these needs". In their view the wise use of leisure time, through recreation programs may hold solutions to many of our growing social problems in all age groups.

During their meetings, Ministers examined the issue of Recreation and the Economy and concluded that an increasingly important aspect of recreation is the contribution it makes to the economy. This year's Chairman, the Hon. Leslie Hull, Minister of Youth and Recreation for New Brunswick, said: "recreation as an

industry is people-intensive and generates significant economic activity". A study conducted in Ontario revealed that an average of \$2,300 a year is spent by an Ontario family on leisure activity. It further concluded that for every dollar spent by Government in Ontario on recreation an additional nine dollars of economic activity results. In Canada, an estimated twenty-one billion dollars is generated for recreation.

The Chairman said the Ministers agreed that initiatives in dealing with unemployment by municipal, provincial and federal governments must be co-ordinated. "We must ensure maximum effect and optimize resources," he added.

The Ministers expressed concern that, during a time when people have more leisure, much of it enforced, the economic resources are not available to meet the demand for recreation. Meaningful involvement in recreation provision will therefore require creative

management to meet greater demands without a corresponding increase in governments' human and fiscal resources.

Canada's changing age population also attracted the Ministers' attention and concern. They looked at various age structures and agreed that changing needs and interests would require adjustments to traditional recreation programs and services.

Ministers reviewed the needs of the declining population between the ages of 0-17 and the new and increasing demands by the growing number of people between the ages of 30-59. The 18-29 year age group places the greatest demand on facilities, programs and leadership. New programs to meet their specific needs will, therefore, have to be developed.

Ministers recognized that the older generation, over 60 age category, will also increase in size and will want to pursue more traditional recreation activities. Their needs must also be met.

According to Chairman Hull, the Ministers concluded that "programs geared for the 1950's, 60's and 70's will require evaluation and change in the 1980's. Existing programs must be adapted to meet the more diverse and sophisticated demands of today's participants."

Following discussion of Volunteer Leadership, the Ministers concluded that volunteers were of the utmost importance in the provision of recreation services. In order to satisfy the increasing demands for recreation services, Ministers agreed that volunteers would have to be properly trained and adequately recognized.

Commenting on behalf of the Ministers, the Chairman said "Community recreation has always been dependent on voluntary effort and we agreed that the value of the volunteers to recreation is priceless". Over 25% of all volunteers in Canada are involved in the provision of sport and recreation programs and activities.

To conclude their first day's session, the Ministers discussed the development of recreation facilities. The Ministers agreed that Provincial/Territorial governments should seek adequate proof of a facility's viability before financial assistance is provided. Furthermore, in a time of economic restraint, strategies to protect the large investment in existing public facilities are the responsibility of all the partners involved.

To this end, the Ministers concluded that provincial support for recreation facility construction has been significant but the time has come for an extensive re-evaluation of facility assistance programs.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-123/01

THIS DOCUMENT IS ALSO AVAILABLE IN THE ENGLISH LANGUAGE

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES
MINISTRES RESPONSABLES
DU SPORT ET DES LOISIRS

Communiqué

Le 18 octobre 1983



COMMUNIQUE

Première journée - 18 octobre 1983

Les ministres provinciaux et territoriaux responsables du sport et des loisirs ont déclaré aujourd'hui dans le cadre de leur réunion annuelle tenue à Fredericton (N.-B.) que l'avènement de la nouvelle technologie est en train de modifier rapidement notre société et que les loisirs composeront une force vitale pour aider la population à faire face au chômage, au travail partagé, à la retraite obligatoire et au temps de loisir accru qui découlent de ces nouvelles réalités.

Les ministres déclarent que "notre société doit être prête à faire face à cette réalité nouvelle qu'est le loisir imposé. Il importe de mettre en vigueur sans faute un plan d'action pour s'occuper de ces besoins". Ils estiment que l'emploi judicieux du loisir, par la mise en oeuvre de programmes de loisirs, pourrait constituer la solution à bon nombre des problèmes sociaux croissants qui touchent tous les groupes d'âge.

Au cours des réunions, les ministres se sont penchés sur les questions de l'économie et des loisirs et ils ont conclu qu'un aspect de plus en plus important des loisirs est sa contribution à l'économie. Le président de la réunion, l'honorable Leslie Hull, ministre de la

Jeunesse et des Loisirs du Nouveau-Brunswick, a ajouté que "les loisirs comme industrie emploient beaucoup de gens et entraînent une activité économique appréciable". Une récente étude menée en Ontario révèle que chaque famille consacre en moyenne 2 300 \$ par année aux loisirs. Il conclut de plus que chaque dollar affecté au domaine des loisirs par le gouvernement entraîne une activité économique supplémentaire de l'ordre de neuf dollars. Au Canada, les gens dépensent environ vingt et un milliards de dollars par année pour des activités de loisir.

Le président, M. Hull, mentionne que les ministres s'entendent pour dire que les initiatives concernant le chômage entreprises par les gouvernements fédéral et provinciaux ainsi que les administrations municipales doivent être coordonnées. "Nous devons assurer une efficacité maximale et tirer le plus grand profit des ressources", de dire M. Hull.

Les ministres sont préoccupés par le fait qu'on vit à une époque où les gens ont plus de temps de loisir, le plus souvent imposé, alors qu'on ne dispose pas des ressources économiques requises pour répondre à leurs besoins. L'importance de la participation à des programmes de loisirs utiles exigera des gestionnaires innovateurs qu'ils répondent à une plus grande demande sans pour autant avoir accès à des ressources humaines et financières supplémentaires.

Les ministres se sont également penchés sur la structure par âge changeante de la population canadienne. Ils ont examiné les divers groupes d'âge et ils admettent que les besoins et intérêts changeants exigeront des changements aux programmes et services de loisirs classiques.

Les ministres ont examiné les besoins décroissants des personnes de 0 à 17 ans ainsi que les besoins nouveaux et grandissants du groupe croissant des personnes âgées de 18 à 29 ans. C'est ce dernier groupe qui a le plus besoin d'installations, de programmes et de leadership. Il faudra élaborer des nouveaux programmes pour répondre à ces besoins particuliers.

Les ministres reconnaissent qu'il y aura un accroissement de la génération des plus âgées (plus de 60 ans) et que ces derniers voudront jouir d'activités de loisir plus classiques. Il faudra aussi répondre à leurs besoins.

Selon le président, M. Hull, les ministres ont conclu que "les programmes conçus pour les années 1950, 1960 et 1970 devront être examinés et modifiés pendant les années 1980. Il faut modifier les programmes en cours de façon à répondre aux besoins plus divers et complexes de la population moderne".

Suite aux discussions sur le leadership bénévole, les ministres concluent que les bénévoles jouent un rôle des plus importants dans la prestation de services de loisir. Les ministres déclarent que pour pouvoir répondre à la demande croissante de services de loisir, il faudra voir à ce que les bénévoles soient bien formés et dûment reconnus.

Le président déclare, au nom des ministres, que "la prestation de services de loisir dans les collectivités a toujours été l'oeuvre du bénévolat et que la contribution des bénévoles au domaine des loisirs est inestimable". Plus de 25% de tous les bénévoles du Canada s'occupent

de la prestation d'activités et de programmes sportifs et de loisirs.

Pour terminer la séance de la première journée, les ministres ont discuté de la mise en place d'installations de loisirs. Les ministres affirment que les gouvernements provinciaux et territoriaux devraient exiger des preuves de rentabilité d'une installation avant d'offrir toute aide financière. Il ajoute qu'en période de restriction budgétaire, il revient à toutes les parties concernées d'élaborer des stratégies pour protéger les imposants investissements dans les installations publiques en place.

A cette fin, les ministres concluent que les gouvernements provinciaux ont affecté d'imposantes sommes d'argent à la construction d'installations, mais ils signalent que le moment est venu de procéder à une ré-évaluation approfondie des programmes d'aide financière pour les installations de loisirs.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-123/018

Government
Publications

THIS DOCUMENT IS ALSO AVAILABLE IN THE ENGLISH LANGUAGE

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS RESPONSIBLE FOR
SPORT AND RECREATION

Communiqué

October 19, 1983



Fredericton, New Brunswick
October 18 and 19, 1983

COMMUNIQUE

Second Day - October 19, 1983

Ministers of Sport and Recreation concluded their two day Conference, in Fredericton, by passing nine specific resolutions on issues ranging from the Canada Games to leisure opportunities for the disabled.

According to Conference Chairman, the Honourable Leslie Hull, Ministers also agreed to adopt and release to the public, an Interprovincial Recreation Statement. This document has been three years in development and clearly articulates the responsibilities of the provincial and municipal governments in recreation. As well, it describes a mechanism for Interprovincial/Territorial co-operation.

The Conference also accepted and released two documents relating to leisure opportunities for the disabled. Guidelines, Recreation Participation for the Disabled establishes principles in developing leisure opportunities for the disabled. The second document, Reaching Out--Joining In, describes some of the innovative programs and services involving disabled people that have been implemented across Canada.

Hull said both documents were developed by the Inter-provincial Sport and Recreation Council (ISRC) with the co-operation of Fitness Canada and the Canadian Parks and Recreation Association.

Ministers instructed the ISRC to develop a position statement, and a detailed proposal regarding the establishment of the Canada Games Council as an independent national sport organization. The Council would then have a full-time executive director and an office at the National Sport and Recreation Centre in Ottawa. Currently much of this responsibility rests with the federal government. Also, the Ministers expressed their collective regret over the fact that a large number of the Newfoundland athletes were not permitted to parade in the opening ceremonies at the 1983 Canada Winter Games in the Lac St. Jean Region of Quebec. The Ministers will be consulting with the Canada Games Council in order to ensure that such a situation does not occur again.

With respect to a blue print for high performance athlete development, Ministers instructed the ISRC which has been working closely with Sport Canada, to define roles and responsibilities and to develop an implementation strategy.

Ministers also agreed to recommend to the Canadian Olympic Association (C.O.A.) that athlete selection criteria for upcoming Olympic Games in 1984 and 1988 be more representative of existing Canadian standards of sport excellence, and allow for optimum Canadian representation on Olympic teams. They also expressed the view that the relaxation of standards by the C.O.A. for the 1984 Winter Olympics is particularly important in a developmental sense for potential 1988 athletes who will compete in Calgary.

Ministers also recognized the need for volunteer leadership training and have endorsed the development and implementation of a National Management Development Program for Volunteers. Funding for this project will be provided by Fitness Canada and the Max Bell Foundation, but the Provincial/Territorial Ministers are prepared to aid in the implementation of the program.

Ministers supported the need for basic fitness leadership training to ensure that those who are involved in the presentation of fitness classes remain competent in their field. The Ministers' Conference, therefore, will recommend to national and provincial fitness organizations and the federal Minister of Fitness and Amateur Sport the adoption of the Guidelines for Basic Fitness Leadership that have been developed by the ISRC, in co-operation with Fitness Canada and many private organizations in the fitness field.

The ISRC has been instructed to continue its review of facilities standards and related issues.

Finally, Ministers passed a resolution again urging the Federal Government to hire a National co-ordinator for professional boxing, as agreed to by the former Minister, Honorable Gerald Regan, at the Federal/Provincial Conference in Vancouver in 1981.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-123/01

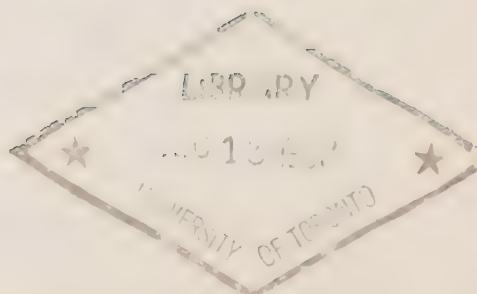
Traduction du
Secrétariat

CE DOCUMENT EST EGALEMENT DISPONIBLE EN FRANÇAIS

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES
MINISTRES RESPONSABLES
DU SPORT ET DES LOISIRS

Communiqué

Le 19 octobre 1983



Fredericton (Nouveau-Brunswick)
les 18 et 19 octobre 1983

DEUXIEME JOURNEE - 19 OCTOBRE 1983

Les ministres responsables du sport et des loisirs ont clôturé leur conférence de deux jours, tenue à Fredericton (N.-B.), en adoptant neuf résolutions particulières portant sur des points allant des Jeux du Canada jusqu'aux perspectives de loisirs pour les personnes handicapées.

Le président de la conférence, l'honorable Leslie Hull, indique que les ministres ont également adopté et autorisé la publication de la Déclaration interprovinciale sur les loisirs. On a mis trois années à la préparation de ce document qui expose clairement les responsabilités des gouvernements fédéral et provinciaux et des administrations municipales dans le domaine des loisirs. De plus, il décrit un mécanisme de collaboration interprovincial/territorial.

Les participants à la conférence ont également accepté et autorisé la publication de deux documents portant sur les perspectives de loisirs pour les personnes handicapées.

Le document intitulé Directives - Participations aux loisirs pour les personnes handicapées établit les principes à suivre lors de l'élaboration des perspectives de loisirs pour les personnes handicapées. Le deuxième document, Allons de l'avant - Embarquons, décrit certains

des services et programmes innovateurs à l'intention des personnes handicapées qui ont été mis en oeuvre dans tout le Canada. M. Hull mentionne que les deux documents ont été préparés par le Conseil interprovincial du sport et des loisirs (CISL) avec la collaboration de Condition physique Canada et l'Association canadienne des loisirs/parcs.

Les ministres ont demandé au Conseil interprovincial du sport et des loisirs de préparer un énoncé de principes et une proposition détaillée portant sur l'établissement d'un Conseil des jeux du Canada, comme organisation de sport nationale distincte avec un directeur exécutif à plein temps et un bureau au Centre national du sport, à Ottawa. Actuellement, la plus grande partie de cette responsabilité revient au gouvernement fédéral.

De plus, les ministres ont manifesté leur déception au fait qu'on avait refusé la permission à un nombre important d'athlètes terre-neuviens de prendre part au défilé d'ouverture des Jeux d'hiver de 1983 qui ont eu lieu dans la région québécoise du Lac Saint-Jean. Les ministres communiqueront avec le Conseil des jeux du Canada pour voir à ce qu'une telle situation ne se présente à nouveau.

Pour ce qui est du projet de perfectionnement des athlètes de haute performance, les ministres ont demandé au comité du CISL, qui travaillait en étroite collaboration avec Sport Canada, de définir les rôles et responsabilités et d'élaborer une stratégie de mise en vigueur.

Les ministres vont également recommander à l'Association canadienne des jeux olympiques que les critères de sélection pour les Jeux olympique de 1984 et 1988 soient plus représentatifs des normes canadiennes d'excellence sportive et qu'ils assurent une représentation canadienne optimale au sein des équipes olympiques. Ils ont également appuyé le fait que le relâchement des normes pour les jeux olympiques d'hiver de 1984 est particulièrement important, sur le plan du perfectionnement, pour les athlètes éventuels des jeux de 1988 qu'auront lieu à Calgary.

Les ministres reconnaissent également le besoin de programmes de formation au leadership bénévole et appuient l'élaboration et la mise en vigueur d'un programme national de formation de chefs de file bénévoles. Le projet sera financé par Condition physique Canada et la fondation Max Bell, mais M. Hull a indiqué que les

gouvernements interprovinciaux/territoriaux étaient disposés à aider à mettre le programme en oeuvre.

Les ministres soutiennent le besoin de cours de leadership en conditionnement physique de base pour veiller à ce que les moniteurs de cours de conditionnement physique demeurent compétants dans leur domaine. En conséquence, la conférence recommandera auprès des organismes fédéraux et provinciaux de conditionnement physique et du ministre fédéral de la Condition physique et du sport amateur d'adoption des principes directeurs pour la formation au leadership du conditionnement physique de base qui ont été préparés par le CISL en collaboration avec Condition physique Canada et un grand nombre d'organismes privés en activité dans le domaine de conditionnement physique.

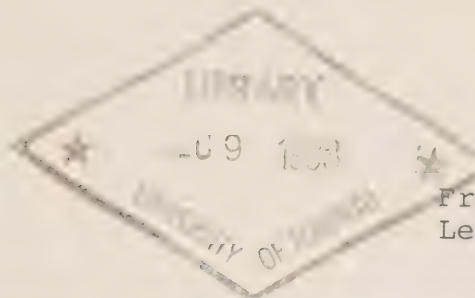
On a demandé au Comité de développement des installations du CISL de poursuivre son examen des normes relatives aux installations et d'autres questions connexes.

En dernier lieu, les ministres ont adopté une résolution demandant instamment au gouvernement fédéral d'embaucher un coordonnateur national pour la boxe professionnelle,

comme il avait été accepté par l'ancien ministre, l'honorable Gerald Regan, à l'occasion de la conférence fédérale/provinciale des ministres tenue à Vancouver en 1981.

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS



Fredericton, N.B.
October 18-19, 1983

Fredericton (N.-B.)
Les 18 et 19 octobre 1983

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
60-103/005 0-123/013		<i>Document opportunities for discussion</i> <i>French edition</i> Resolutions from the Ministerial Conference
0-123/017		Communique - October 18, 1983 Communiqué - le 18 octobre 1983
0-123/018		Communique - October 19, 1983 Communiqué - le 19 octobre 1983
0-123/024	Secretariat Secrétariat	List of Public Documents Liste des documents publics

CA1

Z4

-C 52

DOCUMENT: 860-124/004

20TH CONFERENCE OF THE COUNCIL OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR TRANSPORTATION AND HIGHWAY SAFETY

20^e CONFERENCE DU CONSEIL DES MINISTRES RESPONSABLES
DES TRANSPORTS ET DE LA SECURITE ROUTIERE

Final List of Delegates

Liste définitive des délégués

Edmonton, Alberta
September 29, 1983

Edmonton (Alberta)
Le 29 septembre 1983

NOTE

Please report to the Secretariat
any inaccuracies that may appear
in this list.

NOTA

Nous vous prions de signaler
au Secrétariat toute erreur que
peut comporter cette liste.

20TH CONFERENCE OF THE COUNCIL OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR TRANSPORTATION AND HIGHWAY SAFETY

20^e CONFERENCE DU CONSEIL DES MINISTRES RESPONSABLES
DES TRANSPORTS ET DE LA SECURITE ROUTIERE

September 29, 1983

Le 29 septembre 1983

Edmonton

Final List of Delegates
Liste définitive des délégués

ALBERTA

Hon. Marvin Moore
Minister of Transportation

CHAIRMAN/PRESIDENT

Harvey Alton
Deputy Minister
Department of Transportation

Rhéal LeBlanc
Deputy Solicitor General
Department of the Solicitor General

Gordon Pedersen
Assistant Deputy Minister
Motor Vehicle Division
Department of the Solicitor General

Hank Hendrickson
Chairman
Motor Transport Board

John Tansowny
Director, Special Projects
Department of Transportation

Ross Hogg
Director, Transportation Division
Department of Transportation

J.W. Martyn
Director, Public Communications
Department of Transportation

Laurie Pusher
Executive Assistant
to the Minister
Department of Transportation

Michael A. Checkland
Senior Intergovernmental Officer
Federal and Intergovernmental Affairs

CANADA

R.M. Withers
Deputy Minister
Department of Transport Canada

G.D. Campbell
Director General
Road Safety (Surface)
Department of Transport Canada

T.D. Ellison
Director General
Transportation of Dangerous Goods
(Coordination)
Department of Transport Canada

R.R. Mayes
Director General
Energy Planning (Strategic Planning)
Department of Transport Canada

J.M. Pringle
Director, Motor Carriers (Surface)
Department of Transport Canada

Linda Chapin
Director
Government Relations (Coordination)
Department of Transport Canada

N.G. Mulder
Administrator, Surface Transportation
Department of Transport Canada

D. Douglas
Regional Controller, Civil Aviation
Western Region
Department of Transport Canada

J.A. Makin
U.S. Transboundary Division
External Affairs

ONTARIO

Hon. James Snow
Minister of Transportation
and Communications

Harold F. Gilbert
Deputy Minister
Ministry of Transportation
and Communications

Gerald H. Johnston
Assistant Deputy Minister
Provincial/Municipal Transportation
Ministry of Transportation
and Communications

Mark H. Larratt-Smith
Assistant Deputy Minister
Safety and Regulation
Ministry of Transportation
and Communications

J. Dale McConaghy
Executive Assistant to the Minister
Ministry of Transportation
and Communications

J.D. Gleason
Manager, Air Office
Ministry of Transportation
and Communications

Ken A. Sands
Coordinator, External Relations
Ministry of Transportation
and Communications

Julie R. Jai
Ministry of Intergovernmental Affairs

QUEBEC

Monsieur Michel Clair
Ministry des Transports

Pierre Michaud
Sous-ministre
Ministère des transports

Martin Girard
Chef de Cabinet
Ministère des Transports

Yves Simard
Relations ministérielles
Ministère des Transports

Pierre Perron
Transport des marchandises
Ministère des Transports

Paul Lussier
Président du Conseil des Transports
de la Région de Montréal

André Fournier
Vice-président en charge
du Code de la route
Régie de l'assurance automobile
du Québec

Marc Morin
Ministère des Affaires
intergouvernementales

NOVA SCOTIA - NOUVELLE-ECOSSE

Hon. Ronald Giffin
Minister of Transportation

B.J. Hamm
Deputy Minister
Department of Transportation

L.L. Centa
Chief, Engineer Services
Department of Transportation

C. Ernest Pass
Director, Licenses & Registrations
Department of Transportation

Allen Green
Commissioner, Motor Carrier
Board of Commissioners of Public Utilities

NEW BRUNSWICK - NOUVEAU-BRUNSWICK

Hon. Wilfred Bishop
Minister of Transportation

David Seheult
Deputy Minister
Department of Transportation

Harry H.D. Cochrane
Deputy Minister
for Motor Vehicle Administration
and Public Safety Coordination
Department of Transportation

R. Douglas MacIntosh
Director
Transportation and
Communications Policy Division
Department of Transportation

Douglas H. Seely
Deputy Registrar
of Motor Vehicles
Department of Transportation

MANITOBA

Hon. Samuel Uskiw
Minister of Highways
and Transportation

Boris R. Hryhorczuk
Deputy Minister
Department of Highways
and Transportation

Jack Peacock
Assistant Deputy Minister, Highways
Department of Highways
and Transportation

Carl Procuik
Assistant Deputy Minister,
Motor Vehicle Branch
Department of Highways
and Transportation

John Kinley
Chairman
Motor Transport Board
Department of Highways
and Transportation

John Rea
Director
Transportation Division
Department of Highways
and Transportation

BRITISH COLUMBIA - COLOMBIE-BRITANNIQUE

D.A. Kasianchuk
Assistant Deputy Minister
(Transport Policy)
Ministry of Transportation
and Highways

PRINCE EDWARD ISLAND - ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

Hon. Roddy Pratt
Minister of Transportation
and Public Works

Tom Walker
Acting Deputy Minister
Department of Transportation
and Public Works

Ken MacKenzie
Director of Transportation
Department of Transportation
and Public Works

SASKATCHEWAN

Hon. James W. Garner
Minister of Highways
and Transportation

Jack R. Sutherland
Deputy Minister
Department of Highways
and Transportation

Merv F. Clark
Associate Deputy Minister
(Engineering)
Department of Highways
and Transportation

Paul R. Landry
Director
Transport Regulation Section
Department of Highways
and Transportation

Lauren Johnston
Executive Assistant
to the Minister
Department of Highways
and Transportation

Ralph Katzman
Legislative Secretary
to the Minister
Department of Highways
and Transportation

William R. McLaren
Director, Highway Traffic Board
Services Branch
Department of Highways
and Transportation

NEWFOUNDLAND - TERRE-NEUVE

Hon. Ronald Dawe
Minister of Transportation

A.L. White
Deputy Minister
Department of Transportation

M.J. Haire
Registrar of Motor Vehicles
Department of Transportation

E.J. O'Brien
Director of Transportation
Department of Transportation

Wayne Clarke
Special Assistant
to the Minister
Department of Transportation

NORTHWEST TERRITORIES - TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Hon. Tom Butters
Minister of Government Services

John Quirke
Deputy Minister
Department of Government Services

YUKON

Hon. Howard Tracey
Minister of Highways
and Transportation

L.W. Blackman
Deputy Minister
Department of Highways
and Transportation

CCMTA/RTAC SECRETARIAT - SECRETARIAT DE LA CCATM/ARTC

William H. Yeates
Executive Vice-President
Joint Secretariat
CCMTA/RTAC

Jo-Anne Knight
Executive Director
C.C.M.T.A.

Norman Brown
Executive Director
R.T.A.C.

Gilbert Morier
Manager, Public Relations
R.T.A.C.

Douglas A. Mitchell
Programs Manager
C.C.M.T.A.

Michael Fahey
Programs Manager
C.C.M.T.A.

CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT
SECRETARIAT DES CONFERENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Pierre-Luc Perrier
Secretary of the Conference/
Secrétaire de la conférence

DOCUMENT: 860-124/022

20^e CONFERENCE DU CONSEIL DES MINISTRES RESPONSABLES
DES TRANSPORTS ET DE LA SECURITE ROUTIERE
(SEANCE FEDERALE/PROVINCIALE/TERRITORIALE)

Révisions de la Loi
sur le transport par véhicule à moteur

Fédéral

Edmonton (Alberta)
Le 29 septembre 1983

Révisions de la Loi sur le transport par véhicule à moteur

Définition du problème

La LTVM autorise les commissions provinciales de transport à régler l'entrée et les tarifs ou taux des entreprises extra-provinciales de transport par véhicule à moteur. Pour ce faire, les commissions doivent régler "sous réserve des mêmes conditions et de la même manière que si le transport extra-provincial dans cette province était du transport local".

Ces conditions ont permis d'uniformiser le transport local et le transport extra-provincial dans la province, mais elles ont entraîné un manque d'uniformité sur le plan interprovincial si chaque province devait atteindre son autonomie locale.

Historique

Les membres de la Conférence canadienne des administrateurs en transport motorisé (CCATM) ont conclu que pour réaliser l'uniformité interprovinciale avec un certain degré d'efficacité, il fallait modifier les obligations en cause en faisant des exceptions le cas échéant.

Un groupe de travail de la CCATM a proposé d'apporter six modifications à la LTVM dont trois viendraient modifier principalement la gestion interne et trois autres modifieraient la clause dite "de la même manière" dans la version originale de la loi. Les trois dernières modifications se lisent comme suit:

- i) autoriser les commissions provinciales de transport à tenir des audiences et à prendre des décisions conjointes;
- ii) autoriser le gouverneur en conseil à édicter des règlements en vertu de la LTVM;
- iii) accorder le droit d'en appeler, auprès de la Cour fédérale, de certains points de loi ou de juridiction soulevés au cours des audiences conjointes.

Le pouvoir de réglementation permettrait de passer outre à certains règlements provinciaux adoptés en vertu de la clause dite "de la même manière" et de faciliter ainsi l'uniformisation nationale.

Le Comité de la Cour fédérale a refusé d'accepter le processus d'appel auprès de la Cour fédérale à moins d'avoir l'assentiment des procureurs généraux des provinces. Une lettre dans laquelle on exigeait l'approbation des procureurs généraux a été envoyée aux provinces en 1982.

Voici les résultats de cette initiative:

Colombie-Britannique
Alberta
Saskatchewan
Manitoba
Ontario
Québec
Nouveau-Brunswick

Aucune réponse
N'est pas d'accord
D'accord
D'accord
Aucune réponse
Aucune réponse
Aucune réponse

Île-du-Prince-Édouard

Nouvelle-Écosse
Terre-Neuve

Demande qu'on lui fasse parvenir
davantage de renseignements et
étudie toujours cette question
N'est pas d'accord
D'accord

Plusieurs provinces ont déclaré qu'il était urgent d'adopter ces modifications pour faciliter l'application de la loi.

Options

- i) Attendre les décisions des procureurs généraux et soumettre la question au Comité de la Cour fédérale et respecter sa décision;
- ii) Tenter d'obtenir l'approbation des ministres des Transports concernant l'abandon de l'article sur les appels et procéder à la mise en application du reste des modifications.

Recommandation

On recommande que les ministres des Transports s'entendent au cours de leur réunion du 29 septembre 1983 pour abandonner l'article sur les appels et pour procéder à la mise en application du reste des modifications.

CA 1

Z 2

CSA

DOCUMENT: 860-124/022

20TH CONFERENCE OF THE COUNCIL OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR TRANSPORTATION AND HIGHWAY SAFETY
(FEDERAL/PROVINCIAL/TERRITORIAL SESSION)

Motor Vehicle Transport Act Revisions

Federal

Edmonton, Alberta
September 29, 1983

Motor Vehicle Transport Act Revisions

Problem Definition

The MVTA grants authority to provincial transport boards to regulate entry and fares or tolls of extra-provincial motor vehicle undertakings. The only obligation placed upon this grant of authority is that the boards must regulate "upon the like terms and conditions and in the like manner as if the extra-provincial undertaking operated in the province were a local undertaking".

Those conditions created uniformity between local and extra-provincial undertakings in the province but they necessitated a lack of uniformity inter-provincially if each province was to have local autonomy.

Subject Background

The Canadian Conference of Motor Transport Administrators (CCMTA) concluded that to achieve uniformity interprovincially, with any degree of efficiency, the "in like manner" obligations must be modified by exception where necessary.

A CCMTA working group drafted six proposed amendments to the MVTA, three of which were largely housekeeping and three which would modify the "in like manner" clause of the original act. The latter three are:

- i) empower provincial transport boards to hold joint hearings of evidence and to make joint decisions;
- ii) empower the Governor in Council to make regulations under the MVTA;
- iii) grant the right to appeal matters of law or jurisdiction arising from joint hearings to the federal court.

The regulation making power would override local provincial regulations adopted by the "in like manner" clause and therefore facilitate national uniformity.

The Federal Court Committee refused to accept the appeal mechanism to the Federal Court unless the provincial Attorneys General were in agreement. A letter was sent to the provinces in November 1982 requesting the AGs' approval.

The record of response is as follows:

British Columbia	No response
Alberta	Does not agree
Saskatchewan	Agreed
Manitoba	Agreed
Ontario	No response
Quebec	No response
New Brunswick	No response
Prince Edward Island	Requested further information and is still considering
Nova Scotia	Does not agree
Newfoundland	Agreed

Several provinces have expressed some urgency in getting the amendments passed into law to facilitate administration of the law.

Options

- i) Await AGs' decisions and refer matter back to the Federal Court Committee and abide by its decision;
- ii) Seek Transport Ministers' approval to drop appeals section and proceed with balance of amendments.

Recommendation

It is recommended that a consensus of Transport Ministers be sought at the September 29, 1983 meeting to remove the appeals section and proceed with the balance of the amendments.

CA1

Z4

- C52

DOCUMENT: 860-124/024

20TH CONFERENCE OF THE COUNCIL OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR TRANSPORTATION AND HIGHWAY SAFETY
(FEDERAL/PROVINCIAL/TERRITORIAL SESSION)

Transportation of Dangerous Goods

Federal

Edmonton, Alberta
September 29, 1983

TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS

SUBJECT

The implementation of a comprehensive regulatory program respecting the handling, offering for transport and transportation of dangerous goods by all modes of transport using federal and provincial legislative powers and resources as appropriate.

BACKGROUND

The program requires federal and provincial statutes, the promulgation of federal regulations, reciprocity provisions in respect of US-Canada traffic, the establishment of federal-provincial agreement on roles and responsibilities; the formulation of a compliance and enforcement policy and strategy; the designation and training of inspectors; and, the commencement of a public awareness program.

STATUS

The status of each of the program components is set out in the following table. The implementation of the program will commence in the immediate future with the promulgation of the regulations at the federal level and their adoption by the majority of the provincial governments. A period of 12 months of voluntary compliance is proposed to phase in the application of the regulations and provide the time for inspector training and industry adjustment. During this period an awareness campaign will be mounted. Recent consultation and involvement of the Canadian Trucking Association in the federal-provincial and Canada-USA discussions has reduced industry fear of impact and disruption to traffic.

COMPONENT

STATUS

Legislation

- Federal Act proclaimed November 1980.
- Alberta, Northwest Territories, Manitoba, Ontario, New Brunswick, Prince Edward Island, Nova Scotia and Newfoundland Acts ready for use.
- B.C. and Quebec have legislative mechanisms for application of regulations and are drafting statutes.
- Yukon and Saskatchewan drafting statutes.

Federal Regulations

- Unit I and III (classification, application, documentation and marking of dangerous goods, and administrative matters) are being prepared for promulgation in immediate future.
- Unit II (containment, handling and transportation) regulations are being published for comment in individual self-standing parts as soon as completed.
- Other regulations respecting the implementation of the federal-provincial administrative agreements to be gazetted as soon as ready.

Reciprocity

- The US DOT has published a regulatory notice respecting the extension of reciprocity to include shipments by all modes of transport from Canada.
- Direct negotiations are taking place with reports made to the Canada-USA Highway Transport Consultative Group.
- No problems are anticipated.

Federal-Provincial Agreements

- Alberta, B.C., Ontario, Nova Scotia and Newfoundland Agreements have been drafted and are under development.
- Remaining agreements can be modelled on these.

Compliance/Enforcement Policy and Strategy

- A CCMTA consultants report has been received and is recommended for acceptance.
- The report proposed a compliance policy of voluntary application of the regulations to carriers for a longer period than that for shippers and strategies for compliance that include education and awareness programs associated with general surveillance, a series of specific administrative sanctions of increasing impact and force and, as necessary, prosecutions.

Designation/Training of Inspectors

- Regulations respecting the designation of inspectors have been prepared and published.
- Training programs are under intensive joint development by the federal government and several of the provinces.
- These training programs are planned for initial use in the late fall of 1983 and operational use in 1984.

Public Awareness

- A master plan for a public awareness campaign has been prepared and submitted to the CCMTA executive for approval.
- The plan contemplates the CCMTA production of posters, pamphlets and other material on a common basis with each jurisdiction giving firm, pre-production orders to purchase quantities and undertaking distribution of the materials in their own jurisdiction. Industry could also buy additional supplies from CCMTA.
- The plan concentrates first on the awareness of the motor carrier industry and the responsibilities of the carriers and their employees.
- Links are given to a separate campaign of a parallel nature to the shipper industry by the federal and some provincial governments.
- An awareness program directed towards the general public is not contemplated at this time.

241

24

C52

DOCUMENT: 860-124/024

20^e CONFERENCE DU CONSEIL DES MINISTRES RESPONSABLES
DES TRANSPORTS ET DE LA SECURITE ROUTIERE
(SEANCE FEDERALE/PROVINCIALE/TERRITORIALE)

Transport de marchandises dangereuses

Fédéral

Edmonton (Alberta)
Le 29 septembre 1983

TRANSPORT DE MARCHANDISES DANGEREUSES

OBJET

La mise en oeuvre d'un programme de réglementation globale concernant la manutention, les possibilités de transport et le transport de marchandises dangereuses par tous les modes de transport par le biais des autorités et des ressources législatives fédérales et provinciales le cas échéant.

HISTORIQUE

Le programme exige l'élaboration de lois fédérales et provinciales, la promulgation de règlements fédéraux, la prise de dispositions réciproques en matière de circulation entre les États-Unis et le Canada, la conclusion d'un accord fédéral-provincial sur les rôles et responsabilités; l'élaboration d'une politique et d'une stratégie de conformité et de mise en application; la désignation et la formation d'inspecteurs ainsi que les fondements d'un programme de sensibilisation de la population.

ÉTAT

L'état de chacun des éléments du programme est énoncé dans le tableau ci-dessous. La mise en oeuvre du programme débutera dans un avenir rapproché par la publication de règlements du gouvernement fédéral et par leur adoption par la majorité des administrations provinciales. On propose d'accorder une période de 12 mois pour effectuer la mise en application graduelle et volontaire des règlements et pour permettre aux inspecteurs de suivre des cours de formation et au secteur privé de s'ajuster. Une campagne de sensibilisation sera organisée au cours de cette même période. La consultation et la participation récentes de conseillers de l'Association canadienne du camionnage aux rencontres fédérales-provinciales et aux rencontres Canada-États-Unis a diminué les craintes qu'éprouvait le secteur privé à l'égard des incidences de ces règlements sur le transport et à l'égard d'une interruption possible de ce trafic.

ÉLÉMENT

ÉTAT

Législation

- Loi adoptée par le gouvernement fédéral en novembre 1980.
- Lois des gouvernements de l'Alberta, des Territoires du Nord-Ouest, du Manitoba, de l'Ontario du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve prêtes à être mises en application.
- La Colombie-Britannique et le Québec disposent de systèmes législatifs pour l'application des règlements et élaborent présentement des statuts à cet égard.
- Les administrations du Yukon et de la Saskatchewan élaborent présentement des lois à cet égard.

Règlements du gouvernement fédéral

- Les éléments I et III (classification, application, documentation et marquage des marchandises dangereuses ainsi que questions d'ordre

administratives) sont en voie d'élaboration pour leur adoption dans un avenir rapproché.

- Les règlements qui composent l'élément II (conteneurs, manutention et transport) sont en cours de publication sous forme de documents qui seront soumis à l'étude des organismes en cause dès qu'ils seront terminés.
- Les autres règlements régissant la mise en oeuvre des ententes administratives fédérales-provinciales seront publiés officiellement dans la Gazette du Canada dès qu'ils seront terminés.

Réciprocité

- Le DOT des Etats-Unis a publié un avis de réglementation concernant le prolongement de l'accord de réciprocité visant à inclure les envois effectués depuis le Canada par tous les modes de transport.
- Des négociations directes sont présentement engagées avec comptes rendus au Groupe consultatif canado-américain en matière de transport routier (Canada-US Consultative Mechanism).
- Aucun problème prévu.

Ententes fédérales-provinciales

- Les ententes conclues avec les gouvernements de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve sont en cours d'élaboration.
- Le reste des ententes peuvent être élaborées d'après celles-ci.

Politique et stratégie de conformité/Mise en application

- Des experts-conseils de la CCATM ont présenté un rapport dont on recommande l'acceptation.
- Le rapport propose la mise en oeuvre d'une politique de conformité fondée sur l'observation volontaire des règlements par les transporteurs pendant une période plus longue que celle proposée pour les expéditeurs et des stratégies comprenant des programmes d'information et de sensibilisation sous surveillance, une suite de sanctions administratives particulières augmentant l'impact et l'efficacité des règlements et, au besoin, des poursuites.

Désignation/formation des inspecteurs

- Les règlements concernant la désignation des inspecteurs ont été rédigés et publiés.
- Des programmes de formation sont en voie d'élaboration intensive conjointement par le gouvernement fédéral et par plusieurs gouvernements provinciaux.
- On prévoit que ces programmes de formation seront utilisés pour la première fois vers la fin de l'automne de 1983 et que leur utilisation sur une base opérationnelle débutera en 1984.

Sensibilisation de la population

- Un plan directeur d'une campagne de sensibilisation de la population a été élaboré et présenté au président de la CCATM pour approbation.
- Ce plan prévoit que la CCATM s'occupera de la production d'affiches, de brochures et d'autres documents en collaboration avec chaque juridiction en donnant des directives fermes d'avant-production concernant l'acquisition des quantités nécessaires de matériel et prenant la responsabilité de distribuer les documents en question. Le secteur privé pourrait également acheter des approvisionnements supplémentaires auprès de la CCATM.
- Le plan a pour premier objectif de sensibiliser les entreprises privées de transport par véhicule à moteur et de bien faire connaître les responsabilités qui incombent aux transporteurs et à leurs employés.
- Le gouvernement fédéral et certains gouvernements provinciaux permettront aux expéditeurs privés d'organiser une campagne distincte ayant un objectif semblable.
- On n'envisage pas actuellement de mettre sur pied un programme de sensibilisation du grand public.

CA1

74

C57

20TH CONFERENCE OF THE COUNCIL OF MINISTERS

RESPONSIBLE FOR TRANSPORTATION AND HIGHWAY SAFETY

20^e CONFERENCE DU CONSEIL DES MINISTRES RESPONSABLES
DES TRANSPORTS ET DE LA SECURITY ROUTIERE

September 29, 1983

Edmonton

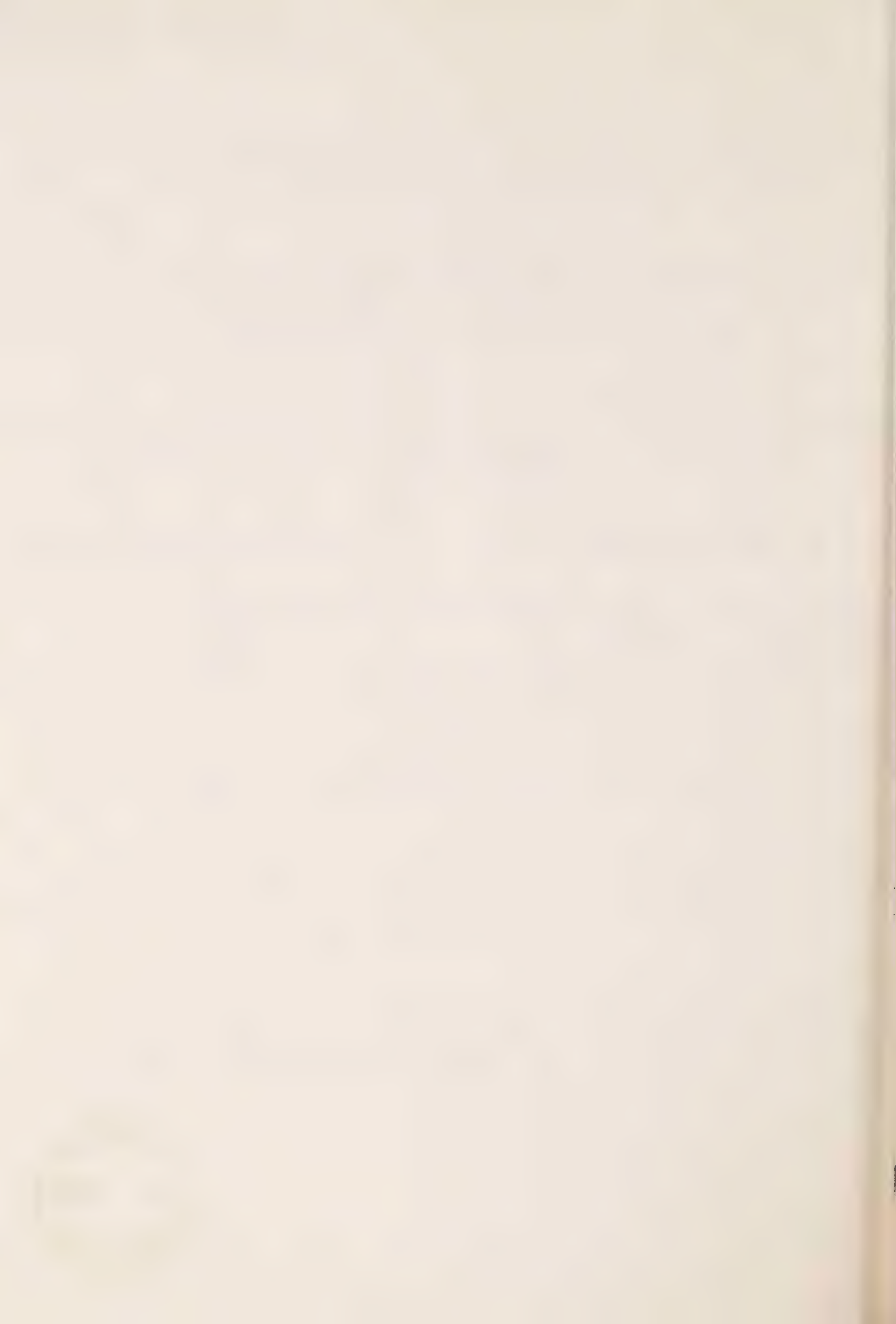
Le 29 septembre 1983

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
-124/004	Secretariat Secrétariat	Final List of Delegates Liste définitive des délégués
-124/022	Federal Fédéral	Motor Vehicle Transport Act Revisions Révisions de la Loi sur le transport par véhicule à moteur
-124/024	Federal Fédéral	Transportation of Dangerous Goods Transport de marchandises dangereuses





CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-126/ 013

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR CULTURAL AFFAIRS
AND HISTORIC RESOURCES

Notes For Remarks By
The Honourable Susan Fish
Minister Of Citizenship And Culture

Ontario



Grand Falls, Nfld.
September 27, 1983

Mr. Chairman, Ladies and Gentlemen:

I would like to thank you for giving me the opportunity to introduce this agenda item. The day-to-day issues we deal with in our ministries and departments often keep us from considering the larger picture. All of us are aware, however, of the essential part that cultural values and activities play in defining our society and ensuring its well-being.

I think it is important that we remind ourselves of the benefits of a rich and healthy cultural environment, particularly in a time of restraint and consolidation when we are being asked to rethink some of our basic responsibilities.

We are all aware of the focus that has been put on the economic benefits of the arts recently. But that should not cause us to pay any less attention to their intrinsic worth and the social benefits they bring. I'd like to review those first. The arts encourage self expression and critical thinking and provide pleasure and relaxation. Besides contributing to a sense of self-achievement and personal worth, they encourage creative attitudes and interests, and foster the habit of

curiosity. The arts and culture also contribute to the development and understanding of moral and ethical values by helping the individual to understand other areas of human endeavour, such as philosophy, science and religion. The result is a more tolerant society that enjoys shared values and ideas. Finally, the arts encourage pride in community and national achievements, which contributes to a positive image of Canada abroad.

These social benefits have long been recognized, and have provided a strong and continuing reason for support of the arts and cultural life in all its various forms. The economic benefits are also important, however, in looking at the overall contribution made by the arts. The arts directly employ thousands of people as creators, performers, administrators and technicians. At the same time they generate employment for organizations and individuals providing goods and services to the cultural sector. They stimulate employment and spending in the architectural and construction industries and enhance property values in the community. Business investment and industrial expansion are attracted by cultural activity. Equally important, the arts constitute major tourist attractions with all the attendant economic benefits.

On the economic side, it is perhaps especially important in a time of economic restraint and unemployment to note the labour intensive nature of the cultural sector.

Cultural activities are often community based, providing important opportunities to develop skills in small organizations in a way that matches the economic trend to smaller, more versatile businesses. Opportunities for part time employment in the cultural sector also match the larger trend toward more flexibly defined work patterns.

Despite the current, necessary focus on the economics of the arts, I think it is crucial that we not lose sight of both the social and economic benefits: immediate realities may lead some to talk of the return on investment in the arts, but underlying that economic return is the need to ensure a rich, tolerant and healthy society which recognizes the intrinsic social benefits of artistic and cultural activity.

This reminder of the many known benefits an active arts community can provide brings me to our discussion of the future, with all the changes, challenges and new directions we may have to consider. I've been Minister of Citizenship and Culture for just three months, and I'm

already aware that the arts -- and governments as patrons of the arts -- are facing a number of major challenges.

One of the ways we in Ontario have chosen to help evaluate our progress and chart a course for the future is to establish our own review of the role of government in the arts. We realized that if funds were constrained and all demands could not be met, setting priorities would be all the more important. It required that we ask some fundamental questions about our role.

As a result, we established a three-member committee under the chairmanship of Robert Macaulay to evaluate the relationship between government and the arts in Ontario and to propose ten year goals for arts development in the Province. The Committee is looking at such matters as the appropriate role of government in cultural development, the relationship between my Ministry and its agencies, the development and use of arts facilities and the balance between government support and other sources of income.

I have no illusions that the Committee's task is an easy one. Nor do I expect simple answers that will provide an easy route to success in managing and developing the province's cultural resources. But I know the questions

the Committee is addressing are fundamental, and that the Committee's report will provide an essential first step in finding answers to some of the challenges we are facing. It will certainly make my job as Minister easier, and assist me in developing strategies to deal with the next decade.

The Committee will present its report early in 1984 and I look forward to sharing it with you and hearing your comments.

One of the underlying challenges that has led us to re-examine our role vis-a-vis the arts is the tremendous explosion in cultural activities that took place in the seventies. There is much evidence to suggest that growth is going to continue through the 1980's, albeit in possibly much different ways. Demographic studies show that cultural activities increase with higher education and higher income levels -- and we know that education levels are projected to continue to increase at least until 1990. At the same time, with more households, smaller families and more working women, use of leisure time is changing. People are demanding higher quality experiences that are having a direct impact on the nature and level of cultural participation.

How do we deal with the growth dynamic when the economy is in a period of transition and public funds are constrained? As I mentioned, the growth of the next decade could be very different from that of the seventies.

Certainly it seems likely that we have entered a phase in which we will be consolidating some of our past achievements. Over the past decade or more we built a large number of facilities and tried to ensure that as many people as possible have access to cultural amenities. The number of cultural groups and organizations increased tremendously. Now that the facilities and programs are in place, both government and the arts community will have to make tougher, more discriminating decisions based on such factors as excellence, need and community support. Some groups will have to be told "no" so others may hear "yes".

Technology poses another very real challenge. The information society is replacing the industrial society, new media forms are emerging and the individual is faced with a vast array of new electronic services. The commercial entertainment field is being transformed virtually overnight: the Canadian consumer electronics industry's marketing magazine, for example, recently

noted that if current trends continue, the revenues from sales and rentals of video cassettes could surpass movie theatre box office receipts in 1984. The market penetration of video cassette recorders in Canada, which was 2% at the end of 1981, is projected to be 20% by the end of 1984. In addition, satellite technology and direct broadcast delivery systems mean that Canadians are gaining access to a vast array of new international signals. Ensuring adequate Canadian content and a fair share of the marketplace for Canadian signals poses a real dilemma.

A theme which the Macaulay Committee is certain to focus on, and which recurs in nearly all of our discussions today is that of funding. I think the economy will continue to put pressure on the funding we have available for the arts. Limited growth in government revenues will hamper any increase in financial support for the arts from the public sector, and I'm not convinced that showing our cabinet colleagues the economic benefits of the arts will resolve our difficulty. We will need to use all the arguments we can just to maintain the status quo, and we will be lucky to do that.

Where do we turn then, if we want to sustain growth in cultural activities? I think demographic patterns help

to provide part of the answer. Higher education levels and a maturing population suggest higher levels of participation, but if the same trends are occurring in Canada as in the U.S., some of this activity might be in the form of direct personal involvement, such as singing in a choir, taking up photography, or building sets for the local little theatre. This kind of participation does not need government grants, and serves to reinforce professional cultural activities by developing a larger, more committed base of support for the arts and wider audiences. People who are actively involved are more likely to contribute financially, to attend arts events, and to offer their services as volunteers and advisors.

As part of this trend, we need to ensure that we make maximum use of volunteers and the tremendous potential in human resources at the community level. This is the approach we are taking in my Ministry's leadership training program. Because of limited resources in this area, we have begun to "Train the Trainers", by bringing in key people from various community groups who are trained to go back and provide leadership training to members of their own organizations. It is an effective way to spread our limited resources across as wide a base as possible.

Setting priorities is another way we have of dealing with limitations on resources. It is not an easy task to choose among many worthy projects. Setting some longer term objectives helps to face that challenge. I'd be interested in knowing if any of you have had some successes in developing better systems to manage limited resources in a complex environment.

Tapping new sources of income is a frequently offered solution. Nearly everyone is talking about it, if they are not already doing it. Charitable organizations, social agencies and many others are competing with the arts for the very limited dollars available. Should government take an active role in bringing the corporate sector and the arts community together or should it take a "hands off" approach? How can the business community be persuaded to respond better to regional and local funding needs, so that corporate support is spread out more equally and is more closely tied to the communities where those companies do business or have their factories? How can they be persuaded to help not just the biggest and the best, but to take chances and experiment with the innovative and the new?

Large corporations are already doing a great deal. But we need to encourage businesses of all sizes to become

more involved in community activities -- including financial support -- wherever they do business, not just where they happen to have their head offices. I'm not at all certain that I've come to any conclusion about government taking an active role in promoting corporate support, but I think we need to consider this as a major issue to address in the next few years. Can we provide some assistance to the arts community to meet the challenge of effective corporate fund raising? Should we approach the corporate sector ourselves? My initial impression is that the community's link with various businesses and corporations is the key to improved corporate support. I'd be interested in discussing this issue with you as we look at future strategies.

Another key issue related to availability of resources is that of accountability for funds given as grants to cultural organizations. In my Ministry, for example, over 80% of our budget is made up of transfer payments -- to our major cultural agencies, to community organizations and groups, to libraries, and so on. Whether or not we use arms-length agencies for various purposes, I think we all face the same question of accountability to taxpayers for the funds we spend. Our success in maintaining the resources we have depends increasingly on ensuring that we are fully accountable

for these funds. Organizations need to understand our priorities, to provide tangible results, and ensure value for money spent. This has been a major preoccupation in my Ministry in the past year. I expect it to remain an issue for some time to come.

A final area I'd like to touch on is the role of the municipality in cultural development. The arts relate directly to the everyday life of the individual and the community he or she lives in. It is only natural that the primary responsibility for support of cultural resources lie with the community that benefits from them. Great Britain, the United States and some European countries have already seen a tremendous growth in the involvement of municipal authorities in the funding and delivery of cultural programs. The same trend may begin to develop in Canada over the next decade.

Certainly this poses a challenge for us -- municipal revenues are no less constrained than those of other levels. But I believe it is in our best interest to see municipalities assume a greater role in community cultural activity.

An indication of the potential at the municipal level can be seen by the activity already occurring. In 1981

municipalities in Ontario spent an estimated \$20 million on cultural activities and facilities. There are 55 community arts councils -- all but one of these are advisory in nature but it does indicate the growing municipal involvement in the arts. Several municipalities are developing local arts policies and have sought the assistance of my Ministry in this process.

Managing that growth at the municipal level and channelling the energies of each community to meet the cultural needs of its population will be difficult, but I see it as a challenge we will all benefit from facing.

What I have been speaking about today reaches far beyond questions of appropriate responsibilities, funding problems or demographics. Cultural policy transcends all of these issues -- I hope our discussions today will leave us with a sense of sharing ideas and exchanging views that, in itself, contributes to our own cultural growth and that of Canada as a whole.

Thank you very much.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-126/ 014

CE DOCUMENT EST EGALEMENT DISPONIBLE EN FRANCAIS

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR CULTURAL AFFAIRS
AND HISTORIC RESOURCES

Communique



Grand Falls, Nfld.
September 27, 1983

September 27, 1983

Issues and challenges facing government and cultural institutions were discussed today at an interprovincial conference of Ministers responsible for Cultural Affairs and Historic Resources held in Grand Falls, Newfoundland. Eight provinces and the two territories were represented, with Prince Edward Island and Quebec unable to attend.

One challenge being faced by provincial museums and galleries is the cost of insuring large touring exhibits. In other countries, governments provide insurance coverage for such exhibitions. To this end, Ministers discussed a proposed federal-provincial indemnification plan and the innovative Ontario Fine Arts Insurance Plan.

The Provincial Ministers recognized the critical role of archives in preserving our historical records for the benefit of future generations and the need to establish "a national archival system". Of major importance is increased consultation with the federal government to develop the Canadian Archival System as well as directing more grant monies into archival programs.

The Ministers are also requesting the federal government to amend the Railway Act to support the preservation of historic structures and archaeological sites on railway lands.

In matters of cultural policy and strategy, the Ministers called for clarification from the federal government on its policies regarding cultural development. They expressed the need for ongoing consultation and co-operative leadership to ensure the broadest possible access to arts and cultural activities in all regions of the country.

The Ministers acknowledged that the dynamic cultural growth of the seventies may continue in the eighties, but in possibly, different ways. Developments in high technology pose a challenge common to all provinces. The Ministers stressed the importance of securing a place for Canadian art within the market place as a means of enhancing Canadian content.

In the area of funding, the Ministers noted that pressure on government revenues will continue and that searching for new sources of support is a pressing issue. Corporations and municipalities will be encouraged to assume a greater role in the arts while volunteerism will become even more vital to the growth of cultural organizations.

In recognizing these challenges the Ministers emphasized that the analyses of the economic benefits of the arts must not overshadow the appreciation of the social benefits that thriving cultural activities afford society.

Provincial Ministers discussed the Report of the Federal Cultural Policy Review Committee. They reiterated their stand that in the

absence of complete detailed proposals from the Federal government dealing with the implementation of the reports recommendations, the provinces cannot properly collaborate. They noted the decision of the federal government to proceed in a unilateral manner which they regard as unacceptable, and they stressed the need for meaningful prior consultation.

Speaking on behalf of all Ministers, the Conference Chairman, the Hon. Len Simms, expressed his disappointment at the decision of the Federal Minister of Communications not to attend the meeting to discuss the report and other matters of mutual concern. Through such meetings the benefits of cooperative leadership can be maximized, to this end, the Ministers called for a formal federal-provincial meeting to be held in the near future.

The next Interprovincial Conference of Ministers responsible for Cultural Affairs and Historic Resources will be held in British Columbia at which time the agenda will include the issue of aboriginal culture in Canada.



CA1
Z 4
-C 52

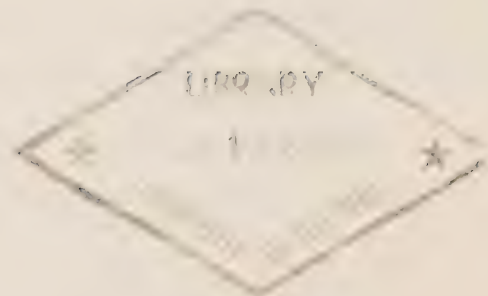
THIS DOCUMENT IS

Government
Publications
LANGUAGE

DOCUMENT: 860-126/014

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DES AFFAIRES CULTURELLES
ET DES RESSOURCES HISTORIQUES

Communiqué



Grand Falls (T.-N.)
Le 27 septembre 1983

Les questions et les défis auxquels font face les institutions culturelles et les gouvernements ont aujourd'hui fait l'objet de discussions lors d'une conférence interprovinciale des ministres responsables des affaires culturelles et des ressources historiques tenue à Grand Falls (Terre-Neuve). Huit provinces et les deux territoires étaient représentés à cette conférence, à laquelle l'Île-du-Prince-Edouard et le Québec n'ont pu assister.

L'un des obstacles auxquels se heurtent les galeries et les musées provinciaux est le coût de l'assurance des grandes expositions présentées en tournée. Dans d'autres pays, les gouvernements fournissent la couverture d'assurance nécessaire pour ce genre d'expositions. A cette fin, les ministres ont discuté d'un projet de régime d'indemnisation fédéral-provincial et du régime innovateur mis de l'avant par l'Ontario pour l'assurance des beaux-arts.

Les ministres provinciaux reconnaissent l'extrême importance des archives en vue de la préservation de nos documents historiques pour les générations à venir ainsi que la nécessité de mettre sur pied un "système national d'archives". Il importe particulièrement d'accroître la consultation avec le gouvernement fédéral afin d'établir le système canadien d'archives et de consacrer un plus grand nombre de subventions aux programmes ayant trait aux archives.

Les ministres demandent également au gouvernement fédéral de modifier la Loi sur les chemins de fer afin d'appuyer la préservation des bâtiments historiques et des sites archéologiques

sur les terres réservées aux chemins de fer.

Dans le domaine de la politique et de la stratégie culturelles, les ministres ont réclamé que le gouvernement fédéral clarifie ses politiques en matière de développement culturel. Ils ont souligné la nécessité d'une consultation permanente et d'une direction ouverte à la collaboration afin d'assurer le plus large accès possible aux activités artistiques et culturelles dans toutes les régions du pays.

Les ministres estiment que l'essor culturel des années soixante-dix se poursuivra sans doute dans les années 80 mais probablement sous des formes différentes. L'évolution de la haute technologie constitue un défi pour toutes les provinces. Les ministres ont souligné l'importance d'assurer à l'art canadien la place qui lui revient sur le marché afin de favoriser le contenu canadien.

En matière de financement, les ministres ont souligné que les revenus des gouvernements continueront de faire l'objet de compressions et qu'il est primordial de chercher de nouvelles sources d'assistance. Les sociétés et les municipalités seront encouragées à jouer un rôle grandissant dans le domaine des arts et le bénévolat deviendra encore plus essentiel à la croissance des organisations culturelles.

Tout en reconnaissant l'importance de ces défis, les ministres ont souligné que l'analyse des avantages économiques des arts ne doit

. . .

pas faire oublier l'appréciation des avantages sociaux qu'apportent des activités culturelles florissantes.

Les ministres provinciaux ont discuté du rapport du Comité d'étude de la politique fédérale en matière d'affaires culturelles. Ils ont réaffirmé leur position selon laquelle en l'absence de propositions complètes et détaillées de la part du gouvernement fédéral au sujet de la mise en oeuvre des recommandations du rapport, les provinces ne sont pas en mesure de collaborer de façon appropriée. Ils ont souligné que le gouvernement fédéral a décidé d'adopter une démarche unilatérale qu'ils jugent inacceptable, et ont fait valoir la nécessité d'une véritable consultation.

Au nom de tous les ministres, le président de la conférence, l'honorable Len Simms, a déploré la décision du ministre fédéral des Communications de ne pas assister à la réunion pour y discuter du rapport et d'autres questions d'intérêt mutuel. Etant donné que ce genre de réunion permet de tirer le maximum d'une orientation axée sur la collaboration, les ministres ont réclamé la tenue d'une réunion fédérale-provinciale officielle dans un proche avenir.

La prochaine conférence interprovinciale des ministres responsables des affaires culturelles et des richesses historiques se tiendra en Colombie-Britannique et la question de la culture autochtone au Canada sera inscrite à l'ordre du jour de cette réunion.



CA1
Z 4
-C 52

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DES AFFAIRES CULTURELLES
ET DES RESSOURCES HISTORIQUES

860-126/016

10.000000

Grand Falls, Nfld.
September 27, 1983

Grand Falls T.-N.)
Le 27 septembre 1983

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
0-126/013	Ontario	✓ Notes for Remarks by the Honourable Susan Fish Minister of Citizenship and Culture
0-126/014		✓ Communiqué ✓ Communiqué
0-126/016	Secretariat Secrétariat	✓ List of Public Documents ✓ Liste des documents publics





CE DOCUMENT EST ÉGALEMENT DISPONIBLE EN FRANÇAIS

DOCUMENT: 860-128/001

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS OF AGRICULTURE

Final Agenda

Toronto (Ontario)
March 1st, 1983

MINISTER OF JUSTICE

OTTAWA

1961

TORONTO

FINAL AGENT

and

to be retained by the Attorney General
of Canada for the purpose of

the purpose of the investigation

of the same

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS OF AGRICULTURE

March 1st, 1983

TORONTO

FINAL AGENDA

1. Opening Remarks by the Honourable Dennis R. Timbrell
(Ontario) re: Stabilization.
2. General Discussion on Stabilization.
3. Communique.

1877

1877

1877

1877

1877

1877

1877

1877

Traduction du Secrétariat

DOCUMENT: 860-128/001

CONFERENCE INTERPROVINCIALE
DES MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Ordre du jour définitif

Toronto (Ontario)

Le 1^{er} mars 1983

1.	1000	1000
2.	1000	1000
3.	1000	1000
4.	1000	1000
5.	1000	1000
6.	1000	1000
7.	1000	1000
8.	1000	1000
9.	1000	1000
10.	1000	1000

CONFERENCE INTERPROVINCIALE
DES MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Le 1^{er} mars 1983

TORONTO

ORDRE DU JOUR DEFINITIF

1. Allocution d'ouverture par l'honorable Dennis R. Timbrell (Ontario). Sujet: la stabilisation des prix
2. Discussion générale sur la stabilisation des prix
3. Communiqué

Page 1

THE UNIVERSITY OF TORONTO

THE UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY

641
24
-052

DOCUMENT: 860-128/003

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS OF AGRICULTURE

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES
MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Final List of Delegates

Liste définitive de délégués

Toronto (Ontario)
March 1st, 1983

Toronto (Ontario)
Le 1er mars 1983

1. 2. 3. 4. 5.

1. 2. 3. 4. 5.

1. 2. 3. 4. 5.

1. 2. 3. 4. 5.

1. 2. 3. 4. 5.

1. 2. 3. 4. 5.

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS OF AGRICULTURE

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES
MINISTRES DE L'AGRICULTURE

TORONTO

March 1st, 1983

Le 1^{er} mars 1983

Final List of Delegates
Liste définitive des délégués

ONTARIO

Hon. Dennis Timbrell
Minister of Agriculture and Food

Co-chairman/Co président

Duncan Allan
Deputy Minister
Ministry of Agriculture and Food

Ralph Benson
Assistant Deputy Minister
Ministry of Agriculture and Food

David Surplis
Assistant to the Minister
Ministry of Agriculture and Food

Henry Ediger
Executive Director
Food, Land Preservation and Improvement
Ministry of Agriculture and Food

Dick Snell
Director
Communications
Ministry of Agriculture and Food

Bernie McCabe
Director
Economics
Ministry of Agriculture and Food

Heather Wright
French Co-ordinator
Ministry of Agriculture and Food

Karin Lenman
Manager
Communications
Ministry of Agriculture and Food

Kim Figueiro
Secretary
Communications
Ministry of Agriculture and Food

Ginty Jocus
Consultant
Ministry of Agriculture and Food

Joe Bolger
Ministry of Intergovernmental Affairs

SASKATCHEWAN

Hon. Eric Berntson
Minister of Agriculture

Co-chairman/Co président

Jack Drew
Deputy Minister
Department of Agriculture

QUEBEC

Jean Garon
Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation

Ferdinand Ouellet
Sous-ministre
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation

Ronald Carré
Sous-ministre adjoint
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation

Maurice Tremblay
Chef de cabinet
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation

Jean-Pierre Gagnon
Secrétaire particulier adjoint
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation

Jacques Brulotte
Président
Régie des assurances agricoles du Québec
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation

Daniel Beaudet
Affaires Intergouvernementales

NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSE

Hon. Roger S. Bacon
Minister of Agriculture and Marketing

Stewart Allaby
Director
Livestock Services Branch
Department of Agriculture and Marketing

NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK

Hon. Malcolm N. McLeod
Minister of Agriculture and
Rural Development

David MacMinn
Assistant Deputy Minister
Department of Agriculture and
Rural Development

MANITOBA

Hon. Billie Uruski
Minister of Agriculture

Roderick C. Bailey
Deputy Minister
Department of Agriculture

BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE

G. Mac Eachern
Acting Deputy Minister
Ministry of Agriculture and Food

PRINCE EDWARD ISLAND / ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

Hon. Prowse G. Chappell
Minister of Agriculture

H. Lloyd Palmer
Deputy Minister
Department of Agriculture

ALBERTA

Hon. Leroy Fjordbotten
Minister of Agriculture

H.B. McEwen
Deputy Minister
Department of Agriculture

NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE

No Participants / Aucun représentant

OBSERVERS / OBSERVATEURS

CANADA

Gilles Lavoie
Director General
Farm Income
Services Branch
Agriculture Canada

6685

6685
6685

NATIONAL PRODUCERS GROUPS / GROUPES DE PRODUCTEURS NATIONAUX

Don Knoerr
Vice-President
Canadian Federation of Agriculture

6685
6685
6685

D. Kirk
Executive Secretary
Canadian Federation of Agriculture

6685
6685
6685

Wayne Easter
President
National Farmers Union

6685
6685
6685
6685

Ed Motowylo
Vice-President
National Farmers Union

6685
6685
6685

Howard Malcolm
President
Canadian Pork Council

6685
6685
6685

Martin Rice
Assistant Secretary
Canadian Pork Council

6685
6685
6685

Gary Jones
President
Canadian Cattlemen's Association

Charlie Gracey
Canadian Cattlemen's Association

Robert Chapple
Canadian Cattlemen's Association

Ron Oswald
Canadian Cattlemen's Association

~~Tom Oegema~~
President
Christian Farmers' Federation of
Ontario

Ralph Barrie
President
Ontario Federation of Agriculture

Doug Farrell
President
Ontario Pork Producers'
Marketing Board

Helmut F. Loewen
General Manager
Ontario Pork Producers' Marketing Board

Ken Canavan
Chairman
Pork Producers' Marketing Board

Gerahard Schickedanz
Vice-President
Ontario Cattlemen's Association

Graham Hedley
Ontario Cattlemen's Association

Bertrand Tremblay
Vice-Président
Union des Producteurs Agricoles

Walter Renwick
Canada Sheep Council
and Ontario Sheep Association

Dorothy Sloan
Secretary Manager
Canada Sheep Council

Bill Vaags
Director and Chairman
Manitoba Hog Producers' Marketing Board

CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT
SECRETARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Stephen Trask
Conference Secretary / Secrétaire de la conférence

DOCUMENT: 860-128/ 004

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS OF AGRICULTURE

Opening Statement

from

Dennis R. Timbrell

Minister of Agriculture and Food

Ontario

Toronto (Ontario)

March 1st, 1983

OPENING STATEMENT
AGRICULTURE MINISTERS' MEETING
MARCH 1, 1983
TORONTO

DENNIS R. TIMBRELL
ONTARIO MINISTER OF AGRICULTURE AND FOOD

THE AMERICAN

WE ARE

INDEPENDENT

PRODUCED BY

THE

HERE IS

NEGOTIATING

GOVERNMENT

THE

THE

THE

THE

GOOD MORNING. AS CO-HOST WITH THE HON. ERIC BERNTSON OF SASKATCHEWAN, I SHOULD START WITH A BRIEF STATEMENT.

AT THE REGINA MEETING WE AGREED ON THE NEED FOR, AND WILLINGNESS TO WORK TOWARD, A NATIONAL TRIPARTITE STABILIZATION PROGRAM.

THE FEDERAL MINISTER OF AGRICULTURE WAS REPRESENTED AT THE MEETING AND IS AWARE OF THE OUTCOME.

WE ARE HERE TODAY TO ASK THE FEDERAL GOVERNMENT TO WORK WITH US IN DEVELOPING A LONG-TERM PROGRAM AND TO MAP OUT FUTURE STEPS.

WE ARE NOT HERE TO PRESENT A DETAILED PROPOSAL, NOR ARE WE INFLEXIBLE WITH REGARD TO THE DETAILS OF SUCH A PROGRAM. WHILE PRODUCER GROUPS AND PROVINCES HAVE PUT A LOT OF WORK INTO DEVELOPING SPECIFIC PROGRAMS FOR MAJOR COMMODITIES, WE HAVE COME HERE IN A SPIRIT OF COOPERATION AND WITH A WILLINGNESS TO NEGOTIATE OPERATIONAL PROCEDURES. WE BELIEVE THAT THE FEDERAL GOVERNMENT, PROVINCES AND THE PRODUCERS CAN AGREE TO A NATIONAL PROGRAM THAT WOULD BE ACCEPTABLE TO ALL.

IT WILL NOT BE EASY, BUT THE ALTERNATIVES ARE UNACCEPTABLE. WE ARE WILLING TO WORK HARD TO REACH A SOLUTION. WE URGE OTTAWA TO JOIN US IN THIS NATIONAL ENDEAVOUR.

THERE ARE A NUMBER OF MAJOR ISSUES ON WHICH THERE IS GENERAL AGREEMENT ACROSS THE COUNTRY. THESE ARE NOT INCONSISTENT WITH PREVIOUS FEDERAL GOVERNMENT POLICY AND SHOULD NOT PROVE DIFFICULT TO RESOLVE.

- THE PROGRAM SHOULD BE NATIONAL IN SCOPE.
- THE PROGRAM SHOULD BE COST-SHARED EQUALLY BY THREE PARTNERS - THE FEDERAL GOVERNMENT, THE PROVINCIAL GOVERNMENTS AND PRODUCERS (1/3:1/3:1/3).
- THE PROGRAM SHOULD BE VOLUNTARY.
- PRODUCERS OF ALL NON SUPPLY-MANAGED COMMODITIES SHOULD BE OFFERED COVERAGE.
- THE METHOD OF ESTABLISHING SUPPORT LEVELS SHOULD BE BY MUTUAL AGREEMENT.
- THE PROGRAM SHOULD BE SUPERVISED BY A NATIONAL INCOME STABILIZATION COMMISSION.

FELLOW MINISTERS, THERE ARE OTHER ISSUES WHICH WILL REQUIRE THE SPIRIT OF COOPERATION AND COMPROMISE SO EVIDENT AT THE REGINA MEETING. THESE ISSUES CANNOT BE AVOIDED AND MUST BE PUT ON THE TABLE IN AN HONEST, FORTHRIGHT MANNER AND MUST BE RESOLVED TO OUR MUTUAL SATISFACTION, IF WE ARE TO ACHIEVE OUR ULTIMATE PURPOSE.

I DO NOT PRESENT MY SOLUTIONS TO THESE ISSUES. TO DO SO WOULD BE COUNTERPRODUCTIVE. THESE ISSUES MUST BE SOLVED JOINTLY BY THE THREE PARTNERS TO HAVE A LASTING ARRANGEMENT.

THE DIFFICULT ISSUES ARE KNOWN TO EVERYONE HERE. THEY ARE PRESENTED INDIVIDUALLY BUT MOST OF YOU HERE WILL REALIZE THAT THEY ARE NOT INDEPENDENT. THIS INTERDEPENDENCE LEAVES ROOM FOR NEGOTIATION.

THE MAJOR ISSUES ARE:

LEVEL OF SUPPORT

THERE SEEMS TO BE GENERAL AGREEMENT THAT THIS SHOULD BE SUFFICIENT TO PUT A FLOOR UNDER PRICES AT A STOP-LOSS LEVEL BUT NOT SUFFICIENT TO INDUCE OVERSUPPLY. THIS LEVEL CAN ONLY BE ARRIVED AT BY DETAILED ANALYSIS OF SUPPLY RESPONSE FOR THE VARIOUS COMMODITIES. WE ARE WILLING TO COOPERATE AT THE TECHNICAL LEVEL TO DETERMINE REASONABLE PRICE SUPPORTS. IN

ADDITION, OPERATIONAL DETAILS OF LIMITS ON COVERAGE, GRADUATED ENTRY AND EXIT AND OTHER METHODS OF ENSURING THAT THIS PROGRAM IS NOT USED FOR SPECULATIVE PRODUCTION WILL NEED TO BE WORKED OUT.

TOPLOADING

THIS TERM HAS COME TO MEAN ADDITIONS TO THE NATIONAL SUPPORT LEVEL BY PROVINCES AND PRODUCERS. THE REASONS ARE VARIED AND SO ARE THE MEANS BY WHICH TOPLOADING IS ACHIEVED. I INCLUDE STABILIZATION PROGRAMS, AD HOC PAYMENTS AND OTHER FINANCIAL PROGRAMS IN THIS TERM.

QUITE CLEARLY, TOPLOADING IS NOT INDEPENDENT OF THE LEVEL OF SUPPORT UNDER THE NATIONAL PROGRAM, NOR IS IT INDEPENDENT OF THE TIMING AND PREDICTABILITY OF THAT SUPPORT. THESE ISSUES WILL HAVE TO BE ADDRESSED JOINTLY. HOWEVER, THERE ARE REAL DIFFERENCES BETWEEN REGIONS WITH RESPECT TO COST OF PRODUCTION, DISTANCE FROM MARKETS, AND LEVELS OF RESOURCE DEVELOPMENT. THERE ARE ALSO THE LEGITIMATE ASPIRATIONS OF PROVINCES TO ACT WITH AUTONOMY IN DEALING WITH THEIR OWN PRODUCERS. WITHIN THE CONSTITUTION, IT IS THE RIGHT OF THE PROVINCES TO DEVELOP THEIR OWN RESOURCES. ALL OF THESE MUST BE CONSIDERED IN DEVELOPING A NATIONAL PROGRAM.

I WOULD URGE, IN THIS RESPECT, THAT AN AGREEMENT ON ACCEPTABLE TYPES OF PROVINCIAL ASSISTANCE BE INCLUDED AS PART OF A NATIONAL PLAN AGREEMENT. SUCH ASSISTANCE SHOULD NOT DISTORT THE EFFICIENT ALLOCATION OF PRODUCTION AND MARKETING FROM A NATIONAL VIEWPOINT.

IS IT POSSIBLE THAT THE PRICE STABILIZATION PROGRAM BE KEPT UNIFORM ACROSS CANADA AND THAT RESOURCE DEVELOPMENT PROGRAMS BE KEPT SEPARATE SO THAT THE MARKET IS FREE TO OPERATE EFFICIENTLY?

HOPEFULLY IT IS AND A SOLUTION WILL HAVE TO BE FOUND. THE PRESENT SITUATION OF UNCERTAINTY WITH REGARD TO THE RELATIONSHIP BETWEEN FEDERAL AND PROVINCIAL PROGRAMS IS UNTENABLE.

IN THIS REGARD, THERE IS ALSO THE PROBLEM OF THE TRANSITION FROM CURRENT PROVINCIAL PROGRAMS. PROVINCES HAVE COMMITMENTS TO PRODUCERS. A METHOD AND TIMETABLE FOR PHASING INTO THE NEW PROGRAM WILL BE REQUIRED.

FELLOW MINISTERS, THE FEDERAL MINISTER HAS EXPRESSED THE CONCERN THAT AN ADEQUATE NATIONAL TRIPARTITE STABILIZATION PROGRAM WOULD BE VERY EXPENSIVE. MOST ANALYSIS INDICATES THAT THIS IS NOT THE CASE. THE FEDERAL COSTS OF AN EFFECTIVE TRIPARTITE PLAN WOULD NOT COST MUCH MORE THAN THE CURRENT A.S.A. PLAN WHICH IS VIEWED WITH DISFAVOUR BY EVERYONE. OTTAWA'S CURRENT PLAN IS UNIVERSAL. A TRIPARTITE PLAN WOULD BE VOLUNTARY AND PAY ONLY TO

THOSE ENROLLED. OTTAWA'S CURRENT PLAN MAKES PAYMENTS AFTER THE FACT AND IS NOT GEARED TO CURRENT NEEDS. IN ADDITION, THE FEDERAL CONTRIBUTION FLUCTUATES GREATLY. PAYMENTS IN 1983 ARE LIKELY TO BE LARGE IN BEEF AND GRAINS. BECAUSE OF UNCERTAINTY, PROVINCES AND PRODUCERS HAVE BEEN FORCED INTO STABILIZATION PLANS. PROVINCES HAVE HAD TO RESORT TO AD HOC PAYMENTS BECAUSE NO PAYMENTS WERE FORTHCOMING UNDER A.S.A. WHEN PRODUCERS' NEEDS WERE GREATEST.

IT IS THE TOTAL COST OF ALL THESE PROGRAMS -- FEDERAL AND PROVINCIAL STABILIZATION PROGRAMS AND AD HOC FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAMS -- THAT MUST BE CONSIDERED IN COMPARISON TO A NATIONAL FEDERAL-PROVINCIAL-PRODUCER PROGRAM.

I URGE OTTAWA TO JOIN US, THE PROVINCES AND PRODUCERS, IN A COMMITMENT TO FIND WAYS TO RATIONALIZE THE WHOLE AREA OF STABILIZATION. WE COME IN A SPIRIT OF COOPERATION, NOT UNMINDFUL OF THE DIFFICULTIES, BUT WITH A DETERMINATION TO FIND NATIONAL SOLUTIONS TO THE DIFFICULTIES THAT FACE PRODUCERS ALL ACROSS CANADA.

WE SHOULD SEEK:

- 1) A FEDERAL-PROVINCIAL PRODUCER COMMITTEE BE ESTABLISHED WITH A MANDATE TO DEVELOP A NATIONAL PLAN WITHIN BROAD GUIDELINES SET AT THIS MEETING.

- 2) THAT THIS COMMITTEE SET TO WORK THIS SPRING WITH DIRECTION TO BRING ITS RECOMMENDATIONS TO THE FEDERAL/PROVINCIAL MEETING OF AGRICULTURE MINISTERS IN JULY, 1983, IN PRINCE EDWARD ISLAND.
- 3) THAT THE COMMITTEE COMMENCE WITH PLANS FOR BEEF AND PORK AND PROCEED TO PLANS FOR OTHER COMMODITIES ON A SEQUENTIAL BASIS.
- 4) THAT, WHILE IT IS NOT NECESSARY FOR COMMODITY PLANS TO BE IDENTICAL, A BASIC EQUITY AMONG PLANS FOR DIFFERENT COMMODITIES SHOULD BE MAINTAINED.

AS CO-CHAIRMAN, MR. BERNTSON, DO YOU WISH TO ADDRESS THE GROUP BEFORE WE DISCUSS THE AGENDA?

DOCUMENT: 860-128/004

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES
MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Discours d'ouverture
de la
Réunion des ministres de l'Agriculture
Dennis R. Timbrell
Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation

Ontario

Toronto (Ontario)
Le 1er mars 1983

DISCOURS D'OUVERTURE
DE LA
RÉUNION DES MINISTRES DE L'AGRICULTURE
LE 1^{er} MARS 1983
TORONTO

DENNIS R. TIMBRELL
MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION DE L'ONTARIO

Bonjour. Comme hôte de cette réunion, avec l'honorable Eric Berntson de Saskatchewan, je commencerai par une brève déclaration.

Lors de la réunion de Régina, nous nous sommes entendus sur la nécessité d'établir un Programme national tripartite de stabilisation, et nous avons indiqué notre volonté de travailler à cette fin.

Le ministre fédéral de l'Agriculture s'était fait représenter à cette réunion et il est au courant de la situation.

Nous sommes réunis ici aujourd'hui pour demander au gouvernement fédéral de collaborer avec nous à la mise sur pied d'un programme à long terme et à la planification des prochaines étapes.

Nous ne sommes pas ici pour faire des propositions détaillées, et nous ne sommes pas non plus inflexibles sur les détails d'un tel programme. Les groupes de producteurs et les provinces ont travaillé très fort pour établir des programmes précis pour les principaux produits agricoles, mais nous sommes venus ici dans un esprit de coopération et avec la volonté de négocier les méthodes opérationnelles. Nous croyons que le gouvernement fédéral, les provinces et les producteurs peuvent s'entendre sur un programme national qui soit acceptable pour tous.

Ce ne sera pas facile, mais nous n'avons pas le choix. Nous sommes prêts à travailler très fort pour arriver à une solution. Nous prions instamment Ottawa de se joindre à nous dans cette entreprise nationale.

Il y a un certain nombre de questions essentielles qui font l'objet d'un consensus général dans tout le pays. Elles ne sont pas contraires aux politiques précédentes du gouvernement fédéral et ne devraient pas être difficiles à résoudre.

- Le programme devrait être d'envergure nationale.
- Le coût du programme devrait être également entre trois partenaires, qui sont le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les producteurs (1/3; 1/3; 1/3).
- Le programme devrait faire appel à une participation volontaire.
- Les producteurs de tous les produits agricoles non soumis à des quotas devraient pouvoir bénéficier de la protection du programme.
- Les niveaux de soutien des prix devraient être établis par entente mutuelle.
- Le programme devrait être supervisé par une commission nationale de stabilisation des revenus.

Chers collègues, il y a d'autres questions qui demanderont un esprit de coopération et de compromis, comme nous l'avons bien constaté à Régina. Ces questions ne peuvent pas être ignorées et doivent être étudiées de façon honnête et directe, et résolues à notre satisfaction mutuelle, si nous voulons atteindre notre but ultime.

Je ne présenterai pas mes solutions à ces problèmes. Cela ne servirait à rien. Ces questions doivent être résolues conjointement par les trois parties pour que les solutions soient durables.

Les questions difficiles sont connues de toutes les personnes ici présentes. Elles sont présentées individuellement, mais la plupart d'entre vous se rendent compte qu'elles ne sont pas indépendantes. C'est cette interdépendance qui nous permettra de négocier.

Les questions principales sont:

Le niveau de soutien:

Il semble que tout le monde soit d'accord pour que les prix plancher soient fixés à un niveau suffisant pour éviter les pertes mais assez bas pour ne pas créer de surplus. On ne peut fixer ce niveau que par des analyses détaillées de l'élasticité des approvisionnements pour les différents produits.

Nous sommes prêts à offrir notre collaboration sur le plan technique afin d'établir des niveaux de soutien raisonnables. En outre, il faudra arrêter les détails d'application des limites de protection, des entrées et sorties graduelles et d'autres méthodes visant à assurer que ce programme ne soit pas utilisé à des fins de spéculation.

Supplément d'aide

Il s'agit de mesures d'aide accordées par les provinces et les producteurs pour compléter le programme national. Les raisons de ce supplément d'aide et les méthodes employées sont très variées. J'inclus les programmes de stabilisation, les paiements spéciaux et d'autres programmes d'aide financière dans cette expression.

Il est évident que le supplément d'aide n'est pas indépendant du niveau de soutien du programme national, ni du moment ni de la prédictabilité de ce soutien. Ces questions doivent être étudiées ensemble. Toutefois, il y a de réelles différences entre les régions pour ce qui est des coûts de production, de la distance des marchés et des niveaux de développement des ressources. On doit aussi tenir compte des aspirations légitimes des provinces qui veulent agir de façon autonome pour résoudre les problèmes de leurs producteurs. Aux termes de la constitution, les provinces ont le droit de développer leurs propres ressources. Il faut tenir compte de tout cela lors de la mise sur pied d'un programme national.

A cet égard, je demanderai qu'un accord sur un programme national comprenne un accord sur les types d'aide provinciale acceptables. Une telle aide ne devrait cependant pas fausser la répartition efficace de la production et de la commercialisation à l'échelle nationale.

Est-il possible que le programme de stabilisation des prix soit appliqué uniformément dans tout le Canada et que les programmes de développement des ressources soient maintenus à part pour que le marché reste libre de fonctionner de façon efficace?

Espérons que oui car il faudra bien trouver une solution.

L'incertitude de la situation actuelle concernant la relation entre les programmes fédéraux et provinciaux est intenable.

A cet égard, il faut aussi considérer le problème de la transition des programmes provinciaux actuels. Les provinces ont pris des engagements vis-à-vis de leurs producteurs. Il faudra établir une méthode et un calendrier d'application du nouveau programme.

Chers collègues, le ministre fédéral s'inquiète du fait qu'un programme national adéquat de stabilisation tripartite serait très dispendieux. La plupart des analyses indiquent que tel ne serait pas le cas. Les coûts fédéraux d'un plan tripartite efficace ne seraient pas plus élevés que le programme actuel

établi en vertu de la loi sur la stabilisation des prix agricoles qui ne contente personne. Le programme actuel d'Ottawa est universel. Un programme tripartite ferait appel à une participation volontaire et ne ferait de paiements qu'aux producteurs participants. Le programme actuel d'Ottawa fait des versements après coup et n'est pas adapté aux besoins immédiats. En outre, la contribution fédérale fluctue énormément. En 1983, les paiements seront vraisemblablement très élevés pour le boeuf et les céréales. A cause de cette incertitude, les provinces et les producteurs ont été forcés d'adopter leurs propres programmes de stabilisation. Les provinces ont dû recourir à des paiements spéciaux parce que les producteurs ne prévoyaient aucun paiement en vertu de la loi sur la stabilisation des prix agricoles au moment où ils en avaient le plus besoin.

C'est de tous ces coûts qu'il faut tenir compte (programmes de stabilisation fédéral et provinciaux et programmes spéciaux d'aide financière) si l'on veut faire une comparaison avec un programme national tripartite fédéral-provincial-producteur.

Je demande à Ottawa de se joindre à nous, provinces et producteurs, et de s'engager à trouver des moyens de rationaliser tout le domaine de la stabilisation. Nous sommes animés d'un esprit de coopération, conscients des difficultés, mais déterminés à trouver des solutions nationales aux difficultés auxquelles font face tous les producteurs canadiens.

Nous devrions essayer:

- 1) d'établir un comité fédéral-provincial de producteurs, dont le mandat serait de préparer un programme national suivant les grandes lignes qui seront définies lors de cette réunion.
- 2) de demander à ce comité de commencer ses travaux dès ce printemps et de présenter ses recommandations à la réunion fédérale-provinciale des ministres de l'agriculture en juillet 1983 à l'île-du-Prince-Edouard.
- 3) de demander au comité de commencer par le boeuf et le porc et de passer ensuite successivement aux autres produits.
- 4) de conserver une certaine équité fondamentale entre les plans des différents produits, même s'il n'est pas nécessaire que tous les plans soient identiques.

M. Berntson, en tant que co-président, voulez-vous vous adresser au groupe avant que nous passions à l'ordre du jour?

DOCUMENT: 860-128/005

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS OF AGRICULTURE

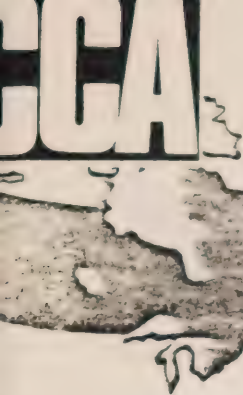
Brief to Ministers

by

Canadian Cattlemen's Association

Toronto (Ontario)

March 1st, 1983



CANADIAN CATTLEMEN'S ASSOCIATION

EASTERN OFFICE
328 - 590 KEELE STREET
TORONTO, ONTARIO M6N 3E3
PH. (416) 766-6871
OFFICE OF THE PRESIDENT

WESTERN OFFICE
238 - 2116 - 27th AVENUE N.E.
CALGARY, ALBERTA T2E 7A8
PH. (403) 277-2371

OTTAWA OFFICE
102 - 111 SPARKS STREET
OTTAWA, ONTARIO K1P 5B5
PH. (613) 233-9375

BRIEF TO MINISTERS PRESENTED BY THE CANADIAN CATTLEMEN'S ASSOCIATION AT THE STABILIZATION MEETING ON MARCH 1ST, 1983 IN TORONTO

The Canadian Cattlemen's Association welcomes this further opportunity to advance the cause of tripartite stabilization programs for the non supply managed sectors. We appreciate also the continuing leadership and commitment of Provincial Ministers and Deputies to this process.

As you know, the Canadian Cattlemen's Association has played a leading role in this endeavour since August of 1981 and actually held two industry-government meetings in January and June of 1982. We were gratified when the Honourable Dennis Timbrell and the Honourable Eric Bernston joined by you, their several colleagues, took the initiative and are now maintaining the impetus toward an acceptable solution.

For our own part, we have not been idle. During the summer months, the C.C.A. developed, in fairly comprehensive detail, specific proposals with regard to stabilization programs for the cow calf sector and the feedlot sector and came to Regina on November 3rd prepared to elaborate on these proposals if deemed appropriate at that time. The judgement then was that it was not yet necessary or, perhaps, appropriate to get right down to specifics so we contented ourselves with a very brief discussion of the concepts sufficient to indicate that we were well prepared.

We noted, as well, that the Canadian Pork Council had likewise done a considerable amount of background work and came to the November 3rd meeting equally well prepared to discuss the specifics of their proposals.

We acknowledge, as well, the fact that the Canadian Federation of Agriculture has an interest in and supports the concept of tripartite stabilization programs for non supply managed sectors of agriculture and we welcome this support.

In addition to developing our own proposals, we have spent a great deal of time explaining our proposals to provincial cattlemen's associations and to local cattlemen's groups. It would be premature and incorrect to state that there is unanimity of support for our most specific proposals, but correct to state that we are confident of an emerging general consensus developing around our proposals.

There is, of course, an ever present danger that we will agree on the broadest concepts, but fail to reach accord on specific program features leading to further delays and/or compromises that are not satisfactory. This type of pattern can occur within a commodity or more likely between commodity groups.

For our part, we are determined to do all we can to prevent the occurrence of such an impasse and, indeed, we have some proposals to now make to ensure that such problems are minimized or eliminated entirely.

The first point we would like to make is that the Canadian Cattlemen's Association speaks for the cattle industry and we will assume the responsibility to develop a consensus within our industry. We assume, by the same token, that the Canadian Pork Council speaks for the pork industry and it will not be our intention to dispute in any way the manner in which the pork industry chooses to conduct its affairs.

We assume, as well, that the Canadian Federation of Agriculture has a general interest in the area of stabilization and we welcome that interest and involvement. We will, of course, be greatly interested in the specific proposals and policies of the C.F.A. as they may apply to the cattle industry and are, as always, open to dialogue on these issues.

And now let us discuss briefly some areas of potential division that we would like to identify and resolve.

Basically, the C.C.A. is committed to some principles that may not be shared by the Pork Council or the Canadian Federation of Agriculture.

Specifically, we will mention two points.

1. The C.C.A. is opposed to the concept of top loading. Indeed, we cannot retain allegiance to our policy which recognizes and favours the concept of regional economic advantage and at the same time consent readily to the principle of top loading. To go further, our support of any stabilization program is firmly based on the need for a nationally uniform program.

At the same time, we are realistic and realize that we may not quickly or easily dispense with top loading in at least one or two provinces. However, rather than stumble over this reality, we are prepared to be patient and endure a measure of inequity in the interest of making as much progress as possible.

We will, in fact, state now that we believe the Federal Government may and should net out of any federal payments the net benefit of any top loading programs that continue to exist.

2. The C.C.A. is equally committed, inasmuch as is practically possible, to Price Based concepts as opposed to Cost Based concepts in any stabilization program. We have elaborated our views on this issue previously and, we believe, they are sound. Furthermore, this principle is basic to us and not negotiable under any circumstances.

Insofar as the cow calf proposal is concerned, it is purely price based. Insofar as our proposals on feedlot and stocker operations are concerned, these are also mainly price based, but there is an element of cost based calculations also involved. However, it is important to note that we are measuring only the degree of change in costs and this is quite different than creating some type of arbitrary cost of production formula.

It might, therefore, appear that we have defined two insoluble problems as between, for example, the cattle and hog industries. We say so because inasmuch as we understand the proposals of the Canadian Pork Council, we believe that that group is amenable to some measure of top loading and has, as well, chosen a cost based approach as opposed to a price based approach.

It is not for us either to comment upon the wisdom of their approach or to attempt to persuade them of the wisdom of our approach.

This could be, but definitely need not be, an insurmountable obstacle.

What is important and what is feasible is to establish a simple principle that states that within reasonable and fairly narrow limits the proportionate amounts of public funds committed to these two industries be substantially equal. If this is done, we in the cattle industry have no concerns whatsoever as to the specific manner in which the hog industry chooses to conduct its affairs and feel equally confident that the Canadian Pork Council would take the same view.

A further problem may arise whereby our concept of non incentive levels may differ from the Pork Council's concept of non incentive levels. If, for example, these two concepts differed materially, then by definition one industry would receive relatively more support than the other. We will, therefore, now state as a matter of policy that the C.C.A. will never seek or agree to support levels that surpass the support levels available to the hog industry. This pledge should not be misunderstood. Obviously there will be periods of time when the cattle industry or a segment of the industry is receiving support when the hog industry is not and vice versa. This is a natural result of cyclical considerations. What we mean to state is that we will undertake to ensure that the basis of support to the cattle industry is never greater than the basis of support to the hog industry.

If these principles are accepted, we will have recognized and solved a potentially difficult problem. We also think it is vital that we

reach agreement on this quite basic principle in order to proceed to develop programs which will, of necessity, be slightly different in detail but substantially equal in long term benefit.

Agreement on this principle is also vital to demonstrate to the Federal Government that identical programs are not and need not be a prerequisite. To be quite blunt, we have learned that the lack of a firm consensus on top loading and on the question of price based versus cost based has already been cited as evidence that we failed to reach a useful level of accord in Regina on November 3rd.

We have herein defined these problems and offered a solution.

Where do we go from here?

Having dealt first with some quite basic issues and, in the belief that these can be resolved, it is time to turn our attention to the task ahead and we would again like to tell you very briefly where we stand.

We have now developed three specific programs and would like to tell you of the status of each.

1. A Price Based Cow Calf Stabilization Program.

This program has been well developed and broadly publicized and has general support. It is, however, not yet official policy of the C.C.A. and will be dealt with at our Annual Meeting on March 7th - 9th, 1983.

For those who have our documentation, we have distilled our proposal down from 12 options to three, namely the 100%, 90% and 80% option and intend to make some final decisions on whether or not there should be one or more options made available.

2. A Price Spread Feeding Margin Approach for the Feedlot Sector.

The program is much more complex than the cow calf program. We have been able to discuss this program with many cattlemen's groups and are happy to report that there is great interest in and general support for the basic concepts. We continue to be somewhat concerned about its complexity, but believe that the complexities can be handled quite well.

This program is not yet policy, but will be presented to the Board on March 7th - 9th for discussion and resolution.

3. A Price Spread and (possibly) Imputed Feeding Margin Approach.

This is a new proposal only recently developed and not yet known to the Board. However, we know it is vital that this sector be covered and we will be presenting this proposal to the Board next week.

Following our annual meeting, we will be ready and available to further develop and refine our proposals and to work with provincial government personnel and, we trust, personnel from Agriculture Canada toward the development of coherent programs.

Little more can or need be said at this time.

We are prepared, of course, and come prepared to describe our programs in general or specific detail if time permits or you, Mr. Chairman, deem it advisable.

TRIPARTITE or BIPARTITE

We have one final point to make and that concerns the issue of TRIPARTITE or BIPARTITE programs. Tripartite is understood. BIPARTITE can mean any two of Federal, Provincial or Producer. Insofar as the C.C.A. is concerned, we reject out of hand any program that does not involve producer contributions. This is also non negotiable. We will not support any programs in which producers do not participate as significant contributors and by significant we mean at least one-third.

That leaves the ideas of Federal-Producer or Provincial-Producer programs. We will reject the first and, if need be, accept the second. We will accept the concept of Provincial-Producer as a matter of necessity if Federal involvement cannot be arranged, but attach two conditions thereto.

1. That the Provincial-Producer programs be as uniform as possible.
2. That the door be left open to permit Federal participation as soon as practically possible.

This brief has proven a little lengthy but we felt that this was the best opportunity to explain our position as fully as possible.

In conclusion, let us again express our very great appreciation to you, Mr. Chairman, and your several Minister colleagues. We fully realize that your leadership has made this meeting possible and we are now more hopeful than ever before that a resolution is in sight.

Respectfully submitted,

Gary L. Jones,
President,
Canadian Cattlemen's Assoc.

GLJ:lm

DOCUMENT: 860-128/005

Traduction du Secrétariat

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Mémoire présenté aux ministres

par

l'Association canadienne des éleveurs de bovins

Toronto (Ontario)
Le 1^{er} mars 1983

ASSOCIATION CANADIENNE DES ELEVEURS DE BOVINS

MEMOIRE PRESENTE AUX MINISTRES LE 1^{er} MARS 1983 PAR L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ELEVEURS DE BOVINS, A LA REUNION SUR LA STABILISATION TENUE A TORONTO

L'Association canadienne des éleveurs de bovins accueille favorablement cette occasion de faire avancer la cause des programmes de stabilisation tripartites pour les secteurs non soumis au contrôle de l'offre. Nous apprécions également l'esprit d'initiative des ministres et des sous-ministres provinciaux et leur engagement dans ce processus.

Comme vous le savez, l'Association canadienne des éleveurs de bovins a joué un rôle de premier plan dans cette entreprise depuis août 1981 et a tenu deux réunions de représentants de l'industrie et des gouvernements en janvier et en juin 1982. Nous avons été ravis lorsque l'honorable Dennis Timbrell et l'honorable Eric Bernston, de concert avec vous, leurs nombreux collègues, ont pris l'initiative et ont décidé de poursuivre leurs efforts en vue d'une solution acceptable.

Pour notre part, nous ne sommes pas restés inactifs. Au cours de l'été, l'A.C.E.B. a élaboré, de façon relativement exhaustive, des propositions précises au sujet des programmes de stabilisation pour les secteurs des naisseurs de bovins et pour le secteur des parcs d'engraissement et nous sommes allés à Regina le 3 novembre en étant prêts à étoffer ces propositions s'il y avait lieu à ce moment-là. Il a alors été décidé que cela n'était pas encore nécessaire ou, plutôt, qu'il n'était pas approprié de nous arrêter aux points de détail; nous nous sommes donc contentés d'une discussion très brève, suffisante cependant pour montrer que nous étions bien préparés.

Nous avons également remarqué que le Conseil canadien du porc avait lui aussi procédé à un travail de documentation considérable et qu'il est venu à la réunion du 3 novembre aussi bien préparé que nous pour la discussion des détails précis de ses propositions.

Nous reconnaissons en outre que la Fédération canadienne de l'agriculture manifeste de l'intérêt pour le principe de programmes de stabilisation tripartites pour les secteurs non régis par le contrôle de l'offre et qu'elle lui apporte son appui, à notre grande satisfaction.

En plus d'élaborer nos propres propositions, nous avons passé un temps considérable à les expliquer aux associations provinciales d'éleveurs de bovins et aux groupes locaux d'éleveurs de bovins. Il serait prématuré et incorrect d'affirmer que nos propositions plus précises recueillent un appui unanime, mais il convient d'affirmer que nous avons l'espoir d'en arriver à un consensus général au sujet de nos propositions.

Il y a évidemment toujours le risque que nous nous entendions sur les grands principes mais que nous ne puissions en arriver à un accord sur les éléments précis des programmes, ce qui pourrait entraîner de nouveaux retards ou encore des compromis peu satisfaisants. Ce type de situation peut survenir pour un produit particulier mais plus vraisemblablement entre les divers groupes de produits.

Pour notre part, nous sommes déterminés à faire tout ce que nous pouvons pour éviter pareille impasse et, en fait, nous avons même certaines propositions à faire afin de veiller à ce que ces problèmes soient réduits au minimum, voire entièrement éliminés.

Nous tenons d'abord à préciser que l'Association canadienne des éleveurs de bovins parle au nom de l'industrie des éleveurs de bovins et que nous assumerons la responsabilité d'en arriver à un consensus au sein de notre industrie. De même, nous présumons que le Conseil canadien du porc parle au nom de l'industrie du porc et nous n'avons nullement l'intention de contester de quelque manière la façon dont l'industrie du porc choisit de mener ses affaires.

Nous supposons également que la Fédération canadienne de l'Agriculture a un intérêt général dans le domaine de la stabilisation et nous accueillons favorablement cet intérêt et cette participation. Nous serons évidemment grandement intéressés par les propositions et les politiques précises que mettra de l'avant la Fédération dans la mesure où elles s'appliquent à l'industrie des éleveurs de bovins, et nous sommes comme toujours ouverts au dialogue sur ces questions.

Permettez-nous maintenant d'aborder brièvement certains facteurs éventuels de division que nous aimerions relever et résoudre.

Fondamentalement, l'A.C.E.B. tient à certains principes qui peuvent ne pas être partagés par le Conseil du porc ou par la Fédération canadienne de l'agriculture.

Plus précisément, nous nous attarderons sur deux points:

1. L'A.C.E.B. s'oppose au principe des subventions supplémentaires. En fait, nous ne pouvons continuer d'appuyer notre politique, qui reconnaît et favorise le principe de l'avantage économique régional, et en même temps consentir sans réserve au principe des subventions supplémentaires. Nous allons plus loin: l'appui que nous accordons à tout programme de stabilisation se fonde catégoriquement sur la nécessité d'un programme uniforme à l'échelle nationale.

Par ailleurs, nous sommes réalistes et nous nous rendons compte qu'il n'est peut-être pas possible d'écarter rapidement ou facilement les subventions supplémentaires dans au moins une ou deux provinces. Cependant, plutôt que de nous laisser arrêter par cette réalité, nous sommes disposés à être patients et à tolérer une certaine part d'injustice en vue de faire le plus de progrès possible.

Nous tenons en fait à préciser dès maintenant que nous croyons que le gouvernement fédéral pourrait et devrait écarter des paiements qu'il verse le bénéfice net de tous les programmes de subventions supplémentaires qui continuent d'exister.

2. L'A.C.E.B. s'engage également à défendre, dans la mesure où cela est possible sur le plan pratique, les systèmes fondés sur les prix par opposition à ceux fondés sur les coûts pour tout programme de stabilisation. Nous avons déjà exposé nos vues sur la question auparavant et nous croyons qu'elles sont raisonnables. De plus, ce principe est à nos yeux fondamental et il n'est négociable sous aucun prétexte.

En ce qui concerne la proposition relative au programme de naisseurs de bovins, elle se fonde uniquement sur les prix. Pour ce qui est de nos propositions sur les bovins d'engraissement lent et les parcs d'engraissement, elles sont principalement fondées sur les prix mais il y a également un élément de calcul fondé sur les coûts. Il importe toutefois de noter que nous ne mesurons que l'écart des coûts et que cela est bien différent de la création d'un type quelconque de formule arbitraire de calcul du coût de production.

Il peut donc sembler de prime abord que nous ayons défini deux problèmes insolubles, par exemple, entre les industries des éleveurs de bovins d'une part et du porc d'autre part. Nous pensons ainsi car, selon notre interprétation des propositions du Conseil canadien du porc, nous croyons que ce groupe est favorable dans une certaine mesure au principe des subventions supplémentaires et qu'il a en outre choisi une formule fondée sur les coûts et non pas sur les prix.

Nous n'avons nullement à nous prononcer sur la sagesse de sa façon d'aborder le problème ni à tenter de le persuader de la sagesse de notre propre position.

Cela pourrait constituer un obstacle insurmontable mais ce n'est absolument pas inévitable.

Ce qui est important et possible, c'est d'établir un principe simple précisant que dans un délai relativement court et raisonnable les volumes proportionnels des crédits publics accordés à ces deux industries seront sensiblement égaux. Cela étant fait, l'industrie

des éleveurs de bovins ne se préoccupe absolument pas de la façon dont l'industrie du porc choisira de mener ses propres affaires et nous croyons que le Conseil canadien du porc aura probablement la même attitude.

Un autre problème peut surgir en raison de notre divergence éventuelle avec le Conseil du porc au sujet des niveaux qui ne créent pas de stimulants. Si, par exemple, nos deux systèmes divergeaient sur le plan matériel, cela voudrait donc dire qu'une industrie recevrait un soutien relativement plus élevé que l'autre. Nous tenons par conséquent à préciser dès maintenant que, par principe, l'A.C.E.B. ne cherchera jamais à appuyer des niveaux qui dépassent les niveaux de soutien offerts à l'industrie du porc et qu'elle ne les appuiera jamais. Cet engagement ne doit cependant pas être mal interprété. Il est évident qu'il y aura des périodes au cours desquelles l'industrie des éleveurs de bovins ou un segment de cette industrie recevra un appui alors que l'industrie du porc n'en recevra pas, et vice-versa. Il s'agit là d'un résultat naturel de considérations d'ordre cyclique. Ce que nous tenons à préciser, c'est que nous tenterons de veiller à ce que la base de soutien accordée à l'industrie des éleveurs de bovins ne dépasse jamais la base de soutien de l'industrie du porc.

Si ces principes sont acceptés, nous aurons reconnu et réglé un problème potentiellement sérieux. Nous croyons également qu'il est essentiel que nous en arrivions à un accord sur ce principe des plus fondamentaux afin d'être en mesure de mettre sur pied des programmes qui seront forcément légèrement différents sur le plan des détails mais sensiblement égaux pour ce qui est de leurs avantages à long terme.

Une entente sur ce principe est également essentielle pour montrer au gouvernement fédéral que des programmes identiques ne constituent pas une condition préalable et ne doivent pas nécessairement l'être. Pour être francs, nous avons appris que l'absence d'un consensus ferme sur la question des subventions supplémentaires et sur la question des systèmes fondés sur les prix par rapport aux systèmes fondés sur les coûts a déjà été invoquée pour soutenir que nous n'avons pas réussi à en arriver à un accord suffisant à Regina le 3 novembre.

Nous avons donc défini les problèmes en cause et suggéré une solution.

Que devons-nous faire maintenant?

Ayant traité en premier lieu de certaines questions fondamentales avec la conviction qu'elles peuvent être résolues, il est maintenant temps de nous consacrer à la tâche à venir et, à cet égard, nous aimerions également vous dire très brièvement où nous en sommes

Nous avons mis au point trois programmes particuliers dont nous aimerions vous entretenir.

1. Un programme de stabilisation pour les naisseurs de bovins fondé sur le prix.

Ce programme a été bien construit, il a fait l'objet d'une forte publicité et recueille un appui général. Il ne constitue cependant pas encore une politique officielle de l'A.C.E.B. et fera l'objet de discussions à notre réunion annuelle qui se tiendra du 7 au 9 mars 1983.

Pour ceux qui ont en main notre documentation, nous avons réduit notre proposition de douze à trois options, soit celles de 100, 90 et 80 pour 100, et nous avons l'intention de prendre des décisions finales pour déterminer s'il devrait y avoir ou non plus de possibilités.

2. Une formule de marge fondée sur un écart des prix pour le secteur des bovins d'engrais.

Ce programme est beaucoup plus complexe que le programme des naisseurs de bovins. Nous avons pu en discuter avec un grand nombre de groupes d'éleveurs de bovins et nous sommes heureux de vous signaler que ses principes de base suscitent un grand intérêt et un appui général. Nous continuons d'être quelque peu préoccupés par sa complexité mais nous croyons que les détails peuvent être résolus avec relativement de facilité.

Ce programme ne constitue pas encore une politique mais sera présenté au conseil d'administration à la réunion du 7 au 9 mars à des fins de discussions et de résolutions.

3. Un écart de prix et (éventuellement) une formule fondée sur une marge imputée.

Il s'agit là d'une nouvelle proposition qui vient tout juste d'être élaborée et dont le conseil d'administration n'a pas encore pris connaissance. Cependant, nous croyons qu'il est essentiel que ce secteur soit couvert et nous présenterons cette proposition au conseil d'administration la semaine prochaine.

Après notre réunion annuelle, nous serons prêts et disposés à approfondir nos propositions et à travailler avec le personnel du gouvernement provincial et, nous l'espérons, avec des représentants d'Agriculture Canada en vue d'élaborer des programmes cohérents.

Il est impossible et inutile d'en dire plus pour le moment. Nous sommes bien entendu disposés à décrire nos programmes en général ou des détails précis si le temps le permet ou si vous, M. le président, le jugez souhaitable.

TRIPARTITE ou BIPARTITE

Nous avons un dernier point à aborder et il porte sur la question des programmes TRIPARTITES ou BIPARTITES. Le concept tripartite est clair. Par contre, la notion de BIPARTITE peut viser selon diverses combinaisons deux des éléments suivants: le gouvernement fédéral, les provinces ou les producteurs. L'A.C.E.B. rejette catégoriquement tout programme qui ne fait pas appel aux contributions des producteurs. Cela est également non négociable. Nous n'appuierons aucun programme auquel les producteurs ne participent pas de façon significative et par "significative" nous entendons une part d'au moins un tiers.

Il reste donc les principes de programmes entre le gouvernement fédéral et les producteurs ou entre les gouvernements provinciaux et les producteurs. Nous rejetons la première formule et, si besoin est, acceptons la seconde. Nous accepterons le principe d'un système entre les provinces et les producteurs en dernier recours s'il est impossible d'assurer la participation du gouvernement fédéral, mais nous y attachons deux conditions:

1. Que les programmes entre les provinces et les producteurs soient aussi uniformes que possible.
2. Que la formule reste suffisamment souple pour permettre la participation du gouvernement fédéral dès que cela sera matériellement possible.

Le présent mémoire est peut-être un peu long mais nous croyons qu'il valait la peine d'expliquer notre position de la façon la plus exhaustive possible.

En guise de conclusion, permettez-nous de vous exprimer une fois de plus notre reconnaissance, à vous, Monsieur le Président, et à vos nombreux collègues ministres. Nous nous rendons pleinement compte que votre esprit d'initiative a rendu cette réunion possible et nous sommes maintenant plus optimistes que jamais car nous savons qu'un règlement est en vue.

Avec tous nos respects,

Le président de l'Association
canadienne des éleveurs de bovins,

Gary L. Jones

DOCUMENT: 860-128/006

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS OF AGRICULTURE

C.P.C. Proposal for a National
Hog Income Assurance Plan

Canadian Pork Council

Toronto (Ontario)
March 1st, 1983

C.P.C. Proposal for a National Hog Income Assurance Plan

The Canadian Pork Council proposes that a new national hog income assurance plan incorporate the following principles and procedures:

Income Assurance

1. That the plan be based on a current national cost of production.
(A Federal-Provincial-Producer group would monitor the national cost of production.)
2. That the plan be an income assurance scheme jointly funded by the federal and provincial governments and producers, and planned to operate on an actuarially sound basis. (The plan would need to include provision for disbursement of any unexpended funds if the plan was terminated.)

National Support Level

3. That there be a single national support level based on a weighted average of current provincial costs of production, each calculated using the parameters and assumptions of a national cost of production model, but with provincial cost data for feed and labour. A support level at an agreed percentage of the full cost-of-production, at a non-incentive level, would be determined:
 - (a) *The support level would be updated on a quarterly basis by a formula which would take into account (i) changes in the average quarterly cost of production from the base period and (ii) the net domestic consumption base on which support would be paid (see 5 below).*
 - (b) *The support level would be announced at the beginning of the quarter and payments made at least quarterly. An 'up-front' announcement of the support level would be a guide to weaner marketing and hopefully would obviate the need for a separate weaner support program.*

Allowance for Top-Loading

4. That the Atlantic region (i.e. Newfoundland, New Brunswick, Nova Scotia, and Prince Edward Island) and/or any province have the option of top-loading on the national support level when their respective cost of production exceeds the national weighted average total cost of production, with the following restrictions:
 - (a) *No top-load would be permissible where:*
 - (i) *the Atlantic region or a province is a net exporter of pork;*
 - (ii) *the production in the Atlantic region or a province exceeds*

its traditional share of the national production; and

- (b) *That the amount of top-load be limited to the amount by which the cost differential in the region or province(s) is offset by the differentials by which the average price in the region or province(s) exceeds the national average.*

Any top loading would be the responsibility of respective producers and provincial governments with producers paying not less than 50% of the premium.

Domestic Consumption Base

5. That stabilization support under the plan be provided on production not exceeding net national domestic consumption, in a base period.

Producer Participation

6. That the plan enroll and register producers, on a voluntary basis, who would undertake contracts with the plan on five year bases. There would be no minimum number of hogs required to participate. Provision would be made for producers to enter the plan at any time on a graduated entry basis, and also to discontinue a contract under certain circumstances.

The Council considered a number of options for graduating entry but did not conclude on one. Further detailed negotiation will be undertaken to establish the procedure.

Premiums

7. Premiums would be contributed by federal and provincial governments and producers.
- (a) The level of premiums paid to the plan by the governments and producers from each province would be the same at any particular period in the plan.
- (b) Premiums would be paid by producers as a percentage of gross sales, calculated on the basis of index 100. Any payouts would similarly be based on 100 index values.
- (c) Each participating producer would pay premiums on a maximum of 5000 hogs plus the percentage which export is of total production. For example, if domestic consumption was 85% of total production and all hogs were included in the plan,
- (i) a producer producing 1000 hogs would pay premium on 1000 hogs and be eligible to receive payment on 850;
- (ii) a producer producing 5000 hogs would pay premium on 5000 hogs and be eligible to receive payment on 4250;
- (iii) a producer producing 7000 hogs would pay premium on 5750 and be eligible to receive payment on a maximum of 5000.
- (d) Premiums could be adjusted on the agreement of the parties as appears necessary over time depending on the state of the fund.

In recognition of the difficulty of producers paying premiums in periods when they were least able, consideration might be given to operating procedures which would provide for the producer to prepay premiums in the periods in the contract when production

- (e) The government's funds would be contributed continuously as producer funds so that total funds could be invested comparably to the advantage of the plan. Failing such continuing contribution by governments their obligation on payouts would be matched appropriately with producer funds and thus reflect the producer contributions throughout and interest accruing thereto.

Eligibility

- 8. (a) That the plan would be open only to bona fide family owner-operated enterprises.
- (b) That the maximum eligibility for payout be 5000 hogs.
- (c) That the national program be operated on the base of slaughter hogs only; and that if there is a desire in a province to have the support payments split between the "weaner" and "finisher" stages of production that the provincial agencies be responsible to develop and administer, at their individual expense, such a program.

Administration

- 9. (a) That the contributions be maintained in a national federal/provincial/producer fund with payments made from such a national Hog Stabilization Fund.
- (b) That the national program be administered by and through the provincial marketing agencies under nationally established procedures, surveillance and audit.
- (c) Appropriate procedures would be mutually developed for control and administration of the plan, including necessary procedures for consultation and amendment of the plan as necessary.

Report of Committee on Stabilization, November 3, 1982.

Adopted by the Board of Directors December 1, 1982 as C.P.C. official working paper for use in further discussions and negotiations.

DOCUMENT: 860-128/006

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES
MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Proposition du CCP concernant l'établissement
d'un programme national unique de
stabilisation du prix du porc

Conseil Canadien du Porc

Toronto (Ontario)
Le 1er mars 1983



Proposition du CCP concernant l'établissement d'un programme national unique de
stabilisation du prix du porc

Le Conseil canadien du porc propose que soit établi un nouveau programme national de stabilisation du prix du porc fondé sur les principes et les modalités suivantes:

Assurance-revenu

1. Que le programme soit fondé sur le coût national courant de production. (Un groupe formé de représentants des gouvernements fédéral et provinciaux et des producteurs surveillerait le coût national de production.)
2. Que le programme soit un régime d'assurance-revenu financé conjointement par les gouvernements fédéral et provinciaux et les producteurs et qu'il soit sain d'un point de vue actuariel. (Le programme devrait prévoir la remise des fonds inutilisés s'il venait à être aboli.)

Prix de soutien national

3. Qu'il y ait un seul prix national de soutien fondé sur la moyenne pondérée des coûts de production courants provinciaux, chacun d'eux étant calculé en se basant sur les paramètres et hypothèses d'un modèle de coût de production national, mais en tenant compte des données de coût provinciales pour les aliments et la main-d'œuvre. Un prix de soutien correspondant à un pourcentage convenu du plein coût de production, non établi en fonction des producteurs les plus efficaces, serait déterminé.
 - a) Le prix de soutien serait actualisé trimestriellement grâce à une formule qui prendrait en compte i) l'écart entre le coût de production trimestriel moyen et le coût de base et ii) la consommation nationale nette à laquelle s'appliqueraient les paiements de soutien (voir 5 ci-après).
 - b) Le prix de soutien serait annoncé au début du trimestre et les paiements seraient effectués au moins trimestriellement. Le fait d'annoncer le prix de soutien au préalable permettrait d'orienter les ventes de porcs de sevrage et parerait, espérons-nous, au besoin de mettre sur pied un programme distinct de soutien pour la production de porcs de sevrage.

Possibilité de surenchère

4. Que la région de l'Atlantique (Terre-Neuve, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Île-du-Prince-Édouard) et(ou) toute province aient la possibilité de surenchérir le prix de soutien national lorsque leur coût de production respectif est supérieur au coût de production national moyen pondéré, sous réserve des restrictions suivantes:
 - a) Qu'aucune surenchère ne soit permise:
 - i) si la région de l'Atlantique ou une province est dans une situation nette d'exportateur de porcs;
 - ii) si la production de la région de l'Atlantique ou d'une province est supérieure à sa part traditionnelle de la production natio-

- b) Que le montant correspondant à la surenchère soit limité au montant nécessaire pour que la différence de coût dans la région ou la province soit compensée par les différences entre les prix provinciaux par rapport à la moyenne nationale.

Toute surenchère serait prise en charge par les producteurs respectifs et les gouvernements provinciaux, les producteurs payant au minimum 50 % de la prime.

Consommation nationale

5. Que le soutien assuré en vertu du programme de stabilisation soit limité à la production correspondant à la consommation nationale nette au cours de la période visée.

Participation des producteurs

6. Que l'inscription au programme soit facultative et que les producteurs qui y adhèreraient s'engagent par contrat pour une période de cinq ans. Il n'y aurait aucune norme minimale d'adhésion quant au nombre de porcs. Il serait prévu que les producteurs pourraient adhérer au programme en tout temps de façon progressive et pourraient mettre fin à leur contrat dans certaines circonstances.

Le Conseil a examiné diverses façons de permettre une participation progressive au programme, mais n'a pu fixer son choix. Des négociations détaillées devront être amorcées sur ce plan.

Primes

7. Les primes seraient versées par les gouvernements fédéral et provinciaux et par les producteurs.
- a) Les primes payées au fonds de stabilisation par les gouvernements et les producteurs de chaque province dans le cadre du programme seraient les mêmes en tout temps.
 - b) Les primes versées par les producteurs correspondraient à un pourcentage des ventes brutes, calculé en fonction des porcs d'indice 100. De même, les paiements seraient fondés sur la valeur des porcs d'indice 100.
 - c) Chaque producteur participant verserait une prime pour un maximum de 5000 porcs plus ceux destinés à l'exportation, par rapport à la production totale. Ainsi, si la consommation intérieure correspondait à 85 % de la production nationale et les exportations 15 %, et si tous les porcs étaient couverts par le plan,
 - i) un éleveur produisant 1 000 porcs verserait une prime sur 1 000 porcs dont 85 % seraient admissibles à un paiement d'appoint;
 - ii) un éleveur produisant 5 000 porcs verserait une prime sur 5 000 porcs dont 4 250 seraient admissibles à un paiement d'appoint;
 - iii) un éleveur produisant 7 000 porcs verserait une prime sur 5 750 porcs dont un maximum de 5 000 seraient admissibles à un paiement d'appoint.

- d) Les primes pourraient être modifiées de temps en temps si cela semble nécessaire, si les parties acceptent de le faire et si les fonds le permettent.

Puisque les producteurs peuvent éprouver des difficultés à verser leurs primes à certaines époques de l'année, le mode de fonctionnement du programme pourrait permettre aux producteurs de verser une prime à l'avance, quand leur entreprise rapporte davantage, pendant la période visée par le contrat.

- e) Les contributions du gouvernement seraient permanentes de même que celles des producteurs de sorte que les sommes totales investies de part et d'autre dans le programme seraient comparables. Dans le cas où un gouvernement cesserait de verser ses contributions, son obligation à l'égard des paiements équivaldrait comme il se doit aux fonds investis par les producteurs et, par conséquent, aux contributions versées par ces derniers au cours de l'ensemble de la période visée ainsi qu'aux intérêts accumulés.

Admissibilité

7. a) Que soient admissibles au programme toutes les entreprises familiales de bonne foi gérées par leur propriétaire.
- b) Que le nombre maximum de porcs admissibles soit de 5 000.
- c) Que le programme national ne s'applique qu'aux porcs de boucherie et que les organismes provinciaux soient responsables de mettre au point et d'administrer, à leurs propres frais, tout programme de soutien faisant la distinction entre les porcs de sevrage et les porcs de finition en ce qui concerne les paiements d'appoint.

Administration

8. a) Que les contributions soient versées dans un fonds national conjoint (gouvernement fédéral, provinces, producteurs) et que les paiements soient effectués à même ce fonds national de stabilisation pour le porc.
- b) Que le programme national soit administré par les offices provinciaux de commercialisation, conformément à des modalités ainsi qu'à des exigences de surveillance et de vérification établies à l'échelon national.
- c) Les modalités appropriées de contrôle et d'administration du programme, y compris les modalités nécessaires de consultation et de modification du programme au besoin, seraient établies d'un commun accord.

Rapport du Comité sur la stabilisation du prix du boeuf, en date du 3 novembre 1982.

Adopté le 1^{er} décembre 1982 par le Conseil d'administration en tant que document de travail officiel du CCP pour usage dans le cadre de plus amples discussions et négociations.

DOCUMENT: 860-128/007

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS OF AGRICULTURE

Working Paper on Beef Stabilization

Canadian Federation of Agriculture

Toronto (Ontario)

March 1st, 1983



The Canadian Federation of Agriculture la Fédération canadienne de l'agriculture

SPARKS
A. ONTARIO
1P 5B5

TELEPHONE
(613) 236-3633
(613) 236-9997

February 25, 1983

Working Paper on Beef Stabilization

The attached document is the report of a committee of the Canadian Federation of Agriculture on beef stabilization. In it is contained a set of principles that were arrived at as constituting the basis for establishing a national beef stabilization plan.

This report was presented to the 1983 Annual Meeting of the CFA held early in February, where it was formally adopted as the basis for discussion by its members with the provincial and federal governments.

REPORT OF THE COMMITTEE ON BEEF STABILIZATION

The committee on beef stabilization was set up following the 1981 annual meeting to "develop a beef stabilization plan using elements of the CFA Standing Policy providing that such a plan was designed to keep government involvement in the beef industry separate and distinct from the market place", and to report back to delegates.

The committee under chairman Don Knoerr has met four times, most recently in December 1982. While the member representation on the committee has in some instances changed over the period, with the exception of PEI, all of the provincial members and the United Grain Growers have participated in the committee.

During the time the committee has worked there has been considerable public discussion of the subject. At the provincial level a number of programs for support and/or marketing have been undertaken, the most recent being setting up of a plan in Manitoba. Quebec producers have also recently voted for a marketing board.

On the national level the Minister of Agriculture has been indicating for some time that a new Federal Red Meats Strategy was being developed, and that when it has been approved by the federal government it will be brought to a federal/provincial meeting to which producers would be invited.

Provincial ministers, in recent months have been pressing for an effective national program which would involve producers and both levels of government, and in November convened a meeting in Regina to develop a position for presentation to the Federal Minister. The Chairman represented CFA at that meeting and presented the thinking of our Committee to that stage, advising that the Committee would be concluding its work and reporting on this occasion. The meeting was advised that the CFA Committee was agreed on a joint federal/provincial/producer program and that position was subsequently communicated to the federal minister in the statement from the meeting.

CFA for its own part, however, has not indicated a position to either the federal government, the provinces, or indeed the member organizations, until the final report of the committee has been considered and dealt with.

Elements of a Proposed Program

Early in its deliberations the committee agreed on some basic principles on which to further develop a proposal; namely:

- (i) that it should be national in scope;
- (ii) funded jointly by federal and provincial governments and producers;

- (iii) support levels should be based on the current comprehensive cost of production;
- (iv) that the support be applied on the pounds of production in each of the three separate stages of production; and
- (v) that the program, if jointly funded, should be administered by an organization representing the three parties.

To assess the potential benefits and costs of a plan based on these principles the Committee developed some working national models for each of the 3 stages of production. Costs of production were thus calculated for calves (1981), and for backgrounders and slaughter cattle for 1982. To allow for comparisons of these estimated costs to returns over a period of years, and also to provide a basis for estimating the possible costs of a satisfactory program these costs of production were indexed back over the 13 years to 1969.

In passing it might be noted, on the basis of these models (copies of which have been provided to the member secretaries), that over the years 1969-1982:

- (i) average calf prices returned about 74% of the calculated average full cost of production; and 87% of the calculated cash costs plus labour and 50% of capital.
- (ii) Backgrounders with feeder calves costed at the market prices, returned 100.4% of backgrounder full costs-of-production, and 104% of cash costs including labour, and 50% of capital. However had calves been costed in at their full calculated cost-of-production, backgrounder prices would have been below the cost-of-production
- (iii) average market returns for slaughter cattle was 98.6% of the calculated full cost, and 101.2% of the cash costs, labour and 50% of capital costs.

To put some perspective on the potential cost of supporting production at the costs indicated by the models the committee looked at the levy which would have been required on the average market returns to meet the average loss for both the full cost of production, and cash cost plus labour and 50% of the capital, respectively for each of the three stages. For calves the average annual levy for support at the full cost of production would have been 36%; and 22% for support at cash costs plus labour and 50% of capital costs. For backgrounders the annual levy for the respective support levels would have been 7.5% and 4.9%; and for slaughter cattle the levies would have had to have been 3.0% and 1.8%.

As a result of its study, and fully in recognition of the fact that producers in some provinces are now served by provincial programs; that there may be quite different costs-of-production in different areas, and hence different views about what is adequate support levels, the Committee proposes the following as a basis for discussion by the members, and with the provincial governments and the federal government, toward the development of a national beef stabilization plan.

Proposal for a National Beef Stabilization Plan

1. A National Plan - The beef stabilization plan to be developed should desirably be a single national plan, with support based on a cost-of-production, which would treat producers in all provinces comparably and thus not interfere with the full influence of comparative advantage.

While this would be the ideal situation there is concern by some members that support based on a national cost-of-production could result in support at lower levels than is currently available through present provincial programs, and in which case a national plan would be unacceptable to them.

To accommodate this concern "top loading" would be permitted by provinces, but on the clear understanding that there would have to be agreement between parties on the amount of top loading permitted by any jurisdiction. Failing any agreement to possibly limit the amount of top loading could also result in inability to develop a national program.

2. Support Level - The support level for each of the 3 stages of production, should be based on a national cost-of-production which included cash costs, plus labour plus 50% of capital cost.

3. Coverage - Support would be applied on the pounds produced and sold in each of the three stages of production (calves, feeders and slaughter cattle) with the premiums being paid on each. Productivity factors would have to be built into the costing at each phase with the costing models regularly updated accordingly.

The stabilization payments would be related to quality. For example, payments at the slaughter level would be applicable to A-1 carcasses with discounts for lesser quality carcasses.

4. Funding - The plan should be funded jointly by the federal government, the provincial governments, and producers on a 1/3, 1/3, 1/3 basis. In the event that a program could not be developed including all three parties producers and the federal government should work jointly in the development of a single national program and then try to enlist the participation of provinces.

Regardless of whether both levels of government are involved the producer premiums should not exceed one third of premium costs.

5. Eligibility - Although there might be inordinate administrative costs if all producers were to be covered, on balance the view is that there should be neither minimums nor maximum eligibility on numbers to be covered.

DOCUMENT: 860-128/007

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES
MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Document de travail sur la stabilisation
du prix du boeuf

Fédération canadienne de l'agriculture

Toronto (Ontario)

Le 1er mars 1983



The Canadian Federation of Agriculture ***la Fédération canadienne de l'agriculture***

111 SPARKS
AWA, ONTARIO
K1P 5B5

TELEPHONE
(613) 236-3633
(613) 236-9997

Le 25 février 1983

Document de travail sur la stabilisation du prix du boeuf

Vous trouverez ci-joint le rapport d'un comité de la Fédération canadienne de l'agriculture sur la stabilisation du prix du boeuf. Ce document énonce un ensemble de principes qui a été établi comme base d'un programme national de stabilisation du prix du boeuf.

Le rapport a été présenté à l'assemblée annuelle de 1983 de la FCA au début de février, où il a été officiellement adopté comme point de départ en vue des discussions des associations membres avec les gouvernements fédéral et provinciaux.

RAPPORT DU COMITÉ SUR LA STABILISATION DU PRIX DU BOEUF

Le Comité sur la stabilisation du prix du boeuf a été mis sur pied à la suite de l'assemblée annuelle de 1981 afin "d'élaborer un programme de stabilisation du prix du boeuf, à partir des éléments de la politique permanente de FCA, à condition que ce programme soit conçu de façon à faire en sorte que le gouvernement ne se lance pas des activités commerciales", puis de faire rapport aux délégués.

Le comité, dont le président est M. Don Knoerr, s'est réuni quatre fois, la dernière réunion s'étant tenue en décembre 1982. Bien que les membres délégués au comité n'ont pas, exception faite de l'Île-du-Prince-Édouard, toujours été les mêmes au cours de cette période, tous les membres provinciaux et la United Grain Growers ont participé aux travaux.

Au cours des travaux du comité, la question de la stabilisation a suscité un débat public d'une grande ampleur. À l'échelon provincial, un certain nombre de programmes de soutien et(ou) de commercialisation ont été mis sur pied, le dernier de ces programmes ayant vu le jour au Manitoba. Les producteurs du Québec ont aussi voté dernièrement en faveur d'un office de commercialisation.

Sur le plan national, le ministre de l'Agriculture affirme depuis un certain temps qu'une nouvelle stratégie fédérale est en voie d'élaboration pour les viandes rouges et que, une fois que cette stratégie aura été approuvée par le gouvernement fédéral, elle sera présentée à une réunion fédérale-provinciale à laquelle les producteurs seront invités.

Ces derniers mois, les ministres provinciaux ont exercé des pressions en vue de la création d'un programme national efficace auquel participeraient les producteurs et les deux paliers de gouvernement; ils ont convoqué, en novembre, une réunion à Regina pour élaborer la position à présenter au ministre fédéral. Le président, qui a représenté la FCA à cette réunion, a exposé le point de vue de notre comité à ce stade, tout en informant les participants que le comité terminerait ses travaux puis présenterait son rapport. Les participants ont en outre été informés que le comité de la FCA était tombé d'accord sur l'opportunité de créer un programme conjoint comportant une participation du gouvernement fédéral, des provinces et des producteurs, et cette prise de position a par la suite été communiquée au ministre fédéral dans la déclaration préparée à la suite de la réunion.

La FCA, pour sa part, n'a cependant communiqué aucune prise de position au gouvernement fédéral, aux provinces ou aux organismes membres, préférant que le rapport final du comité soit examiné au préalable.

Éléments du programme proposé

Dès le début de ses délibérations, le comité s'est entendu sur certains principes fondamentaux sur lesquels la proposition devrait être fondée. Ces principes sont les suivants:

- (i) le programme devrait avoir une portée nationale;
- (ii) il devrait être financé conjointement par les gouvernements fédéral et provinciaux et les producteurs;

- (iii) les niveaux de soutien devraient être fondés sur l'ensemble des coûts de production courants;
- (iv) le soutien devrait s'appliquer au poids en livres produit à chacun des trois paliers de production; et
- (v) si le programme doit faire l'objet d'un financement conjoint, il devrait être administré par un organisme représentant les trois parties.

Afin d'évaluer les avantages et coûts éventuels d'un programme fondé sur ces principes, le comité a élaboré certains modèles nationaux de travail pour chacun des trois paliers de production. Les coûts de production ont donc été calculés pour les veaux (1981) et pour les bovins d'engrais et les bovins d'abattage pour 1982. Pour permettre d'établir des comparaisons entre ces coûts estimatifs et les revenus sur plusieurs années, et pour établir une base de calcul des coûts possibles d'un programme satisfaisant, ces coûts de production ont été indexés pour la période de 13 ans allant jusqu'à 1969.

Il convient de noter en passant, pour ce qui est de ces modèles (dont des copies ont été remises au secrétaire des associations membres), qu'au cours de la période de 1969-1982:

- (i) le prix moyen des veaux a représenté environ 74 % du coût total de production moyen calculé, et 87 % des coûts en espèces plus la main-d'oeuvre et 50 % des dépenses d'immobilisation.
- (ii) le prix moyen des bovins d'engrais avec veaux d'engrais, qui a été évalué en fonction de la valeur marchande, représentait 100,4 % du coût total de production des bovins d'engrais et 104 % des coûts en espèces, y compris la main-d'oeuvre et 50 % des dépenses d'immobilisation. Cependant, si le prix des veaux avait été évalué en fonction du coût total de production, le prix des bovins d'engrais aurait été inférieur au coût de production;
- (iii) le prix moyen du marché pour les bovins d'abattage représentait 98,6 % du coût total calculé, et 101,2 % des coûts en espèces plus la main-d'oeuvre et 50 % des dépenses d'immobilisation.

Pour situer dans une juste perspective le coût éventuel du soutien de la production d'après les coûts indiqués par les modèles, le comité s'est penché sur le prélèvement qu'il aurait fallu effectuer sur le prix moyen du marché pour couvrir la perte moyenne tant au niveau du coût total de production que du coût en espèces plus la main-d'oeuvre et 50 % des dépenses d'immobilisation, pour chacun des trois paliers. Pour les veaux, le prélèvement annuel moyen nécessaire pour accorder un soutien fondé sur le coût total de production se serait établi à 36 pour cent; il aurait été de 22 % pour ce qui est du soutien fondé sur les coûts en espèces plus la main-d'oeuvre et 50 % des dépenses d'immobilisation. Dans le cas des bovins d'engrais, les prélèvements annuels pour les niveaux de soutien respectifs auraient été de 7,5 % et de 4,9 %; dans le cas des bovins d'abattage, les prélèvements auraient été de 3,0 % et de 1,8 %.

À la suite de son étude, et reconnaissant pleinement le fait que les producteurs de certaines provinces bénéficient actuellement d'un programme provincial, et, d'autre part, que les coûts de production peuvent être très différents selon les régions, d'où les divergences de vues quant aux niveaux de soutien adéquats, le comité propose ce qui suit aux membres et aux gouvernements fédéral et provinciaux comme base de discussion en vue la mise sur pied d'un programme national de stabilisation du prix du boeuf.

Proposition visant la mise sur pied d'un programme national de stabilisation du prix du boeuf

1. Plan national - Il serait souhaitable que le programme de stabilisation du prix du boeuf soit un programme national unique, pour lequel le soutien accordé serait fondé sur le coût de production et qui traiterait les producteurs de toutes les provinces sur le même pied et n'empêcherait donc pas de profiter pleinement des avantages comparatifs.

Ce serait là la situation idéale, mais certains membres s'inquiètent de ce qu'un soutien fondé sur un coût de production national aurait pour effet de réduire les niveaux de soutien actuellement accordés dans le cadre de programmes provinciaux actuels, auquel cas un programme national serait inacceptable pour eux.

Pour tenir compte de cette préoccupation, on devrait autoriser les provinces à faire de la "surenchère", mais ce à la condition expresse que les parties s'entendent sur le montant de la surenchère permise pour une juridiction donnée. Si l'on ne réussit pas à s'entendre de quelque façon pour limiter possiblement le montant de la surenchère, il se peut également qu'il s'avère impossible de mettre sur pied un programme national.

2. Niveau de soutien - Le niveau de soutien pour chacun des trois paliers de production devrait être fondé sur un coût de production national incluant les coûts en espèces, plus la main-d'oeuvre et 50 % des dépenses d'immobilisation.

3. Couverture - Le soutien s'appliquerait au poids en livres produit et mis en marché à chacun des trois paliers de production (veaux, bovins d'engrais, bovins d'abattage) pour lesquels seraient également perçues des primes appropriées. Des facteurs de productivité seraient incorporés au coût de production à chaque palier et les modèles de calcul de coût de production seraient mis à jour périodiquement.

Les paiements de stabilisation seraient liés à la qualité. Par exemple, les paiements au niveau de l'abattage s'appliqueraient aux carcasses A-1 et seraient réduits pour les carcasses de moindre qualité.

4. Financement - Le programme devrait être financé conjointement par le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les producteurs dans une proportion de 1/3, 1/3 et 1/3. Dans le cas où un programme comportant une participation des trois parties ne pourrait être mis sur pied, les producteurs et le gouvernement fédéral devraient travailler ensemble à l'élaboration d'un programme national unique puis essayer de rallier les provinces à ce programme.

Que les deux paliers de gouvernement participent ou non, les primes payées par les producteurs ne devraient pas excéder un tiers du total des primes.

5. Admissibilité - Même si l'admissibilité de l'ensemble des producteurs devait occasionner des frais d'administration excessifs, on estime de façon générale qu'on ne devrait fixer aucune limite minimale ou maximale quant au nombre d'animaux couverts.

DOCUMENT: 860-128/008

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS OF AGRICULTURE

Communique

Toronto (Ontario)
March 1st, 1983

COMMUNIQUE

TORONTO -- MARCH 1st, 1983 -- PROVINCIAL AGRICULTURE MINISTERS AND REPRESENTATIVES OF NATIONAL PRODUCER GROUPS RECONVENED TODAY IN TORONTO TO DISCUSS TRIPARTITE STABILIZATION OF AGRICULTURE PRODUCTS NOT PRESENTLY UNDER SUPPLY MANAGEMENT.

THEY WERE WELCOMED BY THE SAME CO-CHAIRMEN, HON. ERIC BERNTSON AND HON. DENNIS TIMBRELL, MINISTERS OF AGRICULTURE FROM SASKATCHEWAN AND ONTARIO RESPECTIVELY, WHO CHAIRED THE NOVEMBER 1982 MEETING IN REGINA ON THE SAME SUBJECT.

ALL PROVINCES WITH EXCEPTION OF NEWFOUNDLAND WERE IN ATTENDANCE AT THE CONFERENCE ALONG WITH FIVE NATIONAL PRODUCER GROUPS: THE CANADIAN FEDERATION OF AGRICULTURE, THE CANADIAN CATTLEMEN'S ASSOCIATION, THE CANADIAN PORK COUNCIL, THE CANADA SHEEP COUNCIL, AND THE NATIONAL FARMERS UNION. THE FEDERAL MINISTER, WHO WAS INVITED, SENT AN OBSERVER.

FOLLOWING THE OPENING REMARKS BY MR. TIMBRELL THE MEETING AGREED ON FOUR MAIN TOPICS:

- . A FEDERAL-PROVINCIAL-PRODUCER TASK FORCE BE ESTABLISHED WITH A MANDATE TO DEVELOP A NATIONAL PLAN WITHIN BROAD GUIDELINES.
- . THE TASK FORCE START TO WORK IMMEDIATELY AND BRING ITS RECOMMENDATIONS TO THE FEDERAL-PROVINCIAL MEETING OF AGRICULTURE MINISTERS AT BRUDENELL, P.E.I. NEXT JULY,

- . THE TASK FORCE WILL COMMENCE WITH PLANS FOR BEEF, PORK AND SHEEP. OTHER COMMODITIES WILL BE DEALT WITH LATER UNDER A SIMILAR PROCESS.
- . FINALLY, WHILE IT IS NOT NECESSARY FOR COMMODITY PLANS TO BE IDENTICAL, BALANCE AND EQUITY AMONG PLANS FOR DIFFERENT COMMODITIES SHOULD BE MAINTAINED.

SEVERAL PROVINCES AND THE NATIONAL FARMER ORGANIZATIONS REPRESENTED MADE PRESENTATIONS TO THE MEETING.

THE TASK FORCE WILL BE COMPOSED OF REPRESENTATIVES OF EACH OF 10 PROVINCES AND FROM FOUR NATIONAL PRODUCER GROUPS - CATTLE, PORK, SHEEP, AND THE CANADIAN FEDERATION - AND THE FEDERAL GOVERNMENT HAS BEEN ASKED TO NAME A REPRESENTATIVE. THE NFU WITHDREW AS THEY WERE NOT IN AGREEMENT WITH THE TERMS OF REFERENCE OF THE TASK FORCE; HOWEVER THEY WILL BE SUBMITTING A PRESENTATION.

THE TERMS OF REFERENCE WERE AS FOLLOWS:

1. THE PROGRAM WILL BE NATIONAL IN SCOPE.
2. THE PROGRAM SHOULD BE COST-SHARED EQUALLY AMONG THE THREE PARTNERS, NAMELY THE FEDERAL GOVERNMENT, THE PROVINCIAL GOVERNMENTS AND PRODUCERS.
3. THE PROGRAM SHOULD BE VOLUNTARY.

4. THE PRODUCERS OF ALL NON-SUPPLY MANAGED COMMODITIES SHOULD OFFERED COVERAGE.
5. THE METHOD OF ESTABLISHING SUPPORT LEVELS SHOULD BE BY MUTUAL AGREEMENT BETWEEN THESE THREE PARTNERS.
6. THE PROGRAM SHOULD BE SUPERVISED BY A NATIONAL INCOME STABILIZATION BODY.
7. THE PROGRAM SHOULD BE ACTUARIALLY SOUND.
8. THE PROGRAM SHOULD OPERATE AT THE LEVEL THAT LIMITS LOSSES BUT DOES NOT STIMULATE PRODUCTION.

THE FEDERAL GOVERNMENT WAS REPRESENTED BY AN OBSERVER WHO INDICATED THE FEDERAL MINISTER WAS IN AGREEMENT TO HAVING FEDERAL REPRESENTATION ON THE TASK FORCE SUBJECT TO HIS APPROVAL TO THE TERMS OF REFERENCE.

THE CONFERENCE HAD EARLIER AGREED TO REMAIN IN SESSION THIS EVENING TO ACCOMODATE THE FEDERAL MINISTER IF HE WISHED TO ATTEND BUT THE OBSERVER INDICATED HIS MINISTER TO BE UNABLE TO DO SO.

THE MEETING INDICATED THAT THEY LOOKED FORWARD TO RECEIVING THE FEDERAL POSITION CURRENTLY BEFORE A CABINET COMMITTEE IN OTTAWA AND REVIEWING IT IN THE TASK FORCE DELIBERATIONS.

THE MINISTERS INDICATED THAT AT THE PROVINCIAL LEVEL THEY WOULD ENVOURAGE PRODUCER INPUT. AS WELL THE TASK FORCE MAY FORM COMMODITY SPECIFIC SUB-COMMITTEES.

THE FIRST MEETING OF THE TASK FORCE WILL TAKE PLACE IN CALGARY, MARCH 14, 1983.

DOCUMENT: 860-128/ 008

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES
MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Communiqué

Toronto (Ontario)

Le 1er mars 1983

COMMUNIQUE

TORONTO -- LE 1^{er} MARS 1983 -- LES MINISTRES PROVINCIAUX DE L'AGRICULTURE ET LES REPRESENTANTS DE GROUPES NATIONAUX DE PRODUCTEURS SE SONT DE NOUVEAU REUNIS AUJOURD'HUI A TORONTO POUR DISCUTER DE LA STABILISATION TRIPARTITE DES PRODUITS AGRICOLES QUI NE FONT ACTUELLEMENT PAS L'OBJET D'UN CONTROLE DE L'OFFRE.

ILS ONT ETE ACCUEILLIS PAR L'HON. ERIC BERNTSON ET L'HON. DENNIS TIMBRELL, MINISTRES DE L'AGRICULTURE DE LA SASKATCHEWAN ET DE L'ONTARIO, QUI AVAIENT EGALEMENT PRESIDE LA REUNION TENUE EN NOVEMBRE 1982, A REGINA, SUR LE MEME SUJET.

TOUTES LES PROVINCES, A L'EXCEPTION DE TERRE-NEUVE, ONT PARTICIPE A LA CONFERENCE, DE MEME QUE CINQ GROUPES NATIONAUX DE PRODUCTEURS: LA FEDERATION CANADIENNE DE L'AGRICULTURE, L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ELEVEURS DE BOVINS, LE CONSEIL CANADIEN DU PORC, LE CONSEIL CANADIEN DU MOUTON ET LE SYNDICAT NATIONAL DES CULTIVATEURS. LE MINISTRE FEDERAL, QUI AVAIT ETE INVITE A PARTICIPER A LA CONFERENCE, Y A DELEGUE UN OBSERVATEUR.

APRES LE DISCOURS D'OUVERTURE DE M. TIMBRELL, LES PARTICIPANTS A LA CONFERENCE SE SONT ENTENDUS SUR LES QUATRE GRANDES QUESTIONS SUIVANTES:

- . UN GROUPE D'ETUDE COMPOSE DE REPRESENTANTS DU GOUVERNEMENT FEDERAL, DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET DES PRODUCTEURS SERA CREE EN VUE D'ELABORER UN PROGRAMME NATIONAL A PARTIR DE LIGNES DIRECTRICES GENERALES.
- . LE GROUPE D'ETUDE DEVRA SE METTRE IMMEDIATEMENT AU TRAVAIL ET PRESENTER SES RECOMMANDATIONS A LA REUNION FEDERALE-PROVINCIALE DES MINISTRES DE L'AGRICULTURE QUI AURA LIEU A BRUDENELL (I-P-E) EN JUILLET PROCHAIN.
- . LE GROUPE D'ETUDE COMMENCERA PAR LES PROGRAMMES POUR LE BOEUF, LE PORC ET LE MOUTON. LES AUTRES PRODUITS AGRICOLES SERONT CONSIDERES ULTERIEUREMENT D'UNE FACON SEMBLABLE.
- . ENFIN, IL FAUDRA CONSERVER UNE CERTAINE EQUITE FONDAMENTALE ENTRE LES PROGRAMMES DES DIFFERENTS PRODUITS, MEME S'IL N'EST PAS NECESSAIRE QUE TOUS LES PROGRAMMES SOIENT IDENTIQUES.

PLUSIEURS PROVINCES DE MEME QUE LES DIVERSES ASSOCIATIONS AGRICOLES QUI PARTICIPAIENT A LA CONFERENCE ONT PRESENTE DES EXPOSE DANS LE CADRE DES DISCUSSIONS DE LA JOURNEE.

LE GROUPE D'ETUDE SERA COMPOSE DE REPRESENTANTS DE CHACUNE DES DIX PROVINCES, DE QUATRE GROUPES NATIONAUX DE PRODUCTEURS - LES PRODUCTEURS DE BOEUF, DE PORC, DE MOUTON ET LA FEDERATION CANADIENNE - AINSI QUE D'UN REPRESENTANT DESIGNE PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL. LE N.F.U. A DECIDE DE NE S'INTEGRER AU GROUPE D'ETUDE PARCE QU'IL N'ETAIT PAS D'ACCORD AVEC LE MANDAT ETABLI, MAIS IL PRESENTERA NEANMOINS UN EXPOSE.

LE MANDAT DU GROUPE D'ETUDE EST LE SUIVANT:

1. LE PROGRAMME DE STABILISATION SERA D'ENVERGURE NATIONALE.
2. LE COUT DU PROGRAMME DEVRAIT ETRE PARTAGE EGALEMENT ENTRE LES TROIS PARTENAIRES: LE GOUVERNEMENT FEDERAL, LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET LES PRODUCTEURS.
3. LE PROGRAMME DEVRAIT FAIRE APPEL A UNE PARTICIPATION VOLONTAIRE.
4. LES PRODUCTEURS DE PRODUITS NE FAISANT PAS L'OBJET D'UN CONTROLE DE L'OFFRE DEVRAIENT SE VOIR OFFRIR UNE PROTECTION DANS LE CADRE DU PROGRAMME.
5. LA METHODE D'ETABLISSEMENT DES NIVEAUX DE SOUTIEN DEVRAIT ETRE DETERMINEE PAR CONSENTEMENT MUTUEL DES TROIS PARTIES.

6. LE PROGRAMME DEVRAIT ETRE SUPERVISE PAR UN ORGANISME NATIONAL DE STABILISATION DES REVENUS.
7. LE PROGRAMME DEVRAIT REPOSER SUR UNE ANALYSE ACTUARIELLE FIABLE.
8. LE PROGRAMME DEVRAIT VISER A LIMITER LES PERTES MAIS NON A STIMULER LA PRODUCTION.

L'OBSERVATEUR DU GOUVERNEMENT FEDERAL A INDIQUE QUE LE MINISTRE FEDERAL ETAIT D'ACCORD POUR UNE REPRESENTATION FEDERALE AU GROUPE D'ETUDE, A LA CONDITION QU'IL APPROUVE LE MANDAT DE CELUI-CI.

LES PARTICIPANTS A LA CONFERENCE AVAIENT ACCEPTE DE PROLONGER LEURS DISCUSSIONS JUSQUE DANS LA SOIREE POUR PERMETTRE AU MINISTRE FEDERAL D'Y PARTICIPER. L'OBSERVATEUR A CEPENDANT INDIQUE QUE LE MINISTRE FEDERAL NE POUVAIT ACCEPTER L'INVITATION QUI LUI AVAIT ETE LANCEE.

LES PARTICIPANTS A LA REUNION ONT DECLARE ATTENDRE AVEC IMPATIENCE LA POSITION FEDERALE QU'ETUDIE ACTUELLEMENT UN COMITE DU CABINET, A OTTAWA, ET QUE LE GROUPE D'ETUDE POURRA EXAMINER DANS LE CADRE DE SES DELIBERATIONS.

LES MINISTRES ONT INDIQUE QU'AU NIVEAU PROVINCIAL,
ILS CHERCHERAIENT A FAVORISER LA PARTICIPATION DES PRODUCTEURS.
EN OUTRE, LE GROUPE D'ETUDE POURRA FORMER DES SOUS-COMITES
POUR DIFFERENTS PRODUITS.

LA PREMIERE REUNION DU GROUPE D'ETUDE AURA LIEU A
CALGARY, LE 14 MARS 1983.

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF
MINISTERS OF AGRICULTURE

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES
MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Toronto (Ontario)
March 1st, 1983

Toronto (Ontario)
Le 1er mars 1983

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
860-128/001		Final Agenda ✓ Ordre du jour définitif
✓ 860-128/003	Secretariat Secrétariat	Final List of Delegates Liste définitive des délégués
860-128/004	Ontario	Opening Statement from Dennis R. Timbrell, Minister of Agriculture and Food ✓ Discours d'ouverture de la Réunion des ministres de l'Agriculture - Dennis R. Timbrell - Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
860-128/005	Canadian Cattlemen's Association Association canadienne des éleveurs de bovins	Brief to Ministers by Canadian Cattlemen's Association ✓ Mémoire présenté aux ministres par l'Association canadienne des éleveurs de bovins
860-128/006	Canadian Pork Council Conseil canadien du porc	C.P.C. Proposal for a National Hog Income Assurance Plan Proposition du CCP concernant l'établisse- ment d'un programme national unique de stabilisation du prix du porc

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
860-128/007	Canadian Federation of Agriculture	Working Paper on Beef Stabilization
	Fédération canadienne de l'agriculture	✓ Document de travail sur la stabilisation du prix du boeuf
860-128/008		Communique
		✓ Communiqué

